

در پی برگزاری اجلاس سران اتحادیه اروپا

## هفته سرنوشت ساز برای اقتصاد جهان

این هفته هفته‌ای سرنوشت‌ساز برای بلوک یورو و اقتصاد جهان است و رویدادهای مهمی در آن اتفاق افتاده و خواهد افتاد. روز دوشنبه آنگلا مرکل صدر اعظم آلمان و نیکلا سارکوزی رئیس‌جمهور فرانسه در پاریس با هم دیدار کردند و درباره برنامه مهار بحران مالی مذاکراتی بین آنها صورت گرفت. در این گفت‌وگوها قرار شد با تغییر پیمان اتحادیه پولی اروپا نظارت بر سیاست‌های مالی در ۱۷ کشور عضو بلوک یورو افزایش یابد. تا قبل از نشست روز دوشنبه اختلاف‌نظرها بر سر نقش بانک‌های مرکزی اروپا و نحوه افزایش موجودی صندوق تثبیت مالی اروپا بین این دو نفر سبب شده بود بحران شدت بیشتری پیدا کند.

در هفته‌های اخیر نرخ سود اوراق قرضه ایتالیا و اسپانیا افزایش یافت زیرا سرمایه‌گذاران در باره آینده به شدت نگران بودند اما به نظر می‌رسد اکنون دو مقام ارشد اتحادیه پولی با درک ضرورت اقدام فوری به نتیجه‌ای واحد رسیده‌اند. مرکل و سارکوزی در پایان گفت‌وگوهای خود به دولت‌های ۲۷ کشور عضو اتحادیه اروپا اعلام کردند باید تا پایان هفته درباره افزایش نظارت بر سیاست‌های مالی‌شان از سوی نهادهای اروپایی به توافق برسند و این به معنای تفویض برخی اختیارات به این نهاد خواهد بود. تحلیلگران معتقدند اگر برخی اعضای اتحادیه اروپا با این طرح مخالفت کنند، ۱۷ کشور عضو بلوک یورو با انعقاد پیمانی خارج از پیمان‌های اتحادیه اروپا به سوی نظارت یکپارچه‌تر حرکت خواهند کرد. هدف اصلی از تمام این تلاش‌ها بازگرداندن اعتماد به سرمایه‌گذاران است. در حقیقت تلاش‌هایی که در چندماه اخیر صورت گرفته دو هدف را دنبال کرده است. از یکسو باید به سرمایه‌گذاران نشان داده می‌شد که سامان دادن به بحران رو به شدت کنونی امکان‌پذیر است و از سوی دیگر ضروری بود...

ادامه در صفحه ۹



UNA SEPARAZIONE  
NADER E SIMIN: A SEPARATION

UN FILM DI ASGHAR FARHADI

### در این شماره می‌خوانید:

- توصیه‌های مهم برای داد و ستد با صراف‌ها
- نویسنده ایرانی با گریه ملوس وارد لندن شد!
- نگاهی به جایگاه فرهادی در سینمای ایران
- پایان یک مضراب
- داستان پیدایش فوتوشاپ
- از فلک تا قهوه قجری
- آیا عزیزتان سرطان دارد؟

- صفحه ۸
- صفحه ۱۱
- صفحه ۱۳
- صفحه ۱۴
- صفحه ۱۸
- صفحه ۲۰
- صفحه ۲۵

**Persian Guide**

استاد به آملی تا

www.ali-pakpour.com

**Ali Pakpour G.U.T Ltd**  
Foreign Exchange Established in 1953

علی پاکپور (لندن) صراف مجاز از سال ۱۳۳۲

نشانی ایمیل: ali.pakpour@yahoo.com  
نشانی اینترنت: ali-pakpour.com/table.htm

Registered with: FSA HM Customs and Excise

Tel: 020 8868 8788 / 07979 616161 Fax: 020 8866 5517 / 020 8866 7373

جهت اطلاع از آخرین مبادلات انجام شده ارز لطفاً به وب سایت ما به آدرس [www.ali-pakpour.com](http://www.ali-pakpour.com) مراجعه و یا با تلفن‌های فوق تماس بگیرید.

جدایی نادر از سیمین، دومین فیلم برتر سال ۲۰۱۱ سینمای جهان

صفحه ۱۳

EXCLUSIVE EVENT

EVENT IS ALMOST SOLD OUT. RESERVE YOUR TICKETS

گروه موسیقی رستاک

# Rastak

Logan Hall London  
17th December 2011

www.FestivalOfArts.co.uk

020 8904 20 20

Entrance: 7pm Start: 7:30pm  
Tickets: £20.00 £30.00 £50.00 £70.00

Festival of Arts proudly presents

more info: 077 3899 5405

ISSN 2042-213X



هر کجا هستیم، باشیم آسمان مال من است

## The Taylor Partnership

متخصصینی مجرب در امور مهاجرت ایرانیان و دیگر فارسی زبانان محترم



Bradford office  
Tel: 0127 474 4777 – 0844 800 7930  
Fax: 0127 474 4888  
First floor, Centre For Enterprise  
114-116 Manningham lane, Bradford, BD8 7JF

Tel: 0203 284 8004 - Fax: 0843 216 2992  
Mob: 0793 946 6909  
sourena@thetaylorpartnership.co.uk  
www.thetaylorpartnership.co.uk

« پناهندگی  
« حضور در دادگاه های بدوی و عالی بریتانیا در موارد Appeals  
« حضور در مصاحبه های پناهندگان در وزارت کشور  
« کمک به افراد در بازداشتگاه ها (Detention- Removal Centre)  
« اخذ ویزای تحصیلی در مقاطع گوناگون  
« تکمیل کلیه فرم های مهاجرت و پناهندگی  
« ویزای دیدار  
« حقوق بشر  
« تنظیم دعوت نامه  
« اقامت از طریق سرمایه گذاری  
« اقامت های خانوادگی ( والدین، همسر، فرزندان و ... )  
« اقامت افراد متخصص در مقاطع گوناگون

مطالعه پرونده و مشاوره اولیه در خصوص پناهندگی  
به صورت رایگان صورت می پذیرد.  
همراه با مشاور مهاجرت فارسی زبان  
(Registered by OISC)  
در صورت تمایل با سورنا در شعبه لندن یا برادفورد  
(شمال انگلستان) تماس حاصل فرمایید.  
آماده ارائه خدمات فوق در سراسر بریتانیا می باشد

**Tel: 0203 284 8004**

بنام خدا

## شرکت صرافی

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن



خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد  
لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk) بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعد از ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.

تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone



## یادداشت هفته

نوشتن و نگارش از دیرباز مورد توجه آدمی بوده و هست. چنانکه انسان ها برای بیان بسیاری از عقاید و نظرات خود و یا اعتراض به شرایط محیطی پیرامون خویش دست به قلم برده اند. قدرت نفوذ نگارش چنان گسترش یافت که به ابزاری برای نقد و انتقاد شرایط اجتماعی، فرهنگی و خصوصا سیاست های دولت حاکم بر هر جامعه بدل گشت. با قدرت پذیری نقش قلم، حرفه روزنامه نگاری جایگاه ویژه ای را برای خود بدست آورد تا جایی که خبرنگاری، تبدیل به یکی از پر استرس ترین و خطرناک ترین حرفه های جهان شد.

قدرت های حاکم، همواره در هراس از دانستن و آگاهی خبرنگاران و روزنامه نگاران بوده اند که پرده از واقعیت های پنهان و نهانی آنان برداشته اند. بنابراین فشار و کنترل به این قشر بیش از پیش عیان است و نیازی به توضیحاتی بیش از این ندارد. دولتمردان با کنترل کردن صاحبان این ابزار قدرت سعی دارند هر جا که به سود و منفعت شان نیست؛ تلاش در حذف یا سرکوب این قشر نمایند.

هرجا که حقی ضایع شده، سرمایه ای بر باد رفته، تراجی رخ داده، ظلمی صورت گرفته، جنجالی بر پا شده و... در نخستین گام این روزنامه نگاران و مفسران خبری بوده اند که با کاوشگری و جستجو از مهرهای بسته، سر باز کرده اند و حقایق را به گوش مردمان و دنیا رسانده اند.

نکته ای که در اینجا حائز اهمیت و در خور توجه ویژه است اینکه یک روزنامه نگار موظف است که بر اساس اصول روزنامه نگاری، به طور کلی از قضاوت و بیان اظهار نظرهای شخصی پرهیز نماید و و حقایق را آنگونه که است به گوش عموم برساند. تلفیق واقعیت با تعصبات شخصی و سلیقه ای نه تنها سبب دستیابی به نتیجه مطلوب می شود بلکه جایگاه بی طرفانه روزنامه نگار را نیز به طور کلی زیر سوال برده و به چالش می کشاند.

در دنیای امروز اگر یک روزنامه نگار و نویسنده نتواند خود را از علایق و سلیقه سیاسی، مذهبی، قومی و ... مجزا سازد، هرگز قادر نخواهد بود که در جامعه خودش نقش کارآمد و مثمر ثمری را ایفا نماید.

نوشتن و نگارش از دیرباز مورد توجه آدمی بوده و هست. چنانکه انسان ها برای بیان بسیاری از عقاید و نظرات خود و یا اعتراض به شرایط محیطی پیرامون خویش دست به قلم برده اند. قدرت نفوذ نگارش چنان گسترش یافت که به ابزاری برای نقد و انتقاد شرایط اجتماعی، فرهنگی و خصوصا سیاست های دولت حاکم بر هر جامعه بدل گشت.

با قدرت پذیری نقش قلم، حرفه روزنامه نگاری جایگاه ویژه ای را برای خود بدست آورد تا جایی که خبرنگاری، تبدیل به یکی از پر استرس ترین و خطرناک ترین حرفه های جهان شد.

قدرت های حاکم، همواره در هراس از دانستن و آگاهی خبرنگاران و روزنامه نگاران بوده اند که پرده از واقعیت های پنهان و نهانی آنان برداشته اند. بنابراین فشار و کنترل به این قشر بیش از پیش عیان است و نیازی به توضیحاتی بیش از این ندارد. دولتمردان با کنترل کردن صاحبان این ابزار قدرت سعی دارند هر جا که به سود و منفعت شان نیست؛ تلاش در حذف یا سرکوب این قشر نمایند.

هرجا که حقی ضایع شده، سرمایه ای بر باد رفته، تراجی رخ داده، ظلمی صورت گرفته، جنجالی بر پا شده و... در نخستین گام این روزنامه نگاران و مفسران خبری بوده اند که با کاوشگری و جستجو از مهرهای بسته، سر باز کرده اند و حقایق را به گوش مردمان و دنیا رسانده اند.

نکته ای که در اینجا حائز اهمیت و در خور توجه ویژه است اینکه یک روزنامه نگار موظف است که بر اساس اصول روزنامه نگاری، به طور کلی از قضاوت و بیان اظهار نظرهای شخصی پرهیز نماید و و حقایق را آنگونه که است به گوش عموم برساند. تلفیق واقعیت با تعصبات شخصی و سلیقه ای نه تنها سبب دستیابی به نتیجه مطلوب می شود بلکه جایگاه بی طرفانه روزنامه نگار را نیز به طور کلی زیر سوال برده و به چالش می کشاند.

در دنیای امروز اگر یک روزنامه نگار و نویسنده نتواند خود را از علایق و سلیقه سیاسی، مذهبی، قومی و ... مجزا سازد، هرگز قادر نخواهد بود که در جامعه خودش نقش کارآمد و مثمر ثمری را ایفا نماید.

سر دبیر

## این شناسنامه همه ماست

در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکننده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

## همکاری با هفته نامه پرشین

هفته نامه پرشین از همه هموطنان ایرانی و همه نویسندگان اینترنتی و غیر اینترنتی! در هرکجای دنیا که باشند دعوت به همکاری می نماید. دوستان می توانند مطلب، مقاله، داستان، شعر، عکس، کاریکاتور و دیگر آثار خود را با رعایت نکات زیر، برای انتشار در این نشریه ارسال نمایند:

۱- هفته نامه پرشین، پیرامون پناهندگان، مهاجرین، دانشجویان و مسائل فرهنگی، هنری، اجتماعی و اخبار ایرانیان منتشر می شود و طبعاً آثار باید مستقیم یا غیر مستقیم به این موضوع مرتبط باشند. با توجه به این مورد، هیچ گونه محدودیت دیگری در تعداد آثار ارسالی و عناوین آنها وجود ندارد.

۲- مطالب خود را با زبان و قلم (font) فارسی ارسال کرده و از فرستادن مطالب پینگلیش و فینگلیش جدا خودداری نمائید!

۳- آثار ارسالی باید ویرایش شده و عاری از اغلاط املائی و آماده برای انتشار باشند.

۴- هر مطلب ارسالی باید دارای عنوان (تیتر)، و توضیح کوتاه یک جمله ای (سوتیتر) برگرفته از خود متن باشد. ضمناً با توجه به قالب صفحات نشریه، مشخص کنید که مطلب خود را برای انتشار در کدام صفحه نشریه ارسال می کنید. در صورت عالی بودن مطلب و دنباله دار بودن آن، صفحه جدیدی مخصوص آن ایجاد خواهد شد و نویسنده از همکاری جدید و ثابت پرشین خواهد بود.

۵- به لحاظ زیبا شدن و تاثیرگذاری بیشتر مطلب، یک یا چند عکس مربوط به آن را همراه مطلب خود ارسال نمائید. در صورت عدم دسترسی به عکس مورد نظرتان می توانید مشخصات آن را شرح دهید تا ما خود اقدام به تهیه آن نمائیم.

۶- مطالب باید حداقل یک هفته قبل از انتشار نشریه ارسال گردند. با این حال ممکن است به علت زیادبودن تعداد مطالب رسیده، و یا مناسبتی بودن آن، برخی از مطالب در شماره های بعدی منتشر شوند.

۷- عکاسان، طراحان و کاریکاتوریست ها می توانند آثار خود را با توضیحات مربوطه و با کیفیت خوب، برای نشریه ارسال نمایند.

۸- در صورت علاقه: نام و نام خانوادگی، مشخصات شخصی، آدرس و بلاگ و تجربیات قبلی احتمالی خود را ذکر کنید.

۹- مطالب خود را ترجیحاً در فایل word و یا notepad ذخیره کرده و یا با فرمت Unicode یا Arabic تایپ کرده و ارسال نمائید.

۱۰- هفته نامه پرشین در گزینش و ویرایش آثار آزاد است. هرگونه تغییر محتوایی قبل از انتشار به اطلاع نویسنده خواهد رسید.

۱۱- آثار خود را به آدرس اینترنتی زیر info@persianweekly.co.uk ارسال نمائید.



www.facebook.com/persianweekly



www.twitter.com/persianweekly

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری



هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت ها، روزنامه های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

مدیرمسئول و سردبیر:

عباس نجفی زرافشان

editor@persianweekly.co.uk

شورای نویسندگان و مشاوران:  
دکتر علاءامیرشاهی، فرشته کدیور،  
امیراسلان یکتامنش،

امور ترجمه:

آناهیتا غفاریسند

anahita@persianweekly.co.uk

امور مالی و بازاریابی:

محسن غفاری

mohsen@persianweekly.co.uk

امور پخش و توزیع: فریدون

تیراز: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

Suite 2, 1st Floor,  
Barkat House  
116-118 Finchley Road  
London NW3 5TH

Tel: 020 7193 5592  
020 7433 2516  
Fax: 020 7023 4921

www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهد صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد.

Printed by: Web Print UK

## جاه طلبی پلشت، و مانع جوانمردی است.

هنری ششم، بخش دوم، پرده سوم، صحنه اول.

Virtue is chok'd with foul ambition.

Henry VI, Part II, Act III, sc.1.

برگرفته از کتاب اندیشه های زرین شکسپیر/ گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

tel: 0208 446 4884

mob: 0777 202 2222

fax: 0208 492 3922

سرانی گاندی

€ 0.721 ↓

£ 0.612 ↓

¥ 81.73 ↑

نرخ مناسب

سرعت عمل

آسودگی خیال

معتبرترین صرافی مجاز در لندن

Finchley House  
707 High Road  
Finchley, London  
N12 0BT

www.gandixchange.co.uk  
info@gandixchange.co.uk

Gandi Exchange is authorised & regulated by The Financial Service Authority & under the Payment Services Regulation (MLR) 12557225



## همکاری هفته نامه پرشین با موسسه NEXT STEP

هفته ی گذشته روز سی ام نوامبر، مسئولان هفته نامه پرشین با دست اندرکاران موسسه اطلاع رسانی NEXT STEP در دفتر این نشریه جلسه ای داشتند که در طی آن توافقاتی در زمینه ی همکاری های دوجانبه حاصل شد. این موسسه اطلاع رسانی، مرکز مشاوره رایگان و فراهم کننده ی پشتیبانی های لازم برای کمک به بزرگسالان ساکن کشور انگلستان در امور تحصیلی و کسب مهارت های لازم و تصمیم گیری در خصوص موقعیت های شغلی می باشد. خدمات این موسسه به زبان های مختلف ارائه می گردد که شامل زبان فارسی نیز می باشد. کمک در تقویت مهارت های فنی و یا ارتقاء صلاحیت شغلی در زمینه ی علایق افراد از کارهای دیگر این موسسه می باشد. افرادی که در حال حاضر در جستجوی شغل مناسب و یا به دنبال راهی برای ادامه تحصیل خود هستند و به دلایل گوناگون از ادامه دادن راه خود فاصله گرفته اند می توانند با مراجعه به سایت این موسسه و تماس با مشاوران فارسی زبان آن، راهنمایی های لازم را دریافت نمایند. خبرهای بعدی ما را از فعالیت های مشترک این موسسه با هفته نامه پرشین دنبال نمایید تا با همکاری یکدیگر ایرانیان انگلستان را دارای جامعه ای آگاه تر و با تاثیرگذاری مثبت در این کشور ببینیم.

## برنامه های فرهنگی ایرانیان انگلستان

چهارشنبه ۲۱ دسامبر ۲۰۱۱

از ساعت ۱۹:۰۰ تا ۲۲:۰۰

با همکاری مدرسه اندیشه و گروه موزیک  
نغمه نور

کنسرت کامران و هومن و معین در منچستر

پنج شنبه، ۲۹ دسامبر ۲۰۱۱

PM ۸:۳۰

Wythenshawe Forum Centre

سخنرانی فراد عظیمیا

دوشنبه، ۵ دسامبر ۲۰۱۱

PM ۷:۰۰

Jumeirah Carlton Tower

نمایشگاه مجسمه میکال راشمان

۱۷ نوامبر تا ۱۴ دسامبر ۲۰۱۱

The Outside World

کنسرت شب یلدا با پیمان حیدریان و هایگ

یزدچیان

جمعه، ۱۶ دسامبر ۲۰۱۱

PM ۶:۳۰ - ۹:۰۰ PM

School of Oriental and African

(Studies, University of London (SOAS

نمایش زینب کلو کاتیا

۱۶ تا ۱۷ دسامبر ۲۰۱۱

PM ۷:۳۰ - ۹:۳۰ PM

Battersea Arts Centre

نمایشهای کمدی به انگلیسی برای کودکان

۱۹ تا ۲۱ دسامبر ۲۰۱۱

PM ۱:۰۰

Battersea Arts Centre

جهت دریافت اطلاعات بیشتر راجع به برنامه های

ایرانیان در انگلستان، لطفا به صفحه ی هفته نامه

پرشین در سایت فیس بوک با نام

PERSIAN WEEKLY پیوندید

## عزاداری مراسم تاسوعا در بهشت

به گزارش هفته نامه پرشین، مسلمانان و بویژه شیعیان با حضور گسترده در مراکز و مجامع اسلامی و مساجد و تکایای شهر لندن به یاد شهیدان کربلا عزاداری می کنند و از مجالس سخنرانی و مرثیه سرایی بهره معنوی می برند. علاوه بر هموطنان ایرانی، حضور شیعیان عراقی، لبنانی، پاکستانی و افغانی در این مراسم ها بسیار چشمگیر است و ملیت های مختلف هر یک با رسم و رسوم خاص خود به عزاداری می پردازند.

در این میان، باورها و اعتقادات در هر ملت و مردمانی، یافت می شود و تنها



مشخصه بارز جامعه مذهبی نمی تواند باشد. باورها در پیشینه ذهنی انسانها جای دارد و هر شخصی در هر سن و سالی می تواند آن را باور سازد. اصول و اعتقادات مذهبی این توانایی را دارد که بر شدت آن افزوده و یا اینکه بر عکس تاثیر منفی بر این باورها بگذارد.

به هر حال در زندگی فردی و اجتماعی انسانها، نمی توان این باورهای درست یا غلط را نادیده انگاشت و از کنار آنها عبور کرد. اعتقاد به این باورهاست که جنبه های فکری و رفتاری انسانها را به نحوی شکل می دهد. بسیاری این باورها را از نسل های پیش از خود، بر می گیرند و بدون اینکه به صحت و سقم آن شک داشته باشند، آن را پیروی می کنند و برخی نیز بر اساس تجربیاتی که در زندگی و در شرایط مختلف، پشت سر گذارده اند، به اعتقاد و باوری دست یافته اند.

این باورها و اعتقادات، نمی تواند مختصات جغرافیایی خاصی داشته باشد چنانکه با مهاجرت به سرزمینی دیگر، باز هم همراه شخص خواهد بود و از افکار و وجود فرد پاک نخواهد شد. به عنوان نمونه با اینکه ما ایرانیانی که در انگلستان زندگی می کنیم، همواره پایبند باورها و اعتقادات خویش بوده و هستیم. ممکن است که دست خوش تغییراتی شده باشد؛ اما اصل آن باور و اعتقاد را همراه خود نگه داشته ایم. نمونه با ارزش را همه سال در برگزاری مراسم هایی به مناسبت ایام محرم می بینیم. در این ایام، شاهدیم که هر ساله در برخی مناطق لندن همچون مجمع اسلامی، و دیگر مراکز خصوصی مراسم های عزاداری و نوحه خوانی هر شب بر پا بود و افراد علاقمند در این برنامه ها، شرکت می کردند.

یکی از این مراکز خصوصی "رستوان بهشت" در منطقه شمال غربی لندن است که هر ساله ظهر تاسوعا، مملو از علاقمندان مذهبی می شود که برای برگزاری مراسم عزاداری در آنجا حضور می یابند که پس از مراسم، از آنها پذیرایی می شود.

امسال نیز از یکی از مدیران رستوران آقای امید فکوری علت برگزاری این مراسم را جویا شدیم. وی تاکید کرد که بر اساس نذری که دوازده سال پیش، برای مشکل یکی از فرزندانش کرده بود، هر ساله این مراسم را برگزار می کند و نذر دارد که تعداد نزدیک به هزار غذا جهت شکرگزاری به مردم بدهد.

او می گوید در سال اول این مراسم در منزل خودم همراه با خانواده ام با تعداد کمی افراد (چهار- هشت نفر) برگزار شد. اما رفته رفته این رسم جایگاه خود را یافت و بعد از آن در ظهر روز تاسوعا در رستوران بهشت فقط برای آقایان و در محل دیگری برای بانوان این مراسم انجام می شد اما امسال با توجه به افزایش فضای رستوران پذیرای بانوان عزادار نیز بودیم و خوشحالیم که هر ساله جمعیت زیادی از نژادها و گروه های مختلف، برای شرکت در مراسم عزاداری به این محل مراجعه می نمایند و همچنین اهالی محل نیز برای گرفتن غذای نذری به اینجا می آیند.

## آیا شما نیز در برنامه های فرهنگی و اجتماعی ایرانیان در لندن شرکت می کنید؟

لطفا نظرات و انتقادات خود را در ارتباط با این  
برنامه ها برای ما ارسال نمائید  
تا در این نشریه به چاپ برسد.

## روشنفکری و مفهوم آن

بخش نهم سخنرانی آقای داریوش آشوری در کانون  
ایران لندن

... از آنجاست که آنهایی که تحت تاثیر تشاشعات رادیو  
اکتیو ایده های مدرن قرار گرفتند و در سایر کشورها  
همه آن خصوصیات و ویژگیها را به خود نمی گیرند و این  
باعث می شود که نقش روشن فکری در کشورهای دنیا  
متفاوت باشد.

خب روشن فکری که در دوران اول آشنا می شوند کاملاً  
کولونیستهای اروپایی به سراغشان می روند مثلاً فرا  
نسوی ها به یک بخشی از آفریقا می روند و آسیای  
شرقی و غیره را می گیرند و بخش هایی از آسیای میانه  
و شرق و آفریقا را می گیرند. کلونی درست می کنند.  
انگلسی ها می روند بخش شمال آفریقا را و به همین  
ترتیب سراسر کره زمین را و یا بعضی جاها را تبدیل  
به منطقه نفوذشان میکنند مثل ایران و بعضی جاها رسماً  
کلونی اشان می شوند مثل هندوستان و به این ترتیب  
دنیاهای غیر غربی تحت تاثیر قدرت های اروپایی و زیر  
فشار قدرت های اروپایی مجبور می شوند که با این  
فضای جهان جدید خودشان را سازگار کنند و وارد این  
فضا بشوند.

اما به هر حال از آن جهت که زمینه های تاریخی و فرهنگی  
آن فرهنگ را نداشتند و انکش های بسیار متفاوتی نشان  
می دهند. مثلاً مرحله ی اول آن اینست که ما باید از کش  
تا کلاه اروپایی شویم. ژاپنی ها هم می گفتند دوره "می  
جی" که می گفت ما باید آدم بشویم، ما باید مثل اروپایی  
ها بشویم. بعد خب آنها به راه تکنولوژی رفتند. وقتی  
مثلاً کشتی های دریا سالارگری به دریاهای ژاپن آمد،  
کشتی های توپ دار مدرن، آنها ندیده بودند و بروی  
مینیاپاتورهایشان هم هست که به حیرت به آنها نگاه می  
کنند. ولی یک چیزی در آنجا بیدار می شود که به دنبال  
قدرت تکنولوژی بروند و بعد آخر قرن نوزدهم ژاپن یک  
قدرت صنعتی است. لوکوموتیو، کشتی و در اوایل قرن  
بیستم و در ۱۹۰۵ با یک قدرت اروپایی، روسیه درگیر  
می شود. بعد در جنگ جهانی دوم به عنوان یک قدرت  
بزرگ و امپریالیسم جهانی با قدرت تکنولوژی می آید و تا  
جایی می آید که بمب اتمی هم می خورد. بعد هم همچنان  
ادامه پیدا کرد و این جهش تکنولوژیک اش همچنان هم  
ادامه دارد. ولی بقیه جاهای دنیا که از نوع سرزمینهایی  
مثل ما، کشورهای مثل اسلامی ها و از جمله مثلاً ایران،  
اینها این تحول را طی نمی کنند. ولی روشن فکری به هر  
حال در دنیای ما به وجود می آید. این تشعشع این ایده ها  
جهان های ما را تصرف می کند. حتی رفته رفته نسل قدیم  
و لایه های مختلف اجتماعی هم با آنها آشنا می شوند.  
کت و شلوار، لباس ونحوه ی برخورد و طرز خوراک و  
منزل و... شروع به تحول می کنند. ساختارهای مادی آنها  
تغییر می کند و برق می آید جای چراغ موشی را می گیرد  
و مدرسه جدید می آید و دانشگاه می آید جای مدرسه  
ی سنتی را می گیرد. و همه ی اینها تحولات مهمی در  
فضاهای اجتماعی ایجاد می کند.

در کشورهایی از نوع ما که در آن قشری که تحت تاثیر  
تشعشعات رادیواکتیو این ایده های مدرن قرار گرفته اند،  
ایده هایی که همه چیز را می خواهد تغییر بدهند، همه چیز  
را می خواهد بشناسند و این تغییرات از قرن شانزدهم  
و هفدهم می بینید که چه شتابی گرفته و در جهان ما و  
مثلاً در قرن نوزدهم با انقلاب صنعتی و انقلاب علمی چه  
تحولی در کل زندگی بشر ایجاد کرده و جهانگیر و فراگیر  
شده است. تقریباً ما در روی کره زمین جایی را نمی  
توانیم پیدا کنیم که از تشعشعات این ایده های رادیواکتیو  
و مدرن یا مثلاً از تأثیر دستاوردهای آن دور مانده باشد.  
حتی اقوام موجود که در جنگلهای دور زندگی می کردند  
و برای هزاران سال دیگر با طبیعت یکی شده بودند حالا  
تبدیل به تاجران چوب شده اند و به راحتی چوب های  
درختان را می برند و به بازارها می فروشند و به صنعت  
مدرن تبدیل شده اند. ادامه دارد...



## سخنرانی پرفسور عباس عدالت در لندن

به گزارش هفته نامه پرشین، برنامه ی این هفته ی کانون توحید لندن با عنوان "رابطه ی ایران و انگلیس: دیروز، امروز و فردا" با سخنرانی پرفسور "عباس عدالت" موسس جنبش ضد تحریم و مداخله نظامی در ایران، پژوهشگر در انسانشناسی خاور میانه و استاد دانشگاه "Imperial College" در علوم کامپیوتر می باشد. این برنامه در روز شنبه دهم دسامبر ۲۰۱۱ از ساعت ۱۹ الی ۲۱ در محل کانون توحید لندن برگزار خواهد شد.

## ایران در صدر فهرست "کمیته حفاظت از روزنامه نگاران"

گزارش جدید "کمیته حفاظت از روزنامه نگاران" می گوید که شمار روزنامه نگاران زندانی در جهان در سال ۲۰۱۱ به بالاترین تعداد در ۱۵ سال اخیر رسیده و ایران در این میان بیشترین تعداد زندانی را به خود اختصاص داده است. بر اساس گزارش این کمیته که در نیویورک مستقر است، تا تاریخ اول دسامبر سال ۲۰۱۱ میلادی، ۱۷۹ روزنامه نگار و عکاس خبری در سرتاسر جهان زندانی بوده اند که این تعداد نسبت به سال گذشته ۳۴ نفر بیشتر شده است.

ایران با ۴۲ روزنامه نگار زندانی برای دومین سال متوالی در صدر این فهرست قرار دارد و بعد از آن کشورهای اریتره (۲۸ نفر)، چین (۲۷ نفر)، برمه (۱۲ نفر) و ویتنام با ۹ روزنامه نگار زندانی در رده های بعدی قرار گرفته اند. در گزارش سال گذشته کمیته حفاظت از روزنامه نگاران، ایران و چین با ۳۴ روزنامه نگار زندانی به طور مشترک در صدر فهرست قرار داشتند.

حدود نیمی از روزنامه نگاران زندانی، خبرنگاران رسانه های اینترنتی هستند و ۴۵ درصد از زندانیان به صورت آزاد با رسانه ها همکاری می کنند. بر اساس این گزارش، دست کم ۶۵ روزنامه نگار ایرانی از سال ۲۰۰۹ تا کنون از ایران مهاجرت کرده اند. این کمیته به ویژه به احمد زیدآبادی، روزنامه نگار اصلاح طلب، اشاره کرده بود که در ماه مه سال ۲۰۱۱ برنده جایزه آزادی مطبوعات سازمان یونسکو شد، ولی به دلیل زندانی بودن نتوانست در جلسه دریافت جایزه خود حاضر شود.

## توصیه هایی مهم برای داد و ستد با صرافی ها!



به گزارش هفته نامه پرشین به نقل از صرافان معتبر و مجاز ایرانی لندن و در پی مشکلات به وجود آمده برای بسیاری از ایرانیان دانشجو و مقیم انگلستان توجه شما خواننده محترم را به شماری از موارد مهم در داد و ستد با صرافان جلب می نمایم. با توجه به مشکلات سیاسی و تحریم های مختلف کشورهای غربی بر علیه ایران و در ادامه تحریم های بانک های ایرانی توسط دولت های اروپایی، فعالیت برای شرکت ها و افراد در بخش انتقال پول و خدمات ارزی هر روز مشکل تر از پیش می شود. این گونه محدودیت ها تا جایی پیش آمده است که اگر حتی کسی برای مصارف تحصیلی و موارد مهم نیز پول نقد به حساب خود واریز نماید، باید منتظر دردهای احتمالی آن نیز باشد. تماس های مکرر مردم در پی مشکلات به وجود آمده برای آنان و صرافان معتبر و مختلف انگلستان با دفتر هفته نامه پرشین و بازگو کردن مشکلات پیش آمده برای هموطنانمان، ما را بر آن داشت تا با نوشتن مطلبی هرچند کوتاه، این آگاهی را به خوانندگان خود بدهیم تا با قوانین مهم انتقال و واریز وجوه نقد در حساب های خود آشنا شوند.

مواردی که مطرح می شود هر چند ساده است اما با رعایت کردن آنها، باعث جلوگیری از بسیاری از مشکلات خواهد شد. طی تماس ها و گفتگوهایی که با صرافان قدیمی و معتبر لندن داشتیم، آنها موارد زیر را بازگو نمودند تا سایر ایرانیان دچار دردسر نشوند.

۱- مراقب صرافی های غیر مجاز باشید. آنها با اختلاف قیمتی اندک نسبت به سایر صرافان اعتبار اولیه کسب می کنند و در ادامه کار از پرداخت پول به صاحبش خودداری می کنند.

۲- در انتخاب صرافی، با احتیاط عمل کنید. حتی المقدور با صرافی هایی کار کنید که کار اصلی شان صرافی است.

۳- هرگز وجه نقد به صراف خود تحویل ندهید و تا جایی که امکان دارد مبلغ درخواستی خود را به حساب آنها واریز نمایید.

۴- از دادن شماره حساب خود در بانک های انگلستان به صرافی ها خودداری نمایید. آنها با واریز کردن پول نقد به حساب شما، امکان ایجاد دردسر و دستگیری شما را توسط پلیس بالا می برند.

۵- در هر نقل و انتقالی حتماً از صراف خود رسید دریافت نمایید. تا در صورت بروز مشکلی، بتوانید از آن رسید در مجامع قضایی استفاده نمایید.

۶- برخی از صرافان با افراد خلاف کار، داد و ستد می کنند. چون مبالغ این گونه افراد عموماً نقد است آنها ترجیح می دهند تا این پول ها را به صورت نقد به حساب های مشتریان خود واریز نمایند و در ایران وجه خود را تحویل بگیرند. این مهمترین دلیلی است که نباید مبالغ هنگفت و سنگین نقد به حساب شما واریز شود.

۷- آگهی های صرافان در نشریات مختلف، نشان دهنده معتبر بودن آنها نیست. قبل از تماس به آنها، از مورد اعتماد بودن آنها اطمینان حاصل نمایید.

۸- از صراف خود بخواهید به جای واریز پول نقد به حساب شما، از انتقال حساب به حساب دیگر استفاده نمایند و جدا از واریز مبالغ سنگین به صورت نقد به حسابتان خودداری نمایند.

جهت مشاهده روزانه قیمت ارز به وب سایت هفته نامه پرشین مراجعه فرمائید

[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

EXCLUSIVE EVENT

Festival of Arts proudly presents

گروه موسیقی رستاک

**Rastak**  
 17th December 2011  
 Logan Hall London  
 20 Bedford Way, London WC1H 0AL  
 Entrance: 7pm Start: 7:30pm  
 Tickets: £20.00 £30.00 £50.00 £70.00  
[www.FestivalOfArts.co.uk](http://www.FestivalOfArts.co.uk)  
 020 8904 20 20

Get Discount  
 book your ticket  
 in Advance

more info: 077 3899 5405



## نگرانی آمریکا از دستیابی ایران به تکنولوژی هواپیمای جاسوسی



یک روزنامه آمریکایی گزارش داد مقامات آمریکا نگرانی خود را از احتمال دستیابی ایران به فناوری‌های به کار رفته در پهپاد جاسوسی آمریکا اعلام کردند.

«لس آنجلس تایمز» در گزارشی نوشت مقامات آمریکایی نگرانی‌شان را از سقوط پهپاد بدون سرنشین آمریکا که از سوی سازمان سیا در حال انجام ماموریت بود، اعلام کردند.

یک مقام ارشد آمریکا اعلام کرد: آمریکا نگران سو استفاده ایران یا سایر رقبای آمریکا از فناوری‌های پیشرفته به کار رفته در این هواپیما است. این مقام ارشد آمریکا که به خاطر مسائل امنیتی نخواست نامش فاش شود، گفت: اگرچه این هواپیمای بدون سرنشین در حال انجام ماموریتی برای سازمان سیا بود، اما ارتش آمریکا کنترل پرواز آن را به عهده داشت. در ادامه این گزارش آمده است: هواپیمای پیشرفته "RQ۱۷۰" یکی از پیشرفته‌ترین تسلیحات آمریکاست که به خاطر در اختیار داشتن فناوری‌های سری و سیستم‌های کامپیوتری پیشرفته، قابلیت نفوذ عمیق به قلمرو دشمن، بدون شناسایی را دارد.

این روزنامه همچنین افزود: آمریکا تاکنون اقدامات امنیتی سختگیرانه‌ای برای جلوگیری از قابلیت‌های کامل این هواپیما پیش گرفته بود؛ پنتاگون از انتشار هر گونه اطلاعات در مورد اندازه، قیمت یا حداکثر سرعت این هواپیما خودداری کرده بود. با این وجود، پنتاگون چند روز پیش اقرار کرد این هواپیمای پیشرفته اکنون در اختیار ایران قرار دارد.

دریادار "جان کیربی" سخنگوی پنتاگون، روز دوشنبه طی مصاحبه‌ای اظهار کرد: "فکر می‌کنم اینکه ما یکی از هواپیماهایمان را از دست بدهیم - خواه بدون سرنشین باشد یا با سرنشین - همیشه موجب ایجاد نگرانی می‌شود، اما در این مورد خاص هواپیما را در جایی از دست داده‌ایم که امکان دسترسی به آن را نداریم."

روز یکشنبه نیروهای مسلح ایران موفق شدند یک فروند هواپیمای بدون سرنشین پیشرفته جاسوسی آمریکایی از نوع "RQ۱۷۰" را که به طور محدود به مناطق مرزی شرق کشور تجاوز کرده بود، کشف و از کنترل متجاوزین خارج کنند و آن را با اندک خسارتی سرنگون کرده و در اختیار بگیرند.

لس آنجلس تایمز افزود: دولت آمریکا از زمان تولید این هواپیما در کمپانی "لاکهیلد مارتین"، از افشای هر گونه اطلاعاتی در مورد آن خودداری کرده بود.

یکی از دیگر مقامات آمریکا گفت که از دست دادن این هواپیمای پیشرفته، یک تخلف امنیتی عمده محسوب می‌شود. این مقام آمریکایی که اجازه نداشت در مورد اطلاعات مربوط به این هواپیما اظهار نظر کند، در مورد اینکه این هواپیما چگونه به دست ایرانی‌ها افتاد اظهار نظر نکرد اما تأیید کرد که ایرانی‌ها هواپیمای مورد نظر را با خسارت اندکی در اختیار گرفتند.

وی گفت: "این اتفاق جالبی نیست؛ ایرانی‌ها می‌توانند به تکنولوژی‌های مخفی به کار رفته در این هواپیما دسترسی پیدا کنند؛ ضمن اینکه بعید نیست این فناوری‌ها به دست روسی‌ها و چینی‌ها نیز بیفتد."

## مبادا منافع ملی دستخوش رقابت‌های سیاسی شود

دکتر داوود هرمیداس باوند

استاد دانشگاه و تحلیلگر مسائل بین‌المللی در گفتاری برای دیپلماسی ایرانی به بحران به وجود آمده ناشی از حمله به سفارت انگلستان می‌پردازد و معتقد است که باید مراقب بود که با نادیده گرفتن شرایط کشور در عرصه بین‌المللی یک رفتار از مرز مورد نظر فراتر نرود و به بحرانی تبدیل نشود که بر منافع ملی تأثیر گذار باشد.



در روزهای گذشته شاهد بالا گرفتن چالش بین ایران و اروپا بوده ایم. روابط جمهوری اسلامی ایران و اروپا پیش از این نیز از فراز و نشیب برخوردار بوده است. در پی اعلام حکم دادگاه میکنونوس مبنی بر دست داشتن برخی مقامات جمهوری اسلامی در ترور مخالفان حکومت در آلمان، روابط ایران با ۱۲ کشور اروپایی دچار بحران شد و سفرای این کشورها از ایران خارج شدند و متقابلاً ایران سفرای خود را از این کشورها فراخواند. با این وجود به نظر می‌رسد شرایط کنونی از جنبه‌هایی با شرایط سال ۱۳۷۶ متفاوت باشد و این دو بحران متفاوت با یکدیگر به نظر برسند. از این رو با توجه به مجموعه شرایط متفاوتی که وجود دارد می‌توان واکنش‌ها و نتایج متفاوتی را انتظار داشت.

در حال حاضر، جمهوری اسلامی ایران به دلایلی و در اثر فشارهای غرب دچار نوعی انزوای سیاسی نسبی شده است. این فشارها را می‌توان در موارد متعددی مشاهده کرد. دیده می‌شود که مسئله حقوق بشر به عنوان یک موضوع علیه ایران مطرح است و کمیسیون سوم مجمع عمومی یا شورای حقوق بشر به صدور قطعنامه‌هایی علیه کشور اقدام می‌کنند. در همین راستا گزارشگر ویژه ای برای حقوق بشر در ایران انتخاب می‌شود و این گزارشگر در مورد نقض حقوق بشر در ایران گزارش می‌دهد. ایران به دلایلی اجازه ورود این گزارشگر را به ایران صادر نمی‌کند و این منجر به صدور قطعنامه ای در کمیسیون سوم مجمع عمومی در این رابطه می‌شود.

از سوی دیگر مسئله پرونده هسته ای ایران چند سال است که به عنوان یک پرونده بین‌المللی در شورای حکام و شورای امنیت مطرح بوده است و با شکست مذاکرات ایران با ۱۰+۵ به صورت لاینجلی باقی مانده است. در این ارتباط شاهد بودیم که مدیرکل آژانس بین‌المللی انرژی اتمی در گزارش اخیر خود اتهاماتی زیادی را در مورد برنامه هسته ای کشورمان به ایران وارد کرد. چنین شرایطی منجر به اعمال برخی محدودیت‌ها و تحریم‌ها بر کشور و مقامات کشور شده است. چهار قطعنامه از شورای امنیت سازمان ملل به همراه تحریم‌های یکجانبه آمریکا و اروپا، محدودیت‌هایی را برای ما ایجاد کرده است. در نتیجه چنین

محدودیت‌هایی به عنوان مثال به وزیر خارجه کشورمان اجازه نمی‌دهند که از آسمان کشورهای اروپایی عبور کند، بنابراین نمی‌تواند در یک جلسه بین‌المللی شرکت کند. آنها همچنین در تلاش هستند که در شورای امنیت سازمان ملل قطعنامه ای جدید علیه کشورمان به تصویب برسانند که به دلیل مخالفت روسیه و چین هنوز نتوانسته اند. در واقع غرب و هم پیمانان خود با چنین محدودیت‌هایی در مسیر منزوی ساختن ایران گام بر می‌دارند.

در چنین شرایطی مسئله حمله به سفارت انگلستان رخ می‌دهد. به هر حال حمله به یک سفارت خارجی نقض تعهدات بین‌المللی محسوب می‌شود. آنچه مسلم است تظاهرات در مقابل سفارتخانه‌ها جایز است و مردم هر کشوری می‌توانند در اعتراض به رفتار کشور دیگر در مقابل سفارت آن کشور تظاهرات عظیمی هم برگزار کنند. ولی بحث ورود به سفارت و تخریب آن و یا خروج اموال و اسناد و مدارک از این مکان دیپلماتیک، نقض تعهدات بین‌المللی است و مسئولیت بین‌المللی به دنبال می‌آورد. چنین اقدامی نقض کنوانسیون مزایا و مصونیت دیپلماتیک و همچنین کنوانسیون مزایا و مصونیت امور کنسولی است. علاوه بر این از نظر نزاکت بین‌المللی چنین حرکتی ناپسند و محکوم است.

بنابراین شاهد بودیم که اقدام معترضان به ورود به سفارت انگلستان واکنش‌های مختلفی را در پی داشت. از جمله این که روابط ایران و انگلستان با اخراج دسته جمعی نمایندگان سیاسی دو کشور به پایین ترین سطح روابط دیپلماتیک کاهش پیدا کرد؛ بیانیه شورای امنیت در محکومیت این واقعه صادر شد و دبیرکل سازمان ملل در این زمینه موضع گیری کرد. قطعاً این واکنش‌ها به همین‌ها محدود نخواهد بود و نتایجی دیگر نیز در پیش است. برخی از کشورهای اروپایی در نشست روز پنجشنبه اتحادیه اروپا بحث تحریم صادرات نفت ایران را مطرح کردند. درست است که این مسئله به دلیل عدم اجماع در این اتحادیه مورد تصویب قرار نگرفت ولی این کشورها در نظر دارند که مسئله را به شورای امنیت منتقل کنند و علیه ایران در زمینه نقض تعهدات بین‌المللی و کنوانسیون‌های مزایا و مصونیت‌های دیپلماتیک اقدام دعوی کنند.

اگر این تظاهرات صرفاً با حضور بخش خصوصی، افراد و دانشجویان صورت گرفته باشد، طبیعتاً هیچ مسئولیتی متوجه دولت نیست، ولو این که خساراتی هم به این سفارت خانه وارد باشد. اما وقتی برخی مقامات به هر صورت این حرکت را تأیید می‌کنند، این منجر به این نتیجه گیری می‌شود که چنین اتفاقی با نظر مقامات رخ داده است و آنگاه دولت مسئول شناخته می‌شود. درست مشابه مسئله گروگان گیری دیپلمات‌های آمریکایی در سفارت آمریکا در سال ۱۳۸۵، که قضیه در دیوان بین‌المللی دادگستری مطرح شد و این دیوان اقدام دانشجویان را اقدام افراد خصوصی دانست و مسئولیتی متوجه دولت ندانست، اما وقتی مقامات کشور این حرکت را تأیید کردند مشمول مسئولیت بین‌المللی شده و تعهدات و الزاماتی به دنبال آورد.

اظهار نظرهای برخی نمایندگان و رئیس مجلس که به صورت تلویحی اقدام دانشجویان را مورد تأیید قرار می‌دهند منجر به این می‌شود که برای دولت جمهوری اسلامی ایجاد مسئولیت شود. این مسئله اگر در شرایط عادی بود شاید واکنش‌ها آنچنان بود که آنها انتظار داشتند. ولی در شرایطی که مسائل و مشکلاتی قبلاً برای جمهوری اسلامی در سطح بین‌المللی ایجاد شده و تلاشهایی برای انزوای کشور در سطح جهان صورت گرفته است، واکنش‌ها به چنین رفتاری می‌تواند فراتر از شرایط عادی باشد.

به نظر می‌رسد گاه برخی گروهها با هدف حذف رقیب از صحنه یا به دست آوردن توان بیشتر در عرصه داخلی اقداماتی صورت می‌دهند و رفتاری می‌کنند که مرزهای آن از یک مسئله کوچک و در چارچوب کشمکش‌های جناحی بیشتر می‌رود. اینگونه دیده می‌شود که برخی نمایندگان مجلس تلاش می‌کنند که نشان دهند که محور تصمیم گیری در سیاست خارجی در دست آنهاست، ولی مرزها و بازتاب‌های مسئله را در نظر نمی‌گیرند. به هر حال صلاحیت تصمیم گیری در مورد سیاست خارجی بر عهده قوه مجریه است و اظهار نظرها و اقدامات برخی در قوه مقننه که به نظر می‌رسد به انتخابات آینده مجلس هم بی ربط نباشد، ممکن است با نادیده گرفتن شرایط کشور در عرصه بین‌المللی از مرز مورد نظر فراتر رود و به بحرانی تبدیل شود که بر منافع ملی تأثیر گذار باشد. باید مراقب بود که مبادا منافع ملی دستخوش رقابت‌های سیاسی شود.

# آگهی در این نشریه رایگان نیست



## مشاور ارشد کامرون، دخالت نظامی در سوریه را رد کرد

بلندپایه ترین مشاور امنیت ملی نخست وزیر انگلیس در اظهاراتی به یکی از کمیته های پارلمان این کشور، دخالت نظامی انگلیس در سوریه را بعید دانست.

به نقل از خبرگزاری شینهوا، پیتر ریکتس، مشاور امنیت ملی دیوید کامرون، نخست وزیر انگلیس که به زودی قرار است سفیر این کشور در فرانسه شود، در اظهاراتی هر نوع دخالت نظامی در سوریه به رهبری انگلیس را رد کرد.

ریکتس اوضاع کنونی سوریه را با اوضاع لیبی پیش از وقوع دخالت نظامی در این کشور در ماه مارس سال جاری با دستور شورای امنیت سازمان ملل، غیر قابل مقایسه دانست.

وی اظهار کرد: در لیبی ما با تقاضای مبرمی از سوی طیف گسترده ای از مردم روبه رو بودیم و در سوریه این چنین نیست.

مشاور امنیت ملی کامرون افزود: برای دخالت نظامی در لیبی ما هم چنین دعوت مستقیمی از سوی اتحادیه عرب و مجوز صریحی تحت فصل هفتم منشور سازمان ملل داشتیم.

ریکتس تاکید کرد: هیچ کدام از این شرایط در مورد سوریه وجود ندارد و فکر نمی کنم که در آینده نیز وجود داشته باشد. در سوریه شرایط بسیار متفاوت تر از لیبی است.

وی افزود که مخالفان دولت سوریه دچار اختلاف های بسیاری بوده و نسبت به همتایان لیبیایی خود، دارای دیدگاه های متعددی هستند.

مشاور امنیت ملی نخست وزیر انگلیس این اظهارات را خطاب به کمیته شورای امنیت ملی این کشور ایراد کرد، شورای که به دنبال تشکیل دولت ائتلافی انگلیس در ماه مه سال گذشته میلادی، به وجود آمد.

## سامانه موشکی ناتو در خاک ترکیه تهدیدی علیه هیچ کشور نیست!

وزیر دفاع ترکیه ادعا کرد سامانه رادار موشکی سازمان پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو)، هیچ کشوری را تهدید نمی کند.

به نقل از خبرگزاری الشرق الاوسط، عصمت یلماز گفت: سامانه راداری مستقر در خاک ترکیه تنها یک سیستم برای کنترل و نظارت است و تهدیدی برای هیچ کشور خاصی به شمار نمی رود.

یلماز گفت: این سامانه برای اهداف سازمان پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو) با نظارت ترکیه و با هدف کنترل مورد استفاده قرار می گیرد.

وی در پاسخ به ساخت هواپیمای مسافربری از سوی ترکیه اعلام کرد ترکیه امکان احداث کارخانه هواپیما سازی در استانهای آنکارا و اسکیشهر را بررسی می کند.

خاطر نشان می شود عبدالله گل رئیس جمهوری ترکیه چندی پیش در گفتگو با العربیه در پاسخ به سؤال خبرنگار این شبکه درباره اینکه ترکیه تحرکات ایران در منطقه را چگونه ارزیابی می کند و نظراتان درباره استقرار سامانه موشکی ناتو در ترکیه چیست، آیا این طرح ایران را هدف قرار داده است؟ با توجیه این طرح خطرناک اظهار داشت: این موشکها ضد ایران یا کشورهای دیگر نیست.

وی به تبعات خطرناک استقرار سامانه موشکی ناتو در خاک ترکیه و تاثیرات منفی آن بر امنیت و ثبات منطقه که مقامات جمهوری اسلامی ایران درباره آن هشدار داده اند، اشاره ای نکرد.

این در حالی است که رامین مهمان پرست سخنگوی وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران در واکنش به طرح استقرار سامانه موشکی ناتو در خاک ترکیه اعلام کرد: ایران در راستای سیاست اصولی تاکید بر خلع سلاح و اجتناب از رویکردهای نظامی، هرگونه اقدامی که منجر به نظامی شدن فضای بین المللی و در نتیجه ایجاد رقابتهای تسلیحاتی در سطح جهان و منطقه شود را به زیان جامعه جهانی و امنیت بین المللی دانسته و تقبیح می کند.

مهمان پرست افزود: ما معتقدیم استقرار بخشی از سامانه موشکی ناتو در ترکیه هیچ کمکی به ثبات و امنیت منطقه و حتی امنیت کشور میزبان نمی کند.

استقرار سامانه موشکی ناتو با مخالفت مردم ترکیه نیز روبرو شده است تا جایی که آنها با برگزاری تجمعات اعتراض آمیز بر مخالفت خود با چنین اقدامی تاکید کرده اند و حتی پرچم ناتو را نیز به نشانه انزجار به آتش کشیده اند.

رئیس جمهور اکوادور:

## قرن بیست و یکم قرن آمریکای لاتین است

"رافائل کوره آ" با اشاره به تحولات منطقه ای و تلاش برای ساخت آمریکای لاتین متحد اظهار داشت هیچ کس نمی تواند روند همگرایی کنونی را متوقف کند.

"رافائل کوره آ"، رئیس جمهور اکوادور، شب گذشته طی مراسمی در سالن شهرداری پایتخت این کشور اظهار داشت: ما قاره، منطقه و ملتی هستیم که با قاطعیت به آینده نگاه می کنیم. همگرایی آمریکای لاتین را هیچ کس نمی تواند تغییر داده و یا متوقف کند.

رئیس جمهور اکوادور در این رابطه گفت: اکنون که ما سند تشکیل "جامعه کشورهای آمریکای لاتین و حوزه کارائیب" (سلاک) را به امضاء رسانده ایم، تاکید می کنیم که همه ما، ملت بزرگ که در فرهنگ و سنن متفاوت هستیم، دیگر هرگز به تنهایی قدم بر نخواهیم داشت. ما سرنوشت مشترک آینده خود را بنا می کنیم.



کوره آ افزود: این زمانی جدید برای کشور است. ما باید با سرعت به جلو حرکت کنیم. نمی توانیم به خود اجازه دهیم که زمان را از دست بدهیم و آهسته تر گام برداریم، زیرا برای ساختن سریع اکوادور جدید به اندازه کافی زمان را از دست داده ایم.

وی خاطر نشان کرد: ما این کشور بزرگ را که به رشد و پیشرفت فراوان با تمرکز نگاه به "جنوب" تمایل دارد، خواهیم ساخت.

رئیس جمهور اکوادور تاکید کرد: ما به اتحاد و همگرایی، ایجاد فضایی متحد و مستقل در منطقه و ساختار مالی جدیدی که به دنبال اجرای درخواست های مصرف کننده جهانی نیست، نیازمندیم. ما به شهروندانی متحد نیازمندیم که در مقابل کشور بزرگ ما احساس مسولیت کنند.

رافائل کوره آ سخنان "سیمون بولیوار"، قهرمان آمریکای جنوبی، را یادآور شد: "آمریکای لاتین با شکوه که به قرن آتی می اندیشد، نگاهش به سوی کشورها و قاره ها است".

وی در ادامه اظهار داشت: آرزوهای سیمون بولیوار، کشور مشترک بزرگ ما را بر اساس صلح و همبستگی با قلبی بزرگ از قاره آمریکای لاتین مجسم می کند.

رستوران



نامی که به شما اطمینان و به ما افتخار می بخشد

موزیک زنده روزهای یکشنبه

مدیریت رستوران شما را به محیطی دلنشین  
 توام با لحظاتی شیرین و به یاد ماندنی دعوت می کند

**Persia Restaurant**

45 Cricklewood Broadway, London NW2 3JX

**020 8452 9226**

www.persiarestaurant.biz

## زمانه خوبی برای خارجی بودن نیست

مترجم: امین گنجی / منبع: اکونومیست



زمانه خوبی برای خارجی بودن نیست. در اروپا حزابی که نگاه خصمانه نسبت به مهاجران دارند در حال قدرت گرفتن هستند. حتی بریتانیا هم به خاطر سهل انگاری های پیش آمده در کنترل مرزهایش عصبانی بود. در آمریکا، باراک اوباما نتوانسته است به وعده خود مبنی بر اصلاح وضعیت مهاجران و قوانین مهاجرت عمل کند و کاندیداهای جمهوریخواه انتخابات ریاست جمهوری مایلند سپیم خادارهای برقی دار در مرز خود با مکزیک نصب کنند و اصلا به آموزش کودکان متعلق به مهاجران غیرقانونی فکر هم نمی کنند. آمریکا دانشمندان خارجی را در دانشگاه هایش آموزش می دهد و سپس آنها را از کشور بیرون می اندازد؛ سیاستی که شهردار نیویورک آن را «خودکشی ملی» می خواند.

این تغییر رویکرد غیر لیبرال نسبت به مهاجرت تعجب آور نیست. این تغییر، حاصل رکود دوره ای اقتصاد و افزایش توامان فشار بر مرز کشورهای ثروتمند است، اما حکومت هایی که اکنون دارند موضوع بستن یا باز نگه داشتن درهای خود به روی مهاجران را سبک و سنگین می کنند، باید عاملی دیگر را در تصمیم گیری خود دخیل سازند؛ اهمیت اقتصادی فزاینده مهاجران و نقشی که آنها می توانند در رشد اقتصادی یک کشور ایفا کنند.

### شبکه های قدیمی، ارتباطات جدید

شبکه های اقوام سرگردان در دنیای کهن - همچون پروتستان ها، اسکات ها، یهودی ها و بسیاری دیگر - همواره نیروی اقتصادی نیرومندی بوده است، اما ارزانی و آسانی مسافرت در دنیای مدرن، تعداد این شبکه ها را بسیار بیشتر از گذشته کرده است. هم اکنون ۲۱۵ میلیون مهاجر نسل اولی در سرتاسر جهان وجود دارد؛ و این ۳ درصد از کل جمعیت جهان است؛ به طوری که اگر آنها یک ملت بودند، کمی بزرگ تر از برزیل می شدند. تعداد چینی هایی که خارج از چین زندگی می کنند، از تعداد فرانسوی های داخل فرانسه بیشتر است. حدود ۲۲ میلیون هندی در سرتاسر جهان پراکنده شده اند و اگرچه اجتماع هایی از گروه های قومیتی همواره در مکان های شگفت آور پیدا می شده اند - مثلا لبنانی در آفریقای غربی، ژاپنی در برزیل، ولزی در پاتاگونیا - اما در قرن گذشته افراد جدیدی به آنها پیوسته اند.

این شبکه های مبتنی بر خویشاوندی و زبان، انجام کسب و کار در ورای مرزها را آسان تر می سازند. این شبکه ها به سیلان اطلاعات سرعت می بخشند؛ یک تاجر چینی در اندونزی یک حفره در بازار مثلا برای چترهای ارزان قیمت تشخیص می دهد و سپس موضوع را با پسرعمویش در پکن در میان می گذارد، زیرا دوست این پسرعمو کارخانه چترسازی دارد. روابط خویشاوندی به پرورش اعتماد و اطمینان می انجامند، بنابراین آنان می توانند معامله را برقرار کنند و چترها را پیش از به پایان رسیدن فصل باران به جاکارتا برسانند.

اعتماد و اطمینان، به خصوص در بازارهای نوظهور و جایی که حکمرانی قانون ضعیف است، اهمیت بسیاری دارد و البته دانش نسبت به فرهنگ محلی نیز مهم است. به همین خاطر است که این میزان سرمایه گذاری مستقیم خارجی در چین هنوز از خلال چینی های مقیم خارج از کشور صورت می پذیرد و ارتباطات مدرن این شبکه ها را به ابزار بسیار قدرتمندی جهت کسب و کار بدل می

## مبادلات ایران و اروپا به ۱۹ میلیارد یورو رسید



در حالی کشورهای اروپایی از شعار تحریم ایران دم می زنند که یورو استات در جدیدترین گزارش خود حجم مبادلات تجاری ایران و اتحادیه اروپا طی ۹ ماه نخست ۲۰۱۱ را ۱۹ میلیارد یورو اعلام و ایران را هفتمین منبع تامین نفت مورد نیاز این اتحادیه معرفی کرد.

به گزارش پایگاه خبری یورو استات وابسته به کمیسیون اروپا در جدیدترین گزارش خود اعلام کرد حجم مبادلات تجاری ایران و اتحادیه اروپا طی ۹ ماه نخست ۲۰۱۱ به ۱۹ میلیارد یورو رسیده است.

مبادلات ۱۹ میلیارد یورویی ایران و اتحادیه اروپا در حالی است که این اتحادیه از اواسط سال گذشته میلادی و تحت فشار آمریکا تحریم های یک جانبه ای را علیه ایران به اجرا گذاشته است. در سال گذشته میلادی که نخستین سال اجرای تحریم های یک جانبه بود حجم مبادلات دو کشور با رشد ۲۴ درصدی به ۲۴.۵ میلیارد یورو رسید.

در عین حال مبادلات دو طرف در ۹ ماه نخست ۲۰۱۱ نسبت به مدت مشابه سال قبل ۴.۵ درصد کاهش داشته است. طی ژانویه تا سپتامبر ۲۰۱۰ حدود ۱۹.۹ میلیارد یورو کالا بین ایران و اتحادیه اروپا مبادله شده بود.

بر اساس این گزارش ۲۷ کشور اروپایی در ۹ ماه نخست ۲۰۱۱ بالغ بر ۱۱.۴ میلیارد یورو کالا از ایران وارد کردند که این رقم نسبت به سال قبل افزایش یا کاهش نداشته است.

صادرات این اتحادیه به ایران طی این مدت نیز ۷.۶ میلیارد یورو اعلام شده است که نسبت به مدت مشابه سال قبل ۱۰.۷ درصد کاهش داشته است. اروپا در ۹ ماه نخست سال گذشته میلادی ۸.۵ میلیارد یورو کالا به ایران صادر کرده بود.

آمارهای یورو استات از افزایش صادرات اتحادیه اروپا به ایران در ماه سپتامبر ۲۰۱۱ (شهریور) خبر داده است. اتحادیه اروپا در این ماه ۸۷۴ میلیون یورو کالا به ایران صادر کرد که این رقم نسبت به ماه قبل از آن ۳ درصد رشد داشته است. در ماه اوت ۸۴۷ میلیون یورو کالا به ایران صادر شده بود.

واردات این اتحادیه از ایران در سپتامبر ۲۰۱۱ نیز ۱.۳۶۳ میلیارد یورو اعلام شده است که نسبت به ماه قبل از آن یک درصد کاهش داشته است. در ماه اوت ۱.۵۲۸ میلیارد یورو کالا از ایران توسط اتحادیه اروپا وارد شده بود.

بر اساس این گزارش نفت مهمترین کالای وارداتی اتحادیه اروپا از ایران است. ایران طی سال های اخیر در میان ۱۰ کشور بزرگ صادرکننده نفت به اروپا قرار داشته است و به رغم تلاش های تحریمی توانسته است این موقعیت خود را همچنان حفظ کند. در ۹ ماه نخست سال جاری میلادی صادرات نفت ایران به اتحادیه اروپا از مرز ۱۰ میلیارد یورو گذشت و به ۱۰.۳۹ میلیارد یورو رسید. این رقم نسبت به مدت مشابه سال قبل ۲.۳ درصد رشد داشته است.

ایران هفتمین منبع تامین نفت مورد نیاز اروپا طی این مدت شناخته شده است و ۴.۹ درصد کل واردات نفت اروپا را در این مدت به خود اختصاص داده است. کل واردات نفت اروپا در ۹ ماه نخست ۲۰۱۱ بالغ بر ۲۱۳ میلیارد یورو اعلام شده است.

در سال گذشته میلادی نیز ۱۲.۷۹ میلیارد یورو نفت ایران از سوی اتحادیه اروپا وارد شد که نسبت به سال قبل از آن رشد ۵.۶ درصدی را تجربه کرده بود. سهم ایران در تامین نفت مورد نیاز اروپا در سال گذشته میلادی ۵.۵۶ درصد برآورد شده است.

سازد. مهاجران به نشر ایده ها نیز کمک می کنند. اغلب ذهن های درخشان جهان نوظهور در دانشگاه های غربی تحصیل کرده اند. تعدادی رو به افزایشی از آنها به کشورهای خویش باز می گردند و دانشی را که در غرب کسب کرده اند، به خانه می برند. آنها علاوه بر آن با دوستان و همکاران سابق خود در غرب ارتباطاتشان را حفظ می کنند و این تاثیر زیادی دارد. برای مثال، دانشمندان کامپیوتر هندی در بانگالور [محل ای که شرکت های مهم تکنولوژی های کامپیوتری و دیجیتالی هند در آن به سر می برند] دائما در حال تبادل ایده با دوستان هندی شان در سیلیکون والی هستند. صنعت تکنولوژی چین از «لاک پشت های دریایی» [اصطلاحی برای اشاره به آن دسته از چینی ها که خارج از کشور زیسته و دوباره به چین بازگشته اند] مملو شده است.

مهاجران پول را نیز توزیع می کنند مهاجرانی که به کشورهای ثروتمند می روند، هم برای خانواده هایشان پول می فرستند و هم به فعالیت شرکت های کشور میزبان در کشور خود کمک می کنند. پژوهشی صورت گرفته در دانشکده کسب و کار هاروارد نشان می دهد که کمپانی های آمریکایی با تعداد زیادی کارمند از مهاجران چینی، راحت تر می توانند در چین به فعالیت بپردازند.

بعید است این استدلال ها بتواند گرایش خصمانه نسبت به مهاجران در کشورهای ثروتمند را تحت تاثیر قرار دهد. خشم علیه مهاجران عمدتا بر دو انگاره مبتنی است (که دست بر قضا وجود هر یک متقابلا مستلزم رد دیگری است): یکم اینکه مهاجران بسیاری خواستار خدمات رفاهی هستند و باری بر دوش هزینه های عمومی می شوند و دوم به این خاطر که آنها برای کارهای دشوارتر مزد کمتری می گیرند.

نخستین دلیل ذکر شده عموما درست نیست (برای مثال، در بریتانیا مهاجران درخواست های کمتری از خود بریتانیایی ها دارند) و دلیل دوم نیز به دشواری قابل قبول است. اگرچه برخی بررسی ها می گویند رقابت از سوی کارگران عادی و غیرمتخصص مهاجر منجر به کاهش قیمت نیروی کار غیرمتخصص در بازار کار می شود، اما بررسی های دیگر این اثر را بسیار ناچیز یا اساسا بی اهمیت دانسته اند.

همچنین نمی توان تاثیر مهاجرت بر رشد کلی را به درستی تشخیص داد. آن هم به این دلیل که جمع زدن تاثیرات مختلف آن بسیار دشوار است. با این وجود، دلایل بسیار خوبی وجود دارد تا باور کنیم تاثیر آنها مثبت است. مهاجران عموما سختکوش و نوآور هستند و این خصیصه های آنها به رشد قابلیت تولید و بهبود فعالیت شرکت می انجامد. یکی از مطالعات اخیر دانشگاه دوک نشان می دهد اگرچه مهاجران یک هشتم جمعیت آمریکا را تشکیل می دهند، ولی با این وجود یک چهارم شرکت های مهندسی و تکنولوژیکی این کشور را بنیان گذاشته اند و در نهایت نیز این شبکه های مهاجران با متصل کردن غرب به بازارهای نوظهور، به کشورهای ثروتمند کمک می کند تا با اقتصادهای دارای رشد سریع چفت شوند.

بنابراین به احتمال زیاد کشورهای ثروتمند از سیاست های سهل گیرانه تر نسبت به مهاجران سود خواهند کرد و هراس کشورهای فقیرتر از «فرار مغزها» نیز برطرف خواهد شد. دورنمای بهتر کار در خارج افراد بیشتری را به فراگرفتن مهارت های ارزشمند تشویق خواهد کرد که همه آنها امکان مهاجرت را نخواهند یافت. از سوی دیگر، مهاجران دارای مهارت و مشغول کار در خارج به خانه های خویش پول می فرستند و اغلب نیز برای تاسیس کسب و کارهای جدید به کشورهای خویش بازمی گردند. بر اساس یکی از پژوهش های انجام شده، اگر چه کشورهای فقیر بر اثر فرار مغزها بیش از ۲۰ درصد فارغ التحصیلان دانشگاه های خویش را از کف می دهند، اما فرار مغزها کشورهای فقیر را ثروتمندتر می سازد.

هم دولت و هم کسب و کار به خاطر نشر ایده ها از خلال شبکه های مهاجران نفع می برند. هندی های تحصیلکرده خارج از جمله نخست وزیر مانموهان سینگ (فارغ التحصیل آکسفورد و کمبریج) و همکارش مونتک اهلوالیا (فارغ التحصیل آکسفورد) نقش بزرگی در انجام اصلاحات اقتصادی اوایل دهه ۱۹۹۰ در هندوستان ایفا کرده اند. درهفته گذشته حدود ۵۰۰۰۰۰ نفر از چینی ها خارج تحصیل کرده اند و به این کشور بازگشته اند و اغلب بر صندلی های اتاق های فکر چین تکیه زده اند و رتبه شان در حزب کمونیست به سرعت بالا می رود و تعداد اندکی از این لاک پشت های دریایی آشکارا به مطالبه دموکراسی می پردازند. آنها می دانند که دموکراسی جاهای دیگر خیلی تمیزتر، بهتر و باثبات تر از چین در حال اجرا است.

تمایل جهان پیرتر به بستن مرزها قابل فهم و در عین حال بسیار خطرناک است. مهاجرت می تواند جوانان را به کشورهای پیرتر بکشاند و به چرخش ایده ها میان یک میلیون ذهن کمک کند. این اتفاق هم برای کسانی مناسب است که با چمدان ها و رویاهایشان سر می رسند و هم برای کسانی که باید پذیرای آنها در کشور خویش باشند.





## هفته سرنوشت ساز برای اقتصاد جهان



این هفته هفته‌ای سرنوشت ساز برای بلوک یورو و اقتصاد جهان است و رویدادهای مهمی در آن اتفاق افتاده و خواهد افتاد. روز دوشنبه آنگلا مرکل صدر اعظم آلمان و نیکلا سارکوزی رئیس‌جمهور فرانسه در پاریس با هم دیدار کردند و درباره برنامه مهار بحران مالی مذاکراتی بین آنها صورت گرفت. در این گفت‌وگوها قرار شد با تغییر پیمان اتحادیه پولی اروپا نظارت بر سیاست‌های مالی در ۱۷ کشور عضو بلوک یورو افزایش یابد. تا قبل از نشست روز دوشنبه اختلاف نظرها بر سر نقش بانک‌های مرکزی اروپا و نحوه افزایش موجودی صندوق تثبیت مالی اروپا بین این دو نفر سبب شده بود بحران شدت بیشتری پیدا کند.

در هفته‌های اخیر نرخ سود اوراق قرضه ایتالیا و اسپانیا افزایش یافت زیرا سرمایه‌گذاران در باره آینده به شدت نگران بودند اما به نظر می‌رسد اکنون دو مقام ارشد اتحادیه پولی با درک ضرورت اقدام فوری به نتیجه‌ای واحد رسیده‌اند. مرکل و سارکوزی در پایان گفت‌وگوهای خود به دولت‌های ۲۷ کشور عضو اتحادیه اروپا اعلام کردند باید تا پایان هفته درباره افزایش نظارت بر سیاست‌های مالی‌شان از سوی نهادهای اروپایی به توافق برسند و این به معنای تفویض برخی اختیارات به این نهاد خواهد بود. تحلیلگران معتقدند اگر برخی اعضای اتحادیه اروپا با این طرح مخالفت کنند، ۱۷ کشور عضو بلوک یورو با انعقاد پیمانی خارج از پیمان‌های اتحادیه اروپا به سوی نظارت یکپارچه‌تر حرکت خواهند کرد. هدف اصلی از تمام این تلاش‌ها بازگرداندن اعتماد به سرمایه‌گذاران است. در حقیقت تلاش‌هایی که در چندماه اخیر صورت گرفته دو هدف را دنبال کرده است. از یکسو باید به سرمایه‌گذاران نشان داده می‌شد که

سامان دادن به بحران رو به شدت کنونی امکان‌پذیر است و از سوی دیگر ضروری بود سازوکاری تدوین می‌شد تا در آینده کشورهای اروپایی سیاست‌های مالی خود را صحیح اتخاذ و اجرا کنند تا بحران کنونی شدت نیابد و از بروز بحران‌های جدید جلوگیری شود. برای افزایش اعتماد سرمایه‌گذاران به توان مهار بحران، صندوق تثبیت مالی اروپا تشکیل شده و قرار است موجودی آن با کمک صندوق بین‌المللی پول افزایش یابد. همچنین بانک مرکزی اروپا اعلام آمادگی کرده در صورتی که کشورهای بدهکار عضو بلوک یورو در مسیر کاهش کسری بودجه خود حرکت کنند کمک‌های بیشتری در اختیار آنها قرار دهد. این نهاد در چند ماه اخیر هر گاه سود اوراق قرضه این کشورها بالا رفته با خرید این اوراق از رشد نرخ سود جلوگیری کرده است.

برای تحقق هدف دوم یعنی اطمینان یافتن از اینکه بحران کنونی شدت بیشتری پیدا نخواهد کرد و از بروز بحران‌های جدید جلوگیری خواهد شد، قرار است نظارت متمرکزی بر سیاست‌های مالی کشورهای عضو بلوک یورو صورت گیرد. پایان هفته جاری در نشست اتحادیه اروپا، مفاد برنامه فراگیر مهار بحران مالی مورد بررسی ۲۷ کشور عضو این اتحادیه قرار خواهد گرفت. وضعیت در کشورهای عضو بلوک یورو به شدت نگران‌کننده است. روز سه شنبه موسسه رتبه‌سنجی استاندارداند پورز در گزارشی به ۱۵ عضو منطقه یورو هشدار داد در آینده رتبه اعتباری‌شان را کاهش خواهد داد. موسسات رتبه‌سنج در ماه‌های اخیر رتبه اعتباری تعدادی از کشورهای یاد شده را کاهش داده‌اند و این امر حاصل وضعیت نامطلوب مالی و بودجه‌ای کشورهای یاد شده است. در حال حاضر تنها آلمان، فنلاند، فرانسه، لوگزامبورگ و هلند دارای رتبه اعتباری ممتاز هستند. با انتشار گزارش موسسه استاندارداند پورز، ارزش یورو در برابر دلار ۰.۵ درصد کاهش یافت و قیمت فلزات اساسی و شاخص‌های مالی در آسیا و اروپا افول کردند. وضعیت وخیم کشورهای بدهکار عضو منطقه یورو تأثیرات منفی فراگیر بر اقتصاد آسیا و آمریکا گذاشته است و نرخ رشد اقتصاد جهان را کاهش داده است. اعلام افق منفی اعتباری برای کشورهای اروپایی به این معناست که با احتمال ۵۰ درصد رتبه اعتباری این کشورها طی ۹۰ روز آینده کاهش داده خواهد شد. اما در گزارش یاد شده آمده است به احتمال زیاد پس از نشست پایان هفته اتحادیه اروپا، این موسسه نظر خود را درباره رتبه اعتباری کشورهای یاد شده اعلام خواهد کرد. اگر اتفاق نظری بین کشورهای یاد شده حاصل نشود به احتمال بسیار زیاد رتبه اعتباری برخی کشورها کاهش داده خواهد شد و این امر ضربه‌ای بزرگ به بلوک یورو وارد خواهد کرد. واقعیت این است که همکاری عمیق بین اعضای بلوک یورو برای حل بحران هنوز تحقق نیافته است.

## تشدید سیاست‌های ریاضت اقتصادی از سوی دولت ایرلند

دولت ایرلند اعلام کرد قصد دارد سیاست‌های ریاضت اقتصادی این کشور را به صورت سخت‌گیرانه تری اجرا کند. به نقل از فرانس پرس ایرلند نخستین کشور بحران زده منطقه یورو است که سال گذشته مجبور شد برای رهایی از خطر ورشکستگی کمک‌های مالی بین‌المللی دریافت کند.

دولت ایرلند سال گذشته برنامه هشت ساله ای را برای اجرای سیاست‌های ریاضت اقتصادی با هدف کاهش هزینه‌های بودجه و بدهی اعلام کرده بود.

بر اساس این گزارش دولت ایرلند به مردم قول داده است اجرای سیاست‌های ریاضت اقتصادی موجب وارد آمدن فشار زیادی به اقشار کم درآمد و آسیا پذیر نخواهد شد.

اندا کنی نخست وزیر ایرلند تاکید کرد امیدوارم کاهش هزینه‌های بودجه تأثیر منفی زیادی بر رفاه اقتصادی و اجتماعی مردم نداشته باشد. اجرای سیاست‌های ریاضت اقتصادی کار ساده‌ای نیست ولی دولت ایرلند به سرمایه‌گذاری در زیر ساخت‌های اقتصادی مثل احداث بیمارستان مدرسه و مراکز بهداشتی ادامه خواهد داد.

ایرلند قصد دارد طی سال ۲۰۱۲ میلادی بیش از چهار میلیارد یورو از هزینه‌های بودجه خود بکاهد. یک شهروند ایرلندی در این باره تاکید کرد بسیاری از مردم مثل من با دریافت وام خانه خریده ایم ولی الان قادر به پرداخت اقساط این وام نیستیم. تأثیر منفی اجرای سیاست‌های ریاضت اقتصادی بر زندگی عادی مردم ایرلند بسیار زیاد خواهد بود. اقتصاد ایرلند در ۱۵ سال گذشته رشد و رونق خوبی داشته است ولی به یکباره همه چیز به هم ریخت و با بحران شدید مالی روبرو شده ایم.

صندوق بین‌المللی پول و اتحادیه اروپا سال گذشته با اعطای کمک مالی ۸۵ میلیارد یورویی به ایرلند موافقت کردند.

## آخرین نرخ‌های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۹۰/۰۹/۱۷		
USD	دلار آمریکا	۱۰,۹۰۵
GBP	پوند انگلیس	۱۷,۱۳۰
CHF	فرانک سوئیس	۱۱,۷۸۲
SEK	کرون سوئد	۱,۶۲۳
NOK	کرون نروژ	۱,۹۰۰
DKK	کرون دانمارک	۱,۹۶۷
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۹۶۹
KWD	دینار کویت	۳۹,۳۳۳
JPY100	یکصد ین ژاپن	۱۴,۰۳۹
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۴۰۳
OMR	ریال عمان	۲۸,۳۱۷
CAD	دلار کانادا	۱۰,۸۰۱
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۳۶۰
TRY	لیر ترکیه	۵,۹۵۴
RUB	روبل روسیه	۳۴۹
QAR	ریال قطر	۲,۹۹۵
AUD	دلار استرالیا	۱۱,۱۹۴
SAR	ریال سعودی	۲,۹۰۸
BHD	دینار بحرین	۲۸,۹۱۷
SGD	دلار سنگاپور	۸,۴۷۰
CNY	یوان چین	۱,۷۱۵
MYR	رینگیت مالزی	۲,۴۸۲
KRW1000	یک هزار وون کره جنوبی	۹,۶۴۴
EUR	یورو	۱۴,۶۳۰
BYR1000	یک هزار روبل بلاروس	۱,۲۷۶

## مؤسسه حسابداری اویسی مدبّر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

## با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تأیید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting

7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk

## افزایش قیمت نفت به ضرر رشد اقتصادی جهان است

رئیس شرکت نفتی بی‌بی تأکید کرد افزایش قیمت نفت به ضرر رشد اقتصادی جهان است. به گزارش رویترز، باب دالی تصریح کرد شرایط شکننده رشد و رونق اقتصادی جهان موجب خواهد شد تا در شرایط کنونی افزایش قیمت نفت نیز تأثیر منفی زیادی بر ساختارهای اقتصادی جهان داشته باشد و این مسئله تأثیر زیادی بر اقتصاد آمریکا و اروپا دارد. در حالی که بحران منطقه یورو به شدت در حال گسترش است قیمت نفت هنوز در مرز ۱۰۰ دلار در هر بشکه باقی مانده است. قیمت نفت در اکثر روزهای سال ۲۰۱۱ بالای ۱۰۰ دلار بوده است. رشد تقاضا از سوی آسیا و بی‌ثباتی در کشورهای تولید کننده نفت تأثیر زیادی در افزایش قیمت نفت در سال ۲۰۱۱ داشته است. بر اساس این گزارش رئیس شرکت بی‌بی پی افزود افزایش قیمت نفت می‌تواند تأثیر منفی زیادی بر رشد اقتصادی و تقاضای نفت داشته باشد. وی در حاشیه اجلاس بین‌المللی انرژی در قطر گفت: در شرایط حساس کنونی که رشد و رونق اقتصادی جهان به شدت بی‌ثبات و شکننده است باید از افزایش بیشتر قیمت نفت جلوگیری کنیم. بی‌شک افزایش قیمت نفت تأثیر منفی زیادی بر کشورهای مختلف خواهد داشت ولی این تأثیر منفی بر کشورهای آمریکایی و اروپایی خواهد بود. کاهش رشد اقتصادی آمریکا و اروپا نیز بی‌شک کل اقتصاد جهان را تحت تأثیر قرار خواهد داد.

## «ولفگانگ بک» ناشر برگزیده سال ۲۰۱۱ آلمان شد



«ولفگانگ بک» رییس انتشارات «س.ها.بک» از سوی نشریه تخصصی کتاب «بوخ مارکت» به عنوان ناشر برگزیده سال ۲۰۱۱ آلمان انتخاب شد. به نقل از خبرگزاری آلمان، این نشریه در توضیح انتخاب «بک» اعلام کرد: در سراسر جهان هیچ ناشری وجود ندارد که تاریخچه فکری و فرهنگی مغرب‌زمین و مشرق‌زمین را چنین بسیط و عمیق به نمایش بگذارد.

«بک» متولد مونیخ است و در رشته‌های زبان و ادبیات

آلمانی، فلسفه و علوم اجتماعی در گوتینگن و سانتا باربارا تحصیل کرده است. او در سال ۱۹۷۲ وارد این انتشارات شد و پس از مرگ پدرش «هاینریش بک» در سال ۱۹۷۱ همراه با برادرش «هانس دیتربک» اداره این انتشارات را بر عهده گرفت.

«ولفگانگ بک» ۷۰ ساله در جریان مصاحبه ای با این نشریه اظهار کرد: در سال ۲۰۱۳ این انتشارات ۲۵۰ سالگی خود را جشن می‌گیرد. ما خود را یک ناشر علمی مردمی می‌بینیم. «بک» همچنین نسبت به رشد برنامه انتشارات کتاب‌های داستانی در این انتشارات امیدوار است. در کنار آن این انتشارات می‌بایست در مقابل رقابت فزاینده در اینترنت آن هم بیش از همه در بخش علمی عکس العمل نشان دهد.

نشریه تخصصی «بوخ مارکت» که در شهر «مریوش» در دوسلدورف منتشر می‌شود از سال ۱۹۹۴ هر ساله به تقدیر از ناشران می‌پردازد. الریخ گنسلر (انتشارات هینه)، کلاوس هومان (انتشارات کارلسن)، مونیکا شولر (انتشارات فیشر)، کلاودیا باوموهر (انتشارات کتاب‌های صوتی مونیخ) و آنتیه کونستمان (انتشارات آنتیه کونستمان) از ناشران برگزیده سال‌های گذشته این نشریه هستند.

انتشارات «س.ها.بک» در سال ۱۷۶۳ توسط «کارل گوتلوب بک» تاسیس شد. این انتشارات یک انتشارات خانوادگی است که در تملک خانواده «بک» قرار دارد، «ولفگانگ بک» و برادر او ششمین نسل از خانواده «بک» هستند که اداره این انتشارات به آن‌ها رسیده است. مجموع گردش مالی این انتشارات در سال ۲۰۱۰ افزون بر ۱۲۸ میلیون یورو بود

## پژوهشگران برگزیده آکادمی آیتاماف تجلیل شدند

آکادمی آیتاماف که مقر آن در شهر لندن، پایتخت انگلستان واقع است طی مراسمی به تعدادی از مترجمان و پژوهشگرانی که در امر معرفی آثار چنگیز آیتاماف، نویسنده درگذشته قرقیز نقش داشته اند جوایزی را اهدا نمود. به نقل از پایگاه خبری ۲۴.ک.گ قرقیزستان، «عسکر آقایف» رئیس جمهور سابق قرقیزستان که هم اکنون ریاست آکادمی آیتاماف را در انگلستان بر عهده دارد در این مراسم به شماری از آیتاماف‌شناسان و مترجمان آثار این نویسنده به زبان‌های مختلف جوایزی را اهدا نمود. این جایزه به «جیمز ریوردان» (نویسنده و مترجم انگلیسی که آثار آیتاماف «جمیله»، «سرزمین مادری» و «معلم نخستین» را به زبان انگلیسی ترجمه نموده است)، «فردریک شینسیر» نویسنده و مترجم درگذشته آلمانی (برای ترجمه آثار آیتاماف به زبان آلمانی)، انتشارات یونان سفیرلاگ سوئد (برای چاپ آثار آیتاماف به زبان آلمانی)، «حیدر محمد اف» تاجر قزاق و مدیر کلوب دوچرخه سواری «آستانه» قزاقستان (برای مساعدت و کمک در امر چاپ آثار آیتاماف به زبان انگلیسی در انگلستان و آمریکا)، «حبیب‌اله فاضلاف» مترجم آثار آیتاماف از روسی به زبان قرقیزی) تعلق گرفت. به گفته فاضلاف هنوز هم بسیاری از مصاحبه‌های پر ارزش آیتاماف به زبان قرقیزی موجودند که تا کنون به روسی و انگلیسی ترجمه نشده اند و وی قصد دارد این مصاحبه‌ها را که در مطبوعات قرقیزستان منتشر شده‌اند ترجمه کند.

گفتنی است موسسه غیر دولتی آکادمی آیتاماف در ماه مارس سال ۲۰۱۱ در لندن تاسیس شد و هدف آن معرفی و ترجمه آثار و اندیشه‌های چنگیز آیتاماف (۲۰۰۸-۱۹۲۸) در انگلستان و جهان می‌باشد. «جمیله»، «الوداع گل‌سری»، «معلم نخستین»، «روزی دراز تر از قرن»، «قیامت»، «عروس جاویدان» و «کشتی سفید» از معروفترین آثار او محسوب می‌گردند که بسیاری از آنها منشأ اقتباس‌های سینمایی در اتحاد شوروی بوده‌اند.

مضمون داستانها یا متضمن اشاراتی کلی‌گویانه به این آثار هستند، با بار فنی نازل، زبانی ضعیف و ساختاری نه چندان حساب شده، نوشته و منتشر می‌شوند. چنین نقدهایی به جای آنکه رهیافتی باشند برای ورود به دنیای اثر و سنجش کم و کیف آن، شرایط حضور این آثار و جلب توجه به آنها را در فضای رسانه، فراهم می‌کنند و از این رو در بهترین حالت کارکردی تبلیغاتی پیدا می‌کنند. از همین روست که برای برخی از صاحبان آثار فرقی نمی‌کند که نقد نوشته شده منفی باشد یا مثبت، همین که نقدی بر آثارشان نوشته می‌شود، از آن استقبال می‌کنند! این استقبال نه ناشی از برقراری و پذیرش یک دموکراسی در نقد ادبی که بیشتر ناشی از خنثی بودن این نقدها و محدود شدن آنها به همان کارکرد تبلیغاتی مورد اشاره است.

حقیقت اینکه در شرایط کنونی باوجود آنکه به لحاظ کمی شاهد رشد نقد ادبی هستیم، به لحاظ کمی اگر نگویم نسبت به گذشته با افول روبه‌رو بوده‌ایم، پیشرفتی نیز نداشته‌ایم. درست است که بین نقد فنی و جزئی نگرانه‌ای که در ماهنامه‌ها و فصلنامه‌های تخصصی ادبی با آنچه به عنوان نقد ژورنالیستی در روزنامه‌ها یا وبسایت‌ها تفاوت‌هایی وجود دارد، اما این بدان معنا نیست که هر مطلبی را به شکل نوقی، کلی‌گویانه و گاه حتی با جملاتی شتابزده و متضمن تعارفات یا مناسبات برون متنی نوشته می‌شود، به عنوان نقد ادبی حتی از نوع ژورنالیستی‌اش پذیرفت.

برای روشن شدن بیشتر اوضاع و احوال حاکم بر نقد ادبی امروز و چرایی معضلات و بحرانی که با آن دست به گریبان است، کافی است توجه داشته باشیم در شرایط فعلی در خلأ و غیاب منتقدان حرفه‌ای ادبی، این داستان‌نویسان هستند که وظیفه نقد نویسی را بر عهده گرفته‌اند، غالباً نیز با یک بده‌بستان دوستانه و تعارفاتی که بر حاصل کار آنها در حوزه نقد سایه افکنده است و از آنجا که نقد نویسی نیز همانند داستان‌نویسی توانایی‌ها و دانش خاص خود را می‌طلبد، فقدان چنین مایه‌ای در نقدنویسی‌های این منتقدان غیرحرفه‌ای، باعث شده که کیفیت چنین نقدهایی تعجب خواننده را برانگیزد و حتی به اعتبار آن داستان نویس لطمه بزند. بخصوص اینکه گاه این نوشته‌ها که در جواب محبت و دوستی نویسنده‌ای دیگر و در پاسخ نقد او نوشته می‌شود!

شاید باید پذیرفت که ضعف و بحران نقد ادبی امروز بیش از هر چیز حاصل خالی بودن این میدان از کسانی است که به نقادی شناخته بشوند، نه داستان‌نویسی که در شرایط خاص نقد ادبی هم می‌نویسد. درواقع امروز با وجود فراهم بودن بستر برای داستان‌نویسی و انتشار آن توسط نویسندگان جوان، شاهد کمبود شدید منتقدان حرفه‌ای هستیم، کسانی که یا به صورت متمرکز بر این حوزه فعالیت کرده و به این صفت شناخته شدند، حتی اگر در این میان برخی تجربه‌ای هم در داستان‌نویسی پشت سر گذاشته باشند. کسانی همانند عبدالعلی دستغیب که صرفاً به عنوان منتقد شناخته می‌شدند یا همانند رضا براهنی که اگر داستان هم نوشت، اما وجهه منتقد بودن او برجسته از داستان‌نویسی‌اش بود.

منبع: تهران امروز

## غیاب منتقدان حرفه‌ای و بحران نقد ادبی

حمیدرضا امیدی سرور



همه عادت داریم نویسندگان را به عنوان آفرینندگان متون ( ادبی، فکری و فرهنگی و...) به حساب بیاوریم، اما از دیگر سو براساس باوری دیرینه، اغلب منتقدان را پخته‌خوارانی می‌بینیم که با واسطه قراردادن متنی دیگر، به فعالیتی دست دوم می‌پردازند، و آنها را نویسنده متونی به حساب می‌آوریم که هویت‌شان وابسته به متنی دیگر (متنی که مورد نقد و بررسی قرار می‌دهند) است. در اینجا البته قصد آن ندارم که به سبک سنگین کردن این بحث بپردازم و بگویم که چنین دیدگاهی درباره منتقدان تا چه اندازه بر واقعیت استوار است یا تا چه اندازه حاصل غفلت و کم‌توجهی ما نسبت به نقد ادبی است.

اما باید بر این نکته اشاره کرد، که اگر چه از منظر ادبیات، متن داستانی بر نقد ادبی ارجحیتی محسوس دارد، اما این الزاماً بدان معنا نیست که از منظر فکری و فرهنگی نیز چنین مسئله‌ای به شکلی فاحش قابل مشاهده باشد و متن داستانی به ما همه چیز بدهد و نقد ادبی نه، اگر در شرایط امروز چنین تصویری در میان ما رواج یافته، و حتی برخی نویسندگان (یا دیگر هنرمندان) نخواندن نقد آثارشان را مایه‌ی فخر می‌شمرند، نخست به دلیل همان کم توجهی تاریخی ما به نقد و دیگری حاصل کم مایگی قلم اندازی‌های کلی‌گویانه‌ای است که این روزها به حساب نقاد ادبی منتشر شده و بر این صفت شناسایی می‌شوند. در سالهای اخیر که رشد قارچ‌گونه وبسایت‌ها و نشریات الکترونیکی را شاهد بوده‌ایم، تا اندازه بسیار زیادی معیارهای کیفی قبول نقدهای ادبی سهولت یافته (این مسئله در نشریات کاغذی البته با غلظت کمتر) قابل مشاهده است و نقد گونه‌هایی که اغلب یا شرح

## انجمن خوشنویسان

شعبه لندن  
با همکاری راینرکی فرهنگی ایران در لندن

### کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی برگزار می کند

علاقمندان جهت ثبت نام ، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ و ۰۲۰۷۶۰۸۰۷۰۷ تماس حاصل نمایند  
وب سایت انجمن www.aklondon.co.uk

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کانون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

چهارشنبه ها از ساعت ۴ الی ۵ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
55 - 57 BANNER STREET, LONDON, EC1Y 8PX





## نویسنده ایرانی با "گره ی ملوس" وارد لندن شد

رضا ارمیا

نویسندگان با کلمه به جهان معنی می بخشند و مرزی برایشان متصور نیست. هر جای جهان می توان نشست و با دقت به هستی نگاه کرد و نوشت. گره ی ملوس لعنتی نام رمانی است از نویسنده جوان ایرانی "حسن فرهنگی" که تقابل فرهنگ در دو دوره



زمان قبل از انقلاب و بعد از انقلاب- را به تصویر کشیده است. تمامی رمان های این نویسنده نگاهی تحلیلی و روانشناختی به هستی دارد و تنها با روایت واقعیت ها از کنار آنها گذر نمی کند. و همین نگاه تحلیلی او موجب شده که مجامع ادبی در ایران؛ داستان های ایشان را در رتبه بالایی طبقه بندی کنند و از طرف دیگر نظام ممیزی ایران میانه خوبی با داستان ها و کتابهای تحلیلی ایشان نداشته باشد. برای نمونه رمان "خاطرات عاشقانه ی یک گدا" از این نویسنده جایزه ادبی مهرگان را از آن خود می کند اما همین رمان از طرف وزارت ارشاد از کتابفروشی ها جمع آوری می شود!

رمان "گره ی ملوس لعنتی" بدون اینکه به تیغ سانسور گرفتار شود زندگی ایرانیان را در قبل از

انقلاب به تصویر کشیده و با نشانه شناسی آن دوران سعی کرده دلایل شادی مردمان را در زمان حکومت پهلوی ردیابی کرده و با آسیب شناسی اندوه بشر ایرانی در بعد از انقلاب راهکاری برای برگشتن به دوره ی شادی را نشان دهد. برای همین است که این کتاب در ایران امکان چاپ نداشته است و نویسنده آن را به لندن آورده. این رمان توسط نشر مردمک در لندن به چاپ رسیده است تا طرفداران آثار این نویسنده بتوانند آن را تهیه کنند.

پیشتر، از این نویسنده کتابهای "خاطرات عاشقانه ی یک گدا" "لیلی بهانه ی ناگزیر" "زن ها شبیه هم می خندند" "در آغوش خدا گریه می کرد و می گفت نمیر" "از آسمون بارون می یاد لی لیا" به چاپ رسیده است.

دغدغه و علاقه "حسن فرهنگی" به داستان های روانشناختی و فلسفی در تمامی آثارش مشهود است. این نویسنده اعتقاد دارد که رفتارهای انسان تقلیدی است و اگر بیماری های روانی گریبان یک ملتی را بگیرد اندک اندک با جریان یافتن بیماری در بین دیگران این بیماری عمومی خواهد شد. "گره ی ملوس لعنتی" با تکیه بر این مفاهیم که بعد از انقلاب مردم ایران بسیاری از ارزش های فردی را از دست داده اند؛ بر این باور است که همین از دست دادگی ارزش ها به عادت بدل شده و اندک اندک ناهنجاری به عنوان هنجار شناخته شده و مردم از دخالت در امور فردی افراد- عدم احترام به قانون و... را امری طبیعی تلقی کرده اند. و همین عوامل باعث اندوه مردمان شده است. نویسنده رمان، دخالت نظام اسلامی را در تمام زندگی مردم ایران، دلیل عدم شادی ایرانیان می داند و بر این باور است که برای رسیدن به آرامش و احساس لذت از زندگی باید بار دیگر انقلاب روحی و روانی در مردم اتفاق بیفتد تا از گذر این انقلاب جایگاه واقعی هنجارها و ناهنجاری ها شناخته شده و مردم در بستری سالم به زندگی خود ادامه دهند. راه کارهای رسیدن به چنین جامعه ای در رمان "گره ی ملوس مطرح شده است. با توجه به اینکه این رمان مشکلات را در قالب داستان مطرح کرده است، خواندن آن و شناخت دلایل گرفتاری های بشر امروز ایرانی برای مخاطبین داستانی کاری آسان و لذت بخش است. چون این کتاب در لندن به چاپ می رسد دسترسی بدان توسط ایرانیان مقیم لندن آسان تر خواهد بود.

## جایزه «مارا سانس» ۲۰۱۱ به «مکس شارنیک» می رسد

«مکس شارنیک» برای نخستین رمانش با نام «صعود از دیوار شمالی دیگر در زیر یک پلکان» برنده جایزه ۱۵ هزار یورویی «مارا سانس» ۲۰۱۱ شد. این جایزه در



تاریخ ۵ ژانویه (۱۵ دی) در خانه ادبیات شهر هامبورگ اهدا خواهد شد.

به گزارش خبرگزاری کتاب ایران (ایبنا) به نقل از خبرگزاری آلمان، این جایزه که به نام موسس خود نامیده شده از سال ۱۹۷۰ اهدا می شود. در سال جاری مبلغ این جایزه از ۱۰ هزار یورو به ۱۵ هزار یورو افزایش

یافت و اکنون این جایزه گرانترین جایزه ادبی در سراسر آلمان است که به یک رمان آلمانی زبان چاپ نخست تعلق می گیرد. علاوه بر این جایزه مذکور تنها جایزه ای است که از سوی یک هیات داور کتابخوان اهدا می شود و لوکاس برفوس، رومن گراف و سابرینا یانش برندگان سال های ۲۰۰۸ تا ۲۰۱۰ این جایزه اند.

داوران این جایزه متشکل از ۱۵ عضو خانه ادبیات هامبورگ است و رییس آن «یوآخیم هلفر» نویسنده برلینی است. امسال ۷۶ رمان چاپ نخست از ۵۵ ناشر مورد بررسی قرار گرفت. داوران در میان این آثار رمان های بسیاری را به لحاظ ادبی برجسته و موفق ارزیابی کردند که «در زمان روشنائی رو به کاهش» اثر «اویگن روگه»، «میراث آدم» اثر «آسترید روزنفلد» و «فرشته فراموشی» اثر «مایا هادرلاپ» از جمله آن ها بودند.

اما داوران رمان ۱۵۷ صفحه ای «صعود از دیوار شمالی دیگر در زیر یک پلکان» را به دلیل قدرت داستانسرای خارق العاده، عشق و علاقه در مسیر موج ادبی آن و سمت و سوی منحصر به فرد او در عرصه سحر و جادو شایسته دریافت این جایزه دانستند. «مکس شارنیک» نویسنده و روزنامه نگار متولد ۱۹۸۰ در شهر مونیخ است که برای نشریات مختلفی فعالیت داشته است.

«صعود از دیوار شمالی دیگر در زیر یک پلکان» داستان شخصیتی به نام نیکول است که امیدوار است در یک مخفیگاه در زیر پلکان با خیال آسوده بتواند در مورد نخستین صعود از دیوار شمالی دیگر بنویسد ولی در این راه با مشکل مواجه می شود.



Reg. no. 06066025

## خانه ترجمه (لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه  
ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی  
(انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)

مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه  
دارای مجوز تاسیس در انگلستان

آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟

مدارک خود (صورت حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.  
"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکتر مریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان  
Translation (Persian, English, Dari, Pashtu)

تلفن و فاکس ۰۱۸۹۵-۴۷۰۳۱۸

موبایل: ۰۷۸۲۸۸۸۹۳۹۵

ایمیل: info@translation-house.com

وب سایت: www.translation-house.com

## «یان آسمان» با جایزه «توماس مان» ۲۰۱۱ تجلیل شد

به نقل از خبرگزاری آلمان، «دیتر بورکمیر» رییس این آکادمی در مراسم اهدای این جایزه اعلام کرد: «آسمان» با شیوه ای منحصر به فرد توانسته مصرشناسی را مورد توجه قرار دهد. ارتباط او با توماس مان



بویژه در بررسی دقیق علمی او از رمان چهارگانه «یوسف» ساکن مصر توماس مان نویسنده برنده نوبل ادبی در سال ۱۹۲۹ کاملاً مشهود است. «آسمان» ۷۳ ساله از سال ۱۹۷۶ تا ۲۰۰۳ استاد مصرشناسی در هایدلبرگ بوده است. قرار است در سال آتی کتاب تفسیر دیگری از وی و همسرش بانو آلایدا در مورد رمان های «یوسف» توماس مان منتشر و ارائه شود. «یوسف» برادرانش رمانی چهارگانه است که توماس مان از ۱۹۲۳ تا ۱۹۴۳ آنها را به نگارش درآورده و مشتمل بر «تاریخ یعقوب»، «یوسف جوان»، «یوسف در مصر» و «یوسف به دست آورنده» است.

جایزه ادبی «توماس مان» سال گذشته برای نخستین بار اهدا شد و «کریستا ولف» بانوی فقید آلمانی نویسنده رمان «شهر فرشتگان» آن را دریافت کرد. این جایزه ۲۵ هزار یورویی امسال در روز یکشنبه ۴ دسامبر (۱۳ آذر) در شهر مونیخ به این دانشمند آلمانی اهدا شد.

«توماس مان» ۶ ژوئن ۱۸۷۵ در لوک متولد شد و ۱۲ آگوست ۱۹۵۵ در زوریخ درگذشت. او از داستانسرایان مشهور زبان آلمانی در قرن ۲۰ بود که برای نخستین رمانش با نام «بودنبروکها» در سال ۱۹۲۹ موفق به دریافت جایزه نوبل ادبی شد. «مرگ در ونیز»، «کوه جادو» و «اعترافات فلیکس کرول» از جمله آثار ادبی ارزشمندی هستند که از این نویسنده بزرگ برجای مانده اند.



## پنج فیلم برتر این ماه که باید ببینید

امسال خون آشام های ترسناک، عروسک ها، سوئدی هایی با خالکوبی به همراه استیون اسپیلبرگ همه منتظر آن لحظه ای هستند که گیشه ها را تسخیر کنند و در دنیا سر و صدا به راه بیندازند. این فهرست پنج فیلمی است که ما این روزها برای دیدن به شما پیشنهاد می دهیم. فیلم های فصل تعطیلات معمولاً آثار عجیب و غریبی هستند. شما تعدادی فیلم با بودجه های تولید زیاد دارید که باید جماعت بسیاری را راضی کنند و تبدیل به فیلم های پرفروشی شوند که مخاطب جدی و روشنفکر را هم در کنار مخاطب عام راضی کنند. این ها فیلم هایی هستند که معمولاً جشنواره ها هم دوستشان دارند و موفق می شوند جوایز زیادی به دست آورند.

امسال خون آشام های ترسناک، عروسک ها، سوئدی هایی با خالکوبی به همراه استیون اسپیلبرگ همه منتظر آن لحظه ای هستند که گیشه ها را تسخیر کنند و در دنیا سر و صدا به راه بیندازند. این فهرست پنج فیلمی است که ما این روزها به شما پیشنهاد می دهیم.

### □ جی.ای. ادگار

تاریخ اکران: ۹ نوامبر/ کارگردان: کلینت ایستود  
جی.ای. ادگار هورر اولین رئیس اف.بی.ای بود. همه او را به عنوان ترسناک ترین مرد شهر واشنگتن می شناختند. او حواسش به زندگی خصوصی همه گزارشگران، خبرنگاران، سیاستمداران و ستاره های سینما بود و همه حرکات آنها را زیر نظر داشت اما جالب است که در نهایت زندگی خودش به خاطر شایعات نابود شد. فیلم کلینت ایستود داستان زندگی این مرد است.

لئوناردو دی کاپریو در یکی از پرمخاطره ترین نقش های زندگی اش بازی کرده است. پذیرش این نقش برای او ریسک بزرگی بوده نه فقط به این دلیل که چیزی بیش از نیم قرن از آن اتفاقات می گذرد بلکه او همه سکانس های مهم را با بازیگر مقابلش، آرمی همر تقسیم کرد.

نقشی که دی کاپریو در فیلم ایفا کرده، از آن نقش هایی است که هیات داوران اسکار می پسندند. در این مورد می توانید از شون پن سوال کنید. فیلمنامه فیلم کلینت ایستود را داستین لنس بلک نوشته که پیش از این برای نوشتن فیلمنامه «میلک» برنده جایزه اسکار بهترین فیلمنامه شده بود.

### □ افسانه مهتاب: شکست سپیده دم(بخش اول)

تاریخ اکران: ۱۸ نوامبر/ کارگردان: بیل کاندن  
بخش دیگری از «افسانه مهتاب» که قسمت های قبلی آن حسابی رضایت خاطر تماشاگران را جلب کرد، هرچند منتقدان دوستش نداشتند. «شکست سپیده دم» به دلیل طولانی شدن مدت زمان فیلم در دو بخش ساخته شد. بخش اول آن به زودی روی پرده سینماهای جهان خواهد رفت. احتمالاً عروسی سلطنتی کیت و ویلیام دومین عروسی مهم سال خواهد شد. بلا و ادوارد، قهرمانان اصلی فیلم در قسمت های قبلی قرار است با هم ازدواج کنند. اما عروسی آنها عواقب وخیمی برای خودشان و کسانی که دوستشان دارند، به دنبال دارد. فیلم پر است از صحنه های تعلیق برانگیز و ترسناکی که طرفداران «افسانه مهتاب» برای دیدن آن روی پرده از هیجان می میرند. هنوز قسمت اول اکران نشده، «افسانه مهتاب: شکست سپیده دم(بخش دوم)» در فهرست فیلم های محبوب سال ۲۰۱۲ بسیاری از کاربران اینترنت است.

### □ هنر مند

تاریخ اکران: ۲۲ نوامبر/ کارگردان: میشل هازانویشیوس  
خیلی عجیب است که فیلمی غیرمعمول از کارگردان ناشناخته فرانسوی جزو گزینه های اول دریافت جایزه اسکار باشد یا در گمانه زنی ها به این نتیجه برسند که در فصل تعطیلات جزو فیلم های رکوردشکن قرار می گیرد اما گویا در مورد فیلم «هنر مند» همه این ها طبیعی است. نمایش فیلم در جشنواره های کن و تورنتو همراه با یک سورپرایز بزرگ بود و نوشته های منتقدان روی فیلم سرشار از تحسین و ستایش بود. «هنر مند» احتمالاً «سخنرانی پادشاه» امسال خواهد بود.

### □ عروسک های خیمه شب بازی

تاریخ اکران: ۲۲ نوامبر/ کارگردان: جیمز بابین  
مخلوقات جیم هنسن برای اولین بار بعد از ۱۲ سال دوباره روی پرده سینما برگشته اند. عروسک ها باید با کمک سه تا از طرفداران شان دوباره در تئاتر قدیمی شان گردهم بیایند و آنجا را با نمایش هایشان زنده کنند.

### □ شر م

تاریخ اکران: ۲ دسامبر/ کارگردان: استیو مک کوین  
فیلم اخیراً با درجه بندی که از سوی انستیتوی فیلم دریافت کرده، خیرساز شده. درجه ای که به فیلم «شر م» داده اند، ۱۷ NC است یعنی فیلم فقط برای بزرگسالان مناسب است. البته درجه بندی درستی هم برای این فیلم بوده است. فیلم درخشان است. مایکل فاسبندر نقش کارمندی را در این فیلم بازی می کند که زندگی موفقی دارد اما اتفاقاتی می افتد که زندگی اش کاملاً وارونه می شود.

همه این ها هم بخاطر خواهر نیازمندش(با بازی کری مولیگان) است که تصمیم می گیرد برای مدت نامشخصی در آپارتمان برادرش سکونت کند. نقش آفرینی فاسبندر خالص و خشن و در عین حال احساس برانگیز است. با توجه به نقدهای منتقدان دور از ذهن نیست که او برای بازی در این فیلم نامزد جایزه اسکار شود و واقعا هم لیاقتش را دارد.

کوچک و با پنجره هایی که به جای پرده با تکه پارچه های کهنه پوشانده شده باشند مشکل ساز خواهند بود. حتی اگر زیر زمین را به جای کوچک، دنج بخوانند و یا به جای تکه پارچه های کهنه بروند و پرده ارزان قیمتی بخرند و جلوی پنجره ها آویزان کنند.

در طرف دیگر عکاس ایستاده است. کسی که به سبکی حرف می زند که دیگران برای نوشتن استفاده می کنند. بلند قد است و هنگام حرف زدن چنان کلمات را با ظنین ادا می کند که تقریباً می شود کلمات را در میان زمین و هوا مشاهده کرد؛ آن چنان که در فاصله دهان او تا نقطه هدف شکل می گیرند و شکل عوض می کنند و در نهایت مانند پتکی بر سر مخاطب فرود می آیند. اما او نویسنده نیست. او عکاس است و عکاس خوبی هم نیست بلکه تا شش ماه قبل از مدل هایی که در کلوپ های شبانه کار می کردند عکس می گرفته و حالا به عکاسی از بازیگران تئاتر پرداخته که البته زیاد موفقیت آمیز نبوده است.

این دو دوست حالا دیگر پا به سن گذاشته اند و به نظر می رسد دیگر آن حرف های پر طمطراق گذشته، آن رفت و آمدهای بدون ضابطه و در کل آن سبک زندگی دیگر رنگ و روی خودش را از دست داده است. زندگی مانند یک هنرمند. نویسنده داستان می خواهد بداند آیا کتاب جدیدش شانسی در بازار دارد یا نه. این کار موضوع برای او مهم است ولی این بار نه به خاطر ارزش هنری ای که احتمالاً اثرش داشته و نه به خاطر اینکه او لحظه شماری می کند تا دیگران هم در تجربه خلق او شریک شوند و یا حتی نه به خاطر شهرت او به عنوان یک نویسنده ماهر بلکه فقط برای اینکه او نیاز دارد به نحوی پول به دست بیاورد. در طرف دیگر عکاس داستان احساس می کند زندگی اش به تاراج رفته است. کلماتش، کلماتی را که دیگران می نویسند او همیشه به زبان می آورده و حالا یک نفر پیدا شده و گفته های او را نوشته است. او دوستش را متهم می کند که از زندگی او، از کلمات او برای داستان خودش استفاده کرده است اما خودش خوب می داند و ما نیز می دانیم که این موضوعی نیست که او را واقعا آزار می دهد. او عصبانی است چون احساس می کند زندگی اش را در جایی خرج کرده که نمی بایست بکند.

این فیلم داستان زندگی آدم هایی است که از ابتدا می دانستند که چه بالایی به سرشان خواهد آمد. داستان زندگی آدم هایی که از همان اولین قدمی که در این راه برداشته اند می دانند چه چیزی در انتظارشان است اما انگار حالا که در نقطه موعود قرار گرفته اند از پس تحمل آن بر نمی آیند. همیشه همین طور بوده. همان طور که مادرها می گویند. همان طور که پدرها می گویند. زندگی می گذرد و قبل از اینکه بدانی چهل سالت شده و برای آدم هایی که این حرف ها را شنیده اند و بعد خودشان به آن نقطه رسیده اند چاره های باقی نمی ماند جز اینکه همان جمله قدیمی را یک بار دیگر تکرار کنند. قبل از اینکه بدانی چهل ساله شده ای. حداقل کمی پول خرد برای آن روز خودت کنار بگذار.

در جایی از فیلم شخصیت نویسنده می گوید از گشت و گذار در محله چینی ها لذت می برد چرا که زندگی در میان آن ها جریان دارد و امید را می شود در چشمانشان دید. او می گوید از روح جاری در محله چینی ها لذت می برد و به همین جهت همیشه در کافه های آنجا قهوه می نوشد. در جواب دوستش می گوید نویسنده همیشه نوشتن نیست بلکه ارتقا پیدا کردن است. بالا بردن سطح اجتماعی هم هست. او ادامه می دهد که دوست نویسنده اش نمی بایست مدام در محله چینی ها رفت و آمد کند چون کسی او را در آنجا خواهد دید و منظورش از کسی، همان اهالی دوست داشتی "روشنفکر-هنرمند" است.

Chinese Coffee (2000) Directed by Al Pacino

۲۰۰۷ منتشر شده ، الهام گرفته است .داستان فیلم "سرزمین خون و عسل" که اولین تجربه کارگردانی آنجلینا جولی است درباره دو دلداده جوان است که در زمان جنگ بوسنی در دو جبهه مخالف بودند اما در میان این جنگ خونین عاشق یکدیگر شدند .

این خبرنگار ادعا می کند در سال ۲۰۰۷ برای انجام کارهای انسان دوستانه به بوسنی سفر کرده و در همان زمان ادن ساریکیک ، تهیه کننده فیلم خانم جولی ، با او تماس گرفته و به او گفته است که کتابش را خوانده و خیلی مشتاق است درباره این کتاب با او صحبت کند.

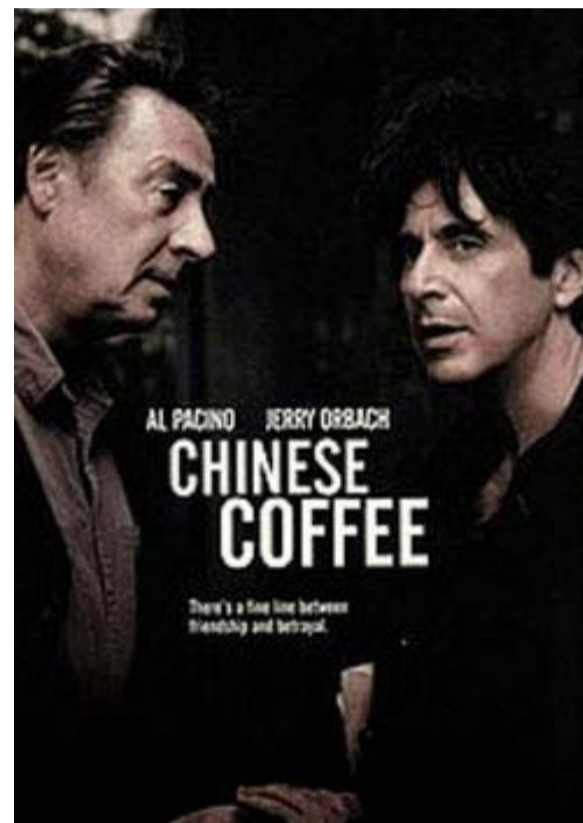
در شکایتنامه رسمی این خبرنگار نوشته شده که این دو مرد سه بار با یکدیگر ملاقات کرده اند و درباره طرح کلی و اهمیت فرهنگی داستان و دقت تاریخی آن با یکدیگر صحبت کرده اند . این نویسنده و خبرنگار ادعا می کند که او و این تهیه کننده حدود یکسال از طریق ایمیل و تلفن با یکدیگر در ارتباط بودند اما وقتی که برادوک فهمید که این فیلم بدون مشارکت او ساخته شده است ، خیلی تعجب کرد.

درباره «قهوه چینی» ساخته «آل پاچینو»

## پیش از آنکه بدانی چهل ساله شده ای

معین ابطیحی

وقتی در یک مهمانی دوستانه در جواب سوال دوستانه تان از یک دوست که در مورد حالش از او جویا شده بودید می شنوید: «از تنهایی پر شده از آدم های پر سر و صدای اطراف به ستوه آمده ام». مطمئناً شما در یک جمع «روشنفکر-هنرمند» هستید و به احتمال زیاد شما هم به چنین صفتی مبتلا هستید. در غیر این صورت هرگز



پایتان را در چنین جمعی نمی گذاشتید. در ادامه مهملائی هم البته شنیده خواهند شد که خود گوینده از شمای شنونده کمتر از آن ها سر در می آورد و هر دو چاره ای ندارید جز اینکه با جرعه ای لخبند آن را پایین بدهید.

نویسنده این متن را به عنوان کسی که شما حالش را پرسیده بودید فرض کنید و بیست سال بعد او را تصور نمایید. حاصل این محاسبه نه چندان دشوار می شود موضوع فیلم «قهوه چینی». داستان دو دوست؛ یکی نویسنده و دیگری عکاس. نویسنده در جوانی توانسته دو رمان را به چاپ برساند ولی بعد از آن دیگر نتوانسته چیزی بنویسد تا مدتی قبل که رمانی نوشته و آن را به دوستش سپرده تا او بخواند و بگوید نظرش چیست. او هیچ وقت چیزی نداشته است و هیچ وقت هم چیزی نخواهد داشت و همیشه مشکلات مالی اش او را به زانو درآورده اند و عشق زندگی اش را هم از او گرفته اند. نه اینکه او از بروز چنین مشکلاتی بی خبر باشد و یا نتواند وجود آن ها را حدس بزند بلکه به خوبی مطلع است زندگی در زیر زمینی بسیار

## یک خبرنگار از آنجلینا جولی شکایت کرد!

فقط دو هفته به اکران اولین تجربه کارگردانی آنجلینا جولی در سینماهای سراسر جهان باقی مانده است اما یک خبرنگار کروات که ادعا می کند آنجلینا ایده فیلمش را از کتاب او دزدیده است ، سعی دارد مانع از اکران این فیلم شود.

جیمز برادوک که در «یوسیپ نژویک» متولد شده است به دنبال راهی است که بتواند از اکران فیلم «سرزمین خون و عسل» در سینماهای جهان جلوگیری کند. آقای برادوک در دادگاه ایلینویز رسماً از این بازیگر مشهور هالیوود شکایت کرده و ادعا کرده است که آنجلینا برای نوشتن فیلمنامه این فیلم از کتاب او با نام «شکستن روح» که در سال



## «جدایی نادر از سیمین» دومین فیلم برتر سال ۲۰۱۱ سینمای جهان

نشریه معتبر سینمایی «سایت اند ساوند» فیلم «جدایی نادر از سیمین» را به عنوان دومین فیلم برتر سینمای جهان در سال ۲۰۱۱ معرفی کرد. نشریه فیلم «سایت اند ساوند» انگلیس همچون سال های گذشته در آستانه سال میلادی جدید، با نظرسنجی از حدود ۱۰۰ منتقد فیلم، فهرست ۱۰ اثر برتر سینمای جهان در سال ۲۰۱۱ را منتشر کرد که ساخته جدید اصغر فرهادی نیز در میان برترین ها دیده می شود.

\*\*\* «درخت زندگی»

فیلم «درخت زندگی» ساخته ترنس مالیک که برنده نخل طلای کن است، در رتبه اول بهترین فیلم های سینمای جهان در سال ۲۰۱۱ قرار دارد. این فیلم با نقش آفرینی «براد پیت» و «شون پن» داستان یک خانواده آمریکایی (خانواده اوبراین) در دهه شصت در شهر کوچکی در تگزاس را بهانه می کند تا شعر سینمایی اش را درباره هستی و آفرینش جهان، بسازد.

در این فیلم که آن را باید در حقیقت وصیت نامه سینمایی مالیک دانست، دو روایت داستانی و مستند به موازات هم پیش می روند و در آخر به نقطه واحدی می رسند. فیلم تقریباً بدون دیالوگ است و در قسمت های مربوط به خانواده آمریکایی، با صدای فرزند بزرگ خانواده (شان پن) و یا مادر سوگوار آنها روایت می شود که با لحن اندوهناکی و شکوه انگیزی، درباره مرگ یکی از کودکان خانواده و فقدان او حرف می زند.

۴۰ سال پس از استانی کوریک، اینک ترنس مالیک، با استفاده از تکنولوژی جدید، داستان پیدایش جهان را به شگفت انگیزترین شکلی بیان می کند. تصاویر مربوط به آسمان و کهکشان ها که آمیزه ای از رنگ ها و نورهای کریستالی است، خارق العاده و حیرت انگیز است. ساختن این فیلم سه سال طول کشیده و پنج نفر تدوین آن را انجام داده اند.

«درخت زندگی» آخرین ساخته ترنس مالیک آمریکایی، منتقدان سینمایی را در کن به دو دسته تقسیم کرد؛ دسته ای آن را فیلمی «دوپاره و بی سرو ته» دانسته که نمی تواند بین قسمت های داستانی و مستند گونه اش، ارتباط ایجاد کند و برخی دیگر نیز آن را «سمفونی و شعری سینمایی» درباره خلقت ارزیابی کرده اند.

\*\*\* «جدایی نادر از سیمین»

ساخته جدید اصغر فرهادی که این روزها با درخشش در فصل جوایز سینمایی هالیوود، انتظارات برای موفقیت در جوایز اسکار ۲۰۱۲ را بالا برده است، در رتبه دوم بهترین های سینمای جهان از نگاه نشریه «سایت اند ساوند» ایستاده است.

این فیلم که امسال در بخش بهترین فیلم خارجی جوایز اسکار نماینده ایران خواهد بود، برنده جایزه خرس طلا و خرس نقره ای بهترین بازیگری از جشنواره برلین است که از هفته گذشته تاکنون برنده جایزه بهترین فیلم خارجی سال از نگاه انجمن ملی منتقدین آمریکا و انجمن منتقدین فیلم نیویورک و جوایز فیلم مستقل بریتانیا شده و در جوایز فیلم اسپریت نیز نامزد جایزه بهترین فیلم خارجی سال است. «جدایی نادر از سیمین» که اخیراً در جوایز سالانه آسیا-پاسیفیک بهترین فیلم سال ۲۰۱۱ شناخته شد، حضور گسترده ای در جشنواره های جهانی داشته و درحال حاضر در کشورهای بلژیک، فرانسه، تایلند، ترکیه، انگلیس، آلمان، هلند، مجارستان، سوئد، یونان، لهستان، اسپانیا، کره جنوبی، ایتالیا و دانمارک درحال نمایش است و در آستانه اکران عمومی در نروژ و پرتغال است.

\*\*\* «پسری با یک دوچرخه»

ساخته جدید برادران داردن دیگر فیلم سرشناس حاضر در این فهرست است. این فیلم که در جشنواره کن در بخش رقابتی نامزد نخل طلای کن بود و جایزه بزرگ هیات داوران را به خود اختصاص داد، داستان پسر نوجوانی است که تنها رها شده و زنی سعی دارد تا او را نجات دهد. این فیلم نماینده سینمای بلژیک در جوایز اسکار سال آینده است.

\*\*\* «مالیخولیا»

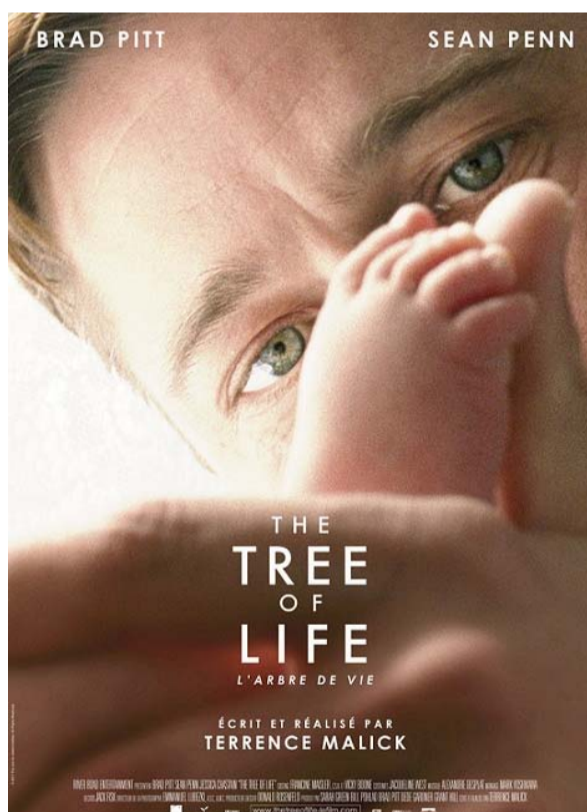
ساخته تحسین برانگیز «لارس فون تریر» که هفته گذشته بهترین فیلم جوایز آکادمی اروپا را گرفت، یک درام روانشناسانه است که روایتی

معرفی شده است. این فیلم محصول مشترک ترکیه و بوسنی است که داستان کشمکش ۱۲ ساعته میان یک پزشک و یک دادستان را به تصویر کشیده است.

\*\*\* «باید درباره کوین صحبت کنیم»

این فیلم به کارگردانی «لین رامزی» اسکاتلندی پس از اکران جهانی در جشنواره کن مورد استقبال شدید منتقدان قرار گرفت. «تیلدا سوئینتون»، بازیگر برنده اسکار در این فیلم در نقش مادر یک پسر

از یک واقعه ناگوار و فاجعه آمیز است که پایان خوشی نخواهد داشت. طرح اصلی فیلم نامه درباره سیاره ای ناشناخته است که به شکلی غیرطبیعی به کره زمین نزدیک می شود و این امر منجر به بروز اختلالات روانی نزد چند شخصیت می شود. فیلم «مالیخولیا» که در جشنواره فیلم کن در فرانسه منجر به اظهارات جنجالی «فون تریر» و اخراج او از فستیوال شد، جایزه بهترین بازیگر زن را کسب کرد.



جوان دبیرستانی ظاهر می شود که تفریحات کشنده و سرخوشی های خطرناکی را تجربه می کند، او سعی می کند تا با نوشتن نامه به همسر سابقش با غم خود و احساسات و مسوولیتش در برابر کارهای فرزندش کنار بیاید.

«باید در مورد کوین صحبت کنیم» یک اقتباس واقعی و دقیق از پرفروش ترین رمان «لیونل شریور» است. در این فیلم چنان ماهرانه و دقیق تیلدا سوئینتون به عنوان یک زن با خسارات ناگواری که پسر روانی اش به بار می آورد سر و کار دارد و به این فیلم کم دیالوگ با قدرت بیان بالای خود چنان استحکامی می بخشد که با اجرای درخشانش در «من عشق هستم» برابری می کند.

\*\*\* «هنرمند»

این فیلم ساخته «میشل هازاناویکیوس» بدون شک از بهترین های سینمای دنیا در سال جاری میلادی بوده است. «هنرمند» با وجود آنکه در فرانسه ساخته شده اما هالیوود دهه ۳۰ را به تصویر کشیده است. این فیلم در جشنواره کن جایزه بهترین بازیگر مرد را کسب کرد، هرچند نامزد نخل طلای کن بود و در جشنواره سن سباستین جایزه منتخب تماشاگران را گرفت.

\*\*\* «روزی روزگاری در آناتولی»

این فیلم که در بخش رقابتی جشنواره کن نامزد نخل طلا بود و جایزه بزرگ هیات داوران را کسب کرد، به نمایندگی از سینمای ترکیه به بخش بهترین فیلم خارجی جوایز اسکار هشتاد و چهارم



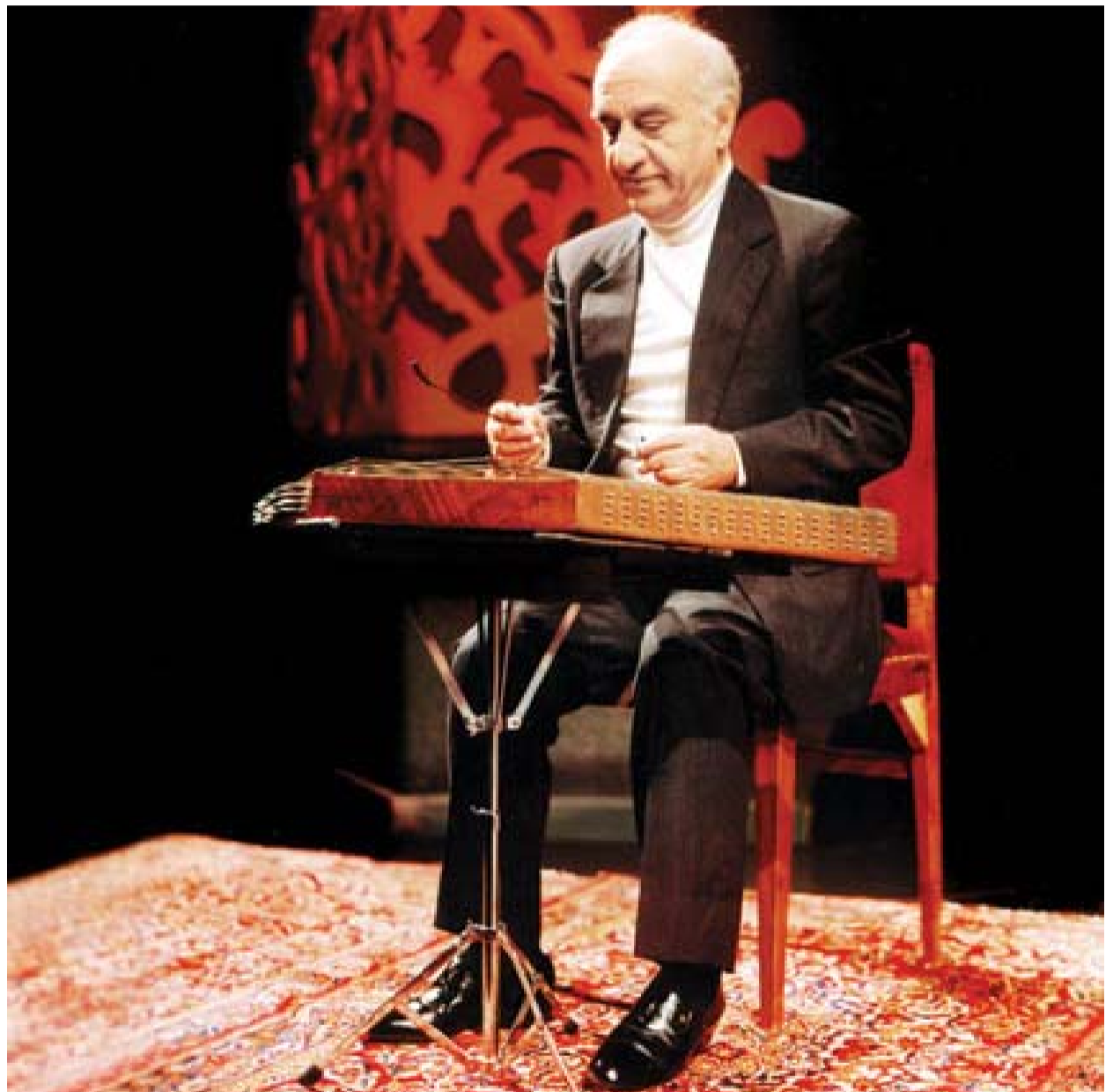
## پایان مضراب

به بهانه سالگرد درگذشت استاد فرامرز پایور

ایمان پاکنهاد

«از بچگی موسیقی را دوست داشتم و از همان موقع که پدرم موسیقیدانان را به منزل مان دعوت می کرد تا برایشان برنامه اجرا کند، همیشه پای ساز اینها تا ساعت های نیمه شب می نشستم و گوش می کردم. بعد هم در حدود ۲۰ سالگی رفتم نزد استاد صبا. به خاطر این رفتم پیش استاد صبا که علاوه بر اینکه در نت نویسی و نت خوانی قوی بودند و با نت درس می دادند، ردیف را هم خیلی خیلی خوب می دانستند و به مضراب ها و تکنیک های سنتور آن طوری که حبیب سمعی ساز می زد آشنایی کامل داشت و به خصوص که سمعی خودش گفته بود اول باید شاگردها پیش صبا کار کنند، تکنیک

پدرش علی پایور هنرمند نقاش و استاد زبان فرانسه در دانشگاه تهران و پدر بزرگش مصورالدوله نقاش چیره دست دوره قاجار بود که با نواختن ویولن، سنتور و سه تار آشنایی داشت. پس در خانواده یی هنرمند بزرگ شد. در ۱۷ سالگی، آموزش موسیقی را نزد استاد ابوالحسن صبا آغاز کرد و همچنین از محضر استادانی چون عبدالله دوامی و نورعلی برومند بهره برد. هنگامی که فرامرز پایور برای فراگیری سنتور به کلاس درس استاد ابوالحسن صبا در خیابان ظهیرالاسلام رفت، سه سال از درگذشت آخرین بازمانده سنتورنوازان نامی نسل قدیم، حبیب سمعی، می گذشت. در همین دوران، فرامرز پایور، یکی از برجسته ترین شاگردان استاد صبا شد و تا سال ۱۳۳۶ که استاد صبا درگذشت، از آموزش های او بهره برد. فرامرز پایور از سال ۱۳۳۳، فعالیت خود را در وزارت فرهنگ و هنر وقت و از سال ۱۳۳۷ تدریس سنتور را در هنرستان عالی موسیقی ملی آغاز کرد. او اولین سنتورنوازی بود که روی سنتور، نواسازی می کرد و تنها در پی بداهه نوازی نبود. او نخستین آهنگسازی بود که ساز تخصصی او، سنتور بود. او سپس هارمونی و کمپوزیسیون را در کلاس استاد بزرگ آن زمان، امانوئل ملیک اصلانیان آموخت.



در سال ۱۳۴۱ برای ادامه تحصیلات کلاسیک خود، از طرف وزارت فرهنگ و هنر به انگلستان رفت. از دانشگاه کمبریج در زبان و ادبیات انگلیسی دانشنامه گرفت. در این سال ها، برای شناساندن موسیقی اصیل ایرانی، از طرف دانشگاه لندن و دانشگاه کمبریج از او خواسته شد کنفرانس هایی در این زمینه همراه با ساز خود ترتیب دهد. همه این کنفرانس ها با موفقیت انجام شد و از سوی این دانشگاه ها جایزه هایی دریافت کرد. پایور کار با خوانندگان بسیاری از جمله عبدالوهاب شهیدی، محمدرضا شجریان، محمودی خوانساری، احمد ابراهیمی، خاطره پروانه، سیما بینا، نادر گلچین، سروش ایزدی، شهرام ناظری، حمیدرضا نوربخش و علی رستمیان را در کارنامه هنری خود دارد. او در اجراهای گروهی خود با تعدادی از بزرگان موسیقی ایرانی مانند جلیل شهناز و هوشنگ ظریف (تار)، رحمت الله بدیعی و علی اصغر بهاری (کمانچه)، حسن ناهید و محمد موسوی (نی)، حسین تهرانی و محمد اسماعیلی (تنبک) همکاری کرده است. در دهه ۶۰ به همراهی جلیل شهناز، علی اصغر بهاری، محمد موسوی و محمد اسماعیلی، «گروه اساتید» را تشکیل داد و سرپرستی، آهنگسازی و نوازندگی سنتور را در آن بر عهده گرفت. این گروه آثار ماندگاری با محمدرضا شجریان و شهرام ناظری ارائه دادند.

را یاد بگیرند و قوی بشوند؛ بعد بیابند پیش ایشان کار کنند. بعد از اینکه ۱۰ سالی پیش صبا زدم، ایشان تقدیرنامه یی برای من نوشتند و اجازه دادند با خودشان ساز بزنم در رادیو. نوارهایش موجود است در وزارت فرهنگ و هنر. فرامرز پایور با همان لحن تند و لهجه ویژه خودش این حرف را زده بود، در سال هایی که چندان پیر نشده بود. پایور چه می دانست اما که سال ها بعد صفحه اول روزنامه ها راوی مرگش خواهند شد. ۲۱ بهمن ماه امسال هم اگر می رسید و تمام می شد، فرامرز پایور هم وارد ۷۸ سالگی می شد. اما نشد که نشد. قلب او صبح دیروز در بیمارستانی در اقدسیه تهران در تپش این روزهای شهر ایستاد. دکترها با تاسف گفتند دیگر کاری از دست شان بر نمی آید. مضراب های جاودانش را کناری نهادند و پارچه سفید را بر صورت خود و سنتورش کشیدند. که دیگر هیچ نغمه یی از سرانگشتان و از مضراب و از سنتورش به گوش نخواهد رسید. فرامرز پایور درست در روزهایی رفت که مرگ هنرمندان یکی از پس دیگری در هیاهو ها گم شد. درست روزهایی رفت که بزرگی می گفت «روح لطیف هنرمندان معضل های اجتماعی را بر نمی تابد». پایور ۱۰ سال پیشتر بود که دچار سکته مغزی شد و از همان روز بود که دیگر سنتور نزد. آهنگ نساخت و بر هیچ صفحه یی پا نگذاشت.

## موسیقی ایران و خاورمیانه در تقابل با فرهنگ غربی

ژان دورینگ\*

ترجمه: آزاده دانش نیا  
قسمت نهم

یکی از تأثیرات منفی نه رادیو و نه کاست بلکه سینما در هرات افغانستان مشاهده می شود. سابقا در آنجا دوتار بصورتی که هنوز در اطراف تربت جام و طی آباد با فواصل ویژه ایرانی (۴/۳ پرده) وجود دارد، نواخته می شد. با ورود فیلمها و صفحات هندی در سالهای ۱۹۶۰ به منظور تقلید از آهنگهای هندی زه سازها را جابجا کردند و این سازها که بیان صحیحی از موسیقی آن مناطق داشتند، ناقص شدند. برای صداهای بیشتر حدود ۱۰ الی ۱۲ سیم مرتبط در نظر گرفته شد و بجای آنکه با ۵ انگشت بنوازند، از زخمه (مضراب انگشتی) استفاده می کردند. این تغییر شکل که از روی سیتار هندی کپی شده بود، انجام شد و دوتار قدیمی به مدت ۲۰ سال ناپدید گشت و تنها در روستاهای دورافتاده دوام و قوت خود را حفظ کرده بود. حوالی سالهای ۱۹۷۰ در همه قهوه خانه ها هنوز یک دوتار برای کسی که بخواهد بنوازد، وجود داشت. ۸ سال بعد من از تمام قهوه خانه ها دیدن کردم بدون آنکه حتی یک دوتار ببینم. از میان رفتن سینمای هند، دورنمای موسیقی هرات را نیز دگرگون کرد: اصول ویژه فارسی (غزلخوانی به شیوه دستگامی به همراهی تار) توسط شیوه هندزده کابل غرق شده و از بین رفت. (راگ نوازی با رباب) اگر ایرانیها در سالهای ۱۹۵۵-۱۹۷۰ فیلمهای خود را صادر می کردند، شاید این اصل فارسی حفظ می شد. یکی از خطرناکترین عملکردهای وسایل ارتباط جمعی پیش پا افتاده و عامه پسند کردن کار موسیقی است. روح الله خالقی نویسنده کتاب معروفی راجع به سرگذشت موسیقی و موسیقیدانان قرن بیستم نقل می کند که چگونه در دوران نوجوانی برای اولین بار صدای نی را شنیده و چطور طی یک سفر طولانی وقایع مختلف موسیقی عمیقاً در او تأثیر بخشیده است. امروزه دیگر کسی در شرایط مشابه مورد ستایش و تحسین قرار نمی گیرد زیرا صدای نی قبلاً بارها شنیده شده و یا خواننده ای از رادیو در سطح بسیار بالایی نسبت به دیگران است. با وجود این «ردیف» که مجموعه آن حدود ۴ سانت بطول می انجامد اساس همه اجراهای کلاسیک را تشکیل می دهد: اما وقتی مردم ۱۰ بار اجرای ردیف «همایون» را گوش می کنند خسته می شوند مگر آنکه تغییراتی شایان دقت در آن صورت پذیرد. یک نوازنده نی قابل تقدیر پس از کنسرت خود در فستیوال شیراز مورد انتقاد قرار گرفت.

انتقاد از وی به این صورت نوشته شده بود: (وی دستگاه همایون را بسیار خوب نواخت ولی هیچ چیز تازه ای نداشت) چنین شیوه برخوردی در ۵۰ سال پیش شگفت آور و غیر قابل درک بود. ناراحت کننده تر برای نوازنده این موضوع بود که او مثل هر بار که اجرایی در همایون دارد و بصورت بداهه می نوازد، این بار نیز کاری نو به همراه قطعاتی که خود ساخته بود، ارائه داده بود. تنها دستگاه اجرایی همان همایون بود، با صدای همان نی و ریتمی تکراری. در عوض نوازنده نی بعدی ناگزیر است اگر تمایل به اجرایی در دستگاه همایون دارد، اجراهای قبلی را در نظر بگیرد، حافظه شنوندگانش را مورد توجه قرار دهد تا کاری مشابه کار نوازندگان دیگر ارائه ندهد. قطعاتی که «کهنه» هستند برای اجرای کنسرت مناسب نیستند. ذهن مردم از نوارهای ضبط صوت پر شده است و هیچ چیز «تازه ای» برای شنیدن وجود ندارد. جامعه شناسان پیش بینی می کردند: بیش از ۲۰ سال است که موسیقی غربی حالتی تهاجمی تر بخود گرفته و میزان نشر این نوع موسیقی افزایش یافته است. هنوز کسی ارزش تأثیر اشاعه موسیقی بر رسوم و سنتهای شفاهی را نمی داند. با این همه امروزه پس از گذشت یک دوره طولانی ضلالت و گمراهی، بنظر می رسد که موسیقی سنتی به هر قیمت، در صد یافتن ابزار و شیوه های جدید جهت حفظ و دوام خود و همچنین جلب شنوندگان است. این موسیقی بدون هیچ کند و کاوی در امکانات تکنیکی، آنچنانکه در غرب وجود دارد، چرا که هرگز نیازی به توسل به تاخت و تاز ندارد. همواره در جستجوی راههای تازه ای است. گاه با شهامت و بی پروا، گاه پر میثاق و وعده و گهگاه راهی را می گزیند که به بن بست می رسد.

عده هنرمندانی که خشنودانه به راه و شیوه قدما بسنده کرده اند نادر است. خواسته و رضایت مردم لزوم تجدید رپرتوار و تغییر شیوه را ایجاد می کند و به این ترتیب اکثر هنرمندان به منابع الهامی و ذوقی خارجی متمایل می شوند.

ادامه دارد



## ۱۰۰ سالگی مردی که موسیقی «پدر خوانده»

نینو روتا آهنگسازی که در دوران فعالیتش موسیقی متن بیش از ۱۵۰ فیلم را نوشت، سوم دسامبر ۱۰۰ ساله شد. نینو روتا (سه دسامبر ۱۹۱۱ - ۱۰ آوریل ۱۹۷۹) آهنگساز مشهور ایتالیایی بود که موسیقی‌هایش برای فیلم‌های فدریکو فلینی، لاکینو ویسکونتی و والس معروفش برای «پدرخوانده» فرانسیس فورد کاپولا شهرت جهانی دارند.

این آهنگساز در عرصه موسیقی فیلم بسیار پرکار بود و از دهه ۱۹۳۰ تا سال ۱۹۷۹ بطور متوسط در هر سال موسیقی سه فیلم را نوشت. او به ویژه در دهه ۱۹۴۰ و ۱۹۵۰ بسیار فعال بود و حتی سالی ۱۰ موسیقی فیلم نیز نوشته است. رکورد او ساخت موسیقی ۱۲ فیلم در سال ۱۹۵۴ است.

روتا جدا از فعالیت در عرصه موسیقی فیلم در نوشتن موسیقی برای اپرا و باله و البته موسیقی ارکستر هم فعالیت داشت. شهرت او به ویژه در نوشتن کنسرتو برای سازهای زهی است. او به مدت ۳۰ سال مدیر مرکز موسیقی در باری بود.

روتا در مورد آهنگسازی گفته بود: «وقتی پشت پیانو مشغول آفریدن هستم، دلم می‌خواهد احساس شادی کنم، اما یک دوراهی جلویم هست؛ چطور می‌شود شاد بود وقتی دیگران شاد نیستند؟ من هرچه در توانم هست انجام می‌دهم تا همه گوشه‌ای از این شادی را حس کنند. ذات موسیقی برای من همین است.»

فلینی که موسیقی بسیاری از فیلم‌هایش از جمله شاهکارهایی مثل «آمارکورد» و «هشت و نیم» را روتا ساخته، در مورد این آهنگساز گفته بود: «او از جمله افرادی است که ویژگی آن‌ها غرق بودنشان در دنیای الهام و حس است. مثل بچه‌ها، آدم‌های ساده و افراد حساس روتا ناگهان چیزی معرکه می‌گوید. به محض ورود او دیگر استرسی نیست، حال و هوای همه چیز مثل روزهای جشن می‌شود، فیلم وارد مرحله‌ای شگفت‌انگیز و سرخوشانه می‌شود، یک زندگی جدید.» روتا سازنده موسیقی فیلم‌های «شیخ سفید»، «جاده»، «جنگ و صلح»، «شب‌های روشن»، «شب‌های کابیریا»، «زندگی شیرین»، «روکو و برادرانش»، «یوزپلنگ»، «رام کردن زن سرکش»، «ساتیریکون»، «پدرخوانده» و «پدرخوانده: قسمت دوم» است.



و استراحت می‌کند. او در وبلاگ خود نوشت: «از همه شما متشکرم که در این مدت به من انرژی مثبت دادید. در حال حاضر حالم کاملاً خوب است خوشحال هستم و به همه چیز خوش بین هستم.»  
«عمل جراحی من کاملاً موفقیت آمیز بود و من تا زمانی که پزشکان تشخیص بدهند اینجا می‌مانم و استراحت می‌کنم.»

یک منبع خبری به روزنامه انگلیسی سان گفت: «لیدی گاگا قصد دارد کارهای غیر ممکن انجام دهد.»

«او قصد دارد در سال آینده به نقاط مختلف آسیا و هند سفر کند و بعد از آن هم به نقاط دیگر دنیا برود و کنسرت اجرا کند.»  
«مثل همیشه لیدی گاگا در خواب این تصمیم را گرفته و این تور را برنامه ریزی کرده است. او قصد دارد در یک تور دو ساله ۵۰ کنسرت برگزار کند. تابحال هیچ خواننده‌ای چنین کاری انجام نداده است اما از نظر لیدی گاگا این دلیل نمی‌شود که او اینکار را امتحان نکند.»

## آدل در مراسم گرمی هنرنمایی می‌کند

آدل قرار است در مراسم اهدای جوایز گرمی، یک آهنگ اجرا کند. این خواننده موفق که برای دریافت شش جایزه گرمی نامزد شده است در مراسم اهدای جوایز، هنرنمایی خواهد کرد اما او کمی نگران است زیرا بعد از انجام عمل جراحی حنجره خیلی ضعیف شده است و برای آماده شدن برای این اجرای زنده فرصت زیادی ندارد.

یک منبع خبری به روزنامه دیلی گت: «او بی صبرانه در انتظار این اجرای زنده است اما بخاطر عمل جراحی که انجام داده است گلویش او خیلی ضعیف و حساس است و آدل دلش نمی‌خواهد به گلویش صدمه بزند.» «او تا زمان برگزاری مراسم اهدای جوایز در تاریخ ۱۲ فوریه کاملاً خوب می‌شود اما برای آماده شدن برای اجرای زنده در این مراسم فرصت زیادی ندارد و این موضوع اصلاً برای آدل ایده آل نیست و او را نگران می‌کند.»

آدل که اخیراً بخاطر خونریزی تارهای صوتی اش، تحت عمل جراحی قرار گرفت باید برای مدتی به تارهای صوتی اش استراحت بدهد. او هنوز در ماسا چوست یعنی همان جایی که عمل جراحی انجام داد به سر می‌برد اما بنا به گزارشات رسیده درمان او خوبی پیش می‌رود و حال او رو به بهبودی کامل است.

او در وبلاگ شخصی اش اعلام کرد، تا زمانی که پزشکان کاملاً از درمان قطعی و بهبودی کامل او مطمئن نشده‌اند، در همانجا می‌ماند

## لیدی گاگا یک زن جاه طلب است

این خواننده مشهور و عجیب و غریب ظاهراً قصد دارد رکورد گروه یوتو را بشکند. این گروه موفق به همه جای دنیا سفر کردند و رکورد بالاترین تعداد تور و اجرای کنسرت در نقاط مختلف جهان را به نام خود ثبت کردند. بالاترین درآمد کسب شده از طریق برگزاری تور و اجرای کنسرت در جهان نیز متعلق به همین گروه است.  
لیدی گاگا ظاهراً قصد دارد یک تور رکورد شکن دو ساله ترتیب بدهد و در این تور کنسرت برگزار کند.

## مدرسه اندیشه



کلاس های تئاتر  
جهت کودکان و نوجوانان

شنبه ها از ساعت  
17.00-18.00  
توسط سوسن فرخ نیا

مدرسه اندیشه با کادر آموزشی  
مجرب، زبان فارسی را با  
روش های نوین به فرزندان شما  
می آموزد.

شنبه ها از ساعت  
14.00 - 17.00

کلاس های دف، سنتور،  
سه تار، رقص و خطاطی  
جهت بزرگسالان و نوجوانان

شنبه ها از ساعت  
13.00-18.00  
توسط استادان مجرب

محل تشکیل کلاسها:  
Trinity Church  
Golders  
90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: 07846 508 534

Web; www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

آدرس پستی:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP

## دارالترجمه ساتراپ

با بیش از ۲۰ سال سابقه و کارمندان حرفه‌ای

عضو انجمن مترجمین رسمی بریتانیا

خدمات زیر را به هم میهنان ساکن اندلیس عرضه می‌کند:

- ❖ ترجمه شناسنامه، گذرنامه، گواهینامه،
- ❖ اسناد عقد و ازدواج و طلاق،
- ❖ اسناد مالکیت و قراردادهای تجاری،
- ❖ مدارک تحصیلی و گزارشهای پزشکی،
- ❖ مدارک حقوقی برای اخذ پناهندگی،
- ❖ ترجمه حضوری در ملاقاتهای تجاری،
- ❖ مطب دکتر و دفاتر وکلا ....

کلیه ترجمه‌ها در اسرع وقت تهیه و همراه با سرنامه تاییدی

و مهر رسمی دارالترجمه برای عرضه به مراکز دولتی

و حقوقی تقدیم شما می‌شود.

Satrap Translations Ltd.

London House, 271 King Street,  
Hammersmith, London W6 9LZ.

Tel: 020 8748 9397

Email: satrap@btconnect.com

نزدیکترین ایستگاه آندرگراند Ravenscourt Park - District Line  
خواهشمند است پیش از مراجعه با ما تماس تلفنی بگیرید.



## چرا جوانان وب گردی می کنند؟



مطالعات نشان می دهد بیشتر جوانان بی دلیل وب گردی می کنند! اغلب جوانان برای توجیه اعمال خود هیچ دلیلی ندارند. بر اساس مطالعات مرکز تحقیقات Pew که روزانه بدست آمده ۵۳ درصد از جوانان ۱۸-۲۹ سال بیان داشته اند که اغلب بدون هیچ دلیل خاصی آنلاین می شوند و این عمیقاً ناراحت کننده است.

بنابر گزارش اسوشیتد پرس مطالعات علت این امر را بیفکری بیکاری و بی قراری ذکر می کنند.

این نشان می دهد اگر شما جوان هستید به احتمال قوی برای انجام برخی کارها به سراغ اینترنت می روید، کارهایی تعریف نشده، و قطعاً نامحدود.

البته اگر بخواهیم منصفانه به قضیه نگاه کنیم؛ سالمندان هم اغلب با هدف های مهم و بزرگ به سراغ اینترنت نمی روند! در یک نظر سنجی که در همین زمینه انجام شده ۳۷ درصد افراد بین ۳۰ تا ۴۰ سال، آخرین باری که به اینترنت رجوع کرده اند بدون هیچ دلیلی و فقط برای تفریح یا گذران وقت این کار را انجام داده اند. برای افراد ۵۰ تا ۶۴ سال این میزان ۲۷ درصد و برای افراد ۶۵ سال به بالا این میزان ۱۲ درصد بوده است.

به نظر می رسد وب برای افراد زیادی گوشه و کنار خیابان را دارد که می توان در کناری ایستاد و منتظر اتفاقات جالب بود.

اما مسئله اینجاست که آنها همیشه در امید و انتظار می مانند و سوالی که باقی می ماند این است که اگر آنها نا امید می شوند چرا دوباره نیز بازمی گردند و به این وب گردی بی سرانجام ادامه می دهند؟ آیا به این خاطر است که جهان خارج دیگر برای آنها لذتی ندارد؟ آیا می تواند به این خاطر باشد که والدین، معلمان و دولت به آنها این اجازه را می دهد؟

شاید هم به این خاطر باشد که بشریت بسیار تنبلی روی این کره خاکی زندگی می کنند؟

ال.اچ.سی از آینده خبر داد:

## کیت کت قربانی زمان!

الوی کول، جوانی با لباس های عجیب و غریب که در تلاش برای یافتن سوخت مورد نیاز برای ماشین زمان خود در ال.اچ.سی بازداشت شد، ادعا می کند از آینده آمده تا جلوی تعطیلی خط تولید کیتکت را بگیرد!

مجید جویا: یک فرد احتمالاً خرابکار که به تازگی در تاسیسات برخورددهنده بزرگ هادرون، ال.اچ.سی در آزمایشگاه هسته ای اروپا (سرن) در مرز سوئیس و فرانسه بازداشت شده، ادعای عجیبی دارد: او از آینده می آید. الوی کول، فرد جوانی که در هنگام دستگیری لباس عجیبی بر تن داشت، ادعا کرده که در زمان سفر کرده تا ال.اچ.سی را از نابودی جهان بازدارد.

به گزارش سی نت، ال.اچ.سی در اوایل هفته جاری رکورد جدیدی را در برخورد دادن ذرات ثبت کرده است، نقطه عطفی که آقای کول تلاش داشت با ایجاد اختلال در عملکرد شتاب دهنده مانع از موفقیت آن شود. او همچنین ادعا کرده که مسئول یک خرابکاری دیگر در نوامبر سال گذشته نیز هست.

پس از این که نیروهای امنیتی سرن آقای کول را در حال کندن زمین در نزدیکی یکی از انبارها مشاهده کردند، وی توسط پلیس سوئیس دستگیر شد. آقای کول، طبق توضیحات باور نکردنی خودش به دنبال سوخت برای «واحد قدرت ماشین زمان» خودش بود، ابزاری که در نهایت مشخص شد که فقط یک مخلوطکن آشپزخانه است!

به گفته پلیس، آقای کول که هنگام دستگیری پاپیونی زده بود که با سن و سالش همخوانی نداشت، ملیت خود را افشا نکرده و گفته است: «از جایی که من می آیم، دیگر کشورها وجود ندارند، کشف بوزون هیگز منجر به دستیابی به قدرت نامحدود و حذف فقر برای همه و همچنین تعطیلی خط تولید کیتکت شده است. اکنون فقط یک نوع شکلات کمونیستی وجود دارد و من آمده ام که جلوی وقوع چنین چیزی را از سرمنشأ بگیرم».

این اولین باری نیست که «سفر در زمان» مقصر رخدادهای ناگوار در ال.اچ.سی شناخته می شود. سال گذشته، یک فیزیکدان ژاپنی به نام ماسائو نینومیا به همراه هولگر بچ نیلسن، دانشمند دانمارکی پیشرو در نظریه ریسمان، نظریه ای را ارائه دادند که طبق آن، بوزون هیگز یک «ناهنجاری» است که به نحوی سبب یک اعوجاج در زمان می شود و به این ترتیب از دیده شدن خود جلوگیری می کند.

پروفسور برایان کاکس، از فیزیکدانان سرن که مجری برنامه های علمی تلویزیونی نیز هست، با آقای کول همدردی می کند: «برایش دعا کنید، او به اندازه کافی بی آزار است. دست کم کاری به سیاهچاله ها نداشت».

آقای کول به یک بیمارستان روانی در ژنو فرستاده شد، ولی بعد از مدت کوتاهی از سلولش ناپدید شد. فرار وی پلیس را سردرگم کرده، اما هیچ کس را نگران نکرده است.

و دیگران اینقدر این استرس را با خود حمل می کنند تا همانند بمب منفجر شوند و آن را به افراد دیگری منتقل کنند. این روانشناسان در این خصوص توضیح دادند: «افرادی هستند که قادرند با سرعت شگفت انگیزی از حالات چهره، صدا و وضعیت روحی دیگران تقلید کنند. این افراد کسانی هستند که قادرند به طور احساسی خود را در زندگی دیگران شریک کنند.»

پدیده استرس کنش پذیر در زنان بیش از مردان مشاهده می شود که روزنامه ها از آن با عنوان «واگیری احساسی زنانه» یاد می کنند. درحالی که این اثر در مردان کمتر دیده می شود. علت این مسئله احتمالاً این است که زنان از توانایی بالاتری در شریک شدن با رنج های دیگران برخوردارند. اما مشکل اساسی از اینجا شکل می گیرد که این احساسات منفی هستند و اگر در دفعات بالایی تجربه شوند توانایی مقاومت در برابر آنها را سست شده و موجب می شود که فرد «آلوده» ناگهان رفتاری از خود نشان دهد که مشابه رفتار فردی است که استرس اولیه را وارد کرده است.

برخلاف قرن بیستم که از افسردگی به عنوان «آفت قرن» یاد می شد، استرس «آفت قرن ۲۱» است

## استرس هم ویروس دارد

محققان هاوایی در بررسی های خود نشان دادند که استرس همانند سرماخوردگی واگیردار است و افرادی که به ویروس استرس مبتلا می شوند آن را به دیگران انتقال می دهند. به گزارش مهر، رئیس شما ناگهان و نفس زنان وارد دفتر شما می شود و خود به خود شما را عصبی می کند. همسرتان پشت میز می نشیند و شروع به حرف زدن درباره مشکلات کار می کند و به این ترتیب برای شما یک بشقاب اضطراب به شما می دهد. درحقیقت «استرس» همانند سرماخوردگی واگیردار است که مستقیماً از فرد زیر فشار استرس به سیستم عصبی و روانی فرد مقابل منتقل می شود. از نظر فنی به این پدیده «استرس کنش پذیر» گفته می شود که اکنون گروهی از محققان دانشگاه هاوایی در بررسی های خود خطرات این پدیده را مورد بررسی قرار دادند. این محققان در تحقیقاتی با عنوان «واگیری احساسی» نشان دادند که استرس همانند یک بیماری رفتار می کند. در ابتدا یک ناقل اولیه وجود دارد که دیگران را آلوده می کند

## آیا حیوانات زلزله را پیش بینی می کنند؟

تحقیق تازه می کوشد نشان دهد می توان از واکنش حیوان ها برای پیش بینی زلزله استفاده کرد محققان در پی آنکه وزغها چند روز پیش از وقوع زلزله در یکی از شهرهای ایتالیا در سال ۲۰۰۹ تالاب محل زندگی شان را ترک کردند، تحقیقات خود درباره این تغییرات شیمیایی را آغاز کردند. آنها می گویند شاید بتوان رفتار حیوانات را به عنوان یکی از راه های پیش بینی زلزله به خدمت گرفت. گزارش این تحقیق در این خصوص در نشریه بین المللی «تحقیقات محیط زیست و بهداشت عمومی» منتشر شده است.

در بخشی از این گزارش محققان مکانیسمی را توضیح می دهند که در آن فشار بر سنگ های موجود در پوسته زمین باعث انتشار ذرات بارداری می شود که وارد فعل و انفعال با آب های زیرزمینی می شوند. حیواناتی که در نزدیکی آب های زیرزمینی زندگی می کنند به هر نوع تغییرات شیمیایی در آن به شدت حساس هستند. بنابراین آنها ممکن است چند روز پیش از این که سنگ ها به لرزش درآیند و زلزله روی دهد آن را حس کنند. تیم تحقیق به رهبری «فرایدمن فراند» از ناسا و «ریچل گرانت» از «اوپن یونیورسیتی» بریتانیا ابراز امیدواری کرده اند که این فرضیه الهام بخش زیست شناسان و زمین شناسان برای همکاری با همدیگر و پی بردن به چگونگی امکان کمک گرفتن از حیوانات برای تشخیص برخی نشانه های فرار از زلزله باشد. وزغ های ایتالیا اولین مورد از رفتارهای عجیب حیوانات پیش از وقوع زلزله نیستند. در طول تاریخ گزارش هایی از رفتار عجیب خزندگان، دوزیستان و ماهی ها پیش از وقوع زلزله ثبت شده است.

برای مثال در سال ۱۹۷۵ در «هایچنگ» چین، بسیاری از مردم یک ماه پیش از بروز زلزله عظیم در آن شهر شاهد خروج مارها از لانه های شان بودند. این بسیار عجیب بود چون این مارها در فصل سرد زمستان زمانی که در میانه خواب زمستانی بودند، از لانه های شان بیرون خزیدند. کاری که در دمای خیلی پایین تر از صفر برای خزندگان خونسرد می تواند به مثابه خودکشی باشد اما هر کدام از این اتفاق ها مثل بیدار شدن خزندگان از خواب زمستانی، یا بالا آمدن ماهی های قعر آب ها به سطح دریاها روایت هایی شخصی از افراد است.

ضمن اینکه زلزله های بزرگ بسیار نادر است و بررسی وقایع منجر به آن امکان پذیر نیست. به همین دلیل بود که مسئله وزغ های ایتالیا متفاوت بود. خانم «گرانت» از «اوپن یونیورسیتی» در آن سال مشغول بررسی جمعیت وزغها برای پروژه دکتری خود بود که متوجه تخلیه آنها شد. او گفت: «حرکت آنها بسیار چشمگیر بود. تنها ظرف سه روز تعداد وزغها از ۹۶ عدد به صفر رسید.»

پس از انتشار یافته های خانم «گرانت» ناسا با او تماس گرفت. دانشمندان آژانس فضایی آمریکا در بررسی تغییرات شیمیایی در اثر فشار بر سنگ ها می خواستند بدانند آیا این مسئله ارتباطی با خروج وزغها از این منطقه دارد یا خیر. به گفته آقای «فراند» زمین شناسی از ناسا، وقتی سنگها در زیر زمین تحت فشار قرار می گیرند و به سطح زمین نزدیک می شوند، «پیش از وقوع زلزله ماده ای در هوا منتشر می شود که هوا را به ذرات بارداری به نام یون تبدیل می کند.» این مواد باعث سردرد و حالت تهوع در انسان و افزایش هورمون استرس در خون حیوانات می شود. دکتر فراند گفته که رفتار حیوانات می تواند یکی از عوامل مرتبط با پیش بینی زلزله باشد.

به یاد داشته باشید فقط از صرافی های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمائید





## از فست فود به سمت Slow Food!

یک بررسی جدید نشان می‌دهد طبقه متوسط مشتری پر و پاقرص فست فود است نه طبقه کم درآمد

طی سالیان متمادی در کشورهای صنعتی عقیده عمومی بر این بوده است که ایده فست فود برای قشر کم درآمدتر به وجود آمده اما با یارانه‌های کلانی که دولت‌ها به غذاهای ارزانتر و کم کالری اختصاص دادند، رستوران‌های زنجیره‌ای غول آسا به راه افتاد تا خانواده‌هایی که توانایی مالی کافی برای تهیه غذای خوب،



پرکالری و طبیعی نداشتند از آن‌ها استفاده کنند. با این حال آیا واقعا این قشر بزرگترین مشتری پر و پاقرص فست فود است؟ اخیرا مطالعه‌ای در مجله «مدیریت سلامت» حقیقتی پنهان درباره طبقه متوسط ایالات متحده آشکار می‌کند و آن این که آمریکایی‌های کم درآمد مصرف کنندگان اصلی غول‌های فست فود از جمله «مک دونالد» و «واپرز» نیستند. براساس یافته‌های این تحقیق، خانواده‌ای با درآمد سالانه بین ۶۰ تا ۸۰ هزار دلار احتمالا بیشتر از خانواده‌ای با درآمد ۲۰ هزار دلار از رستوران‌های فست فود استفاده می‌کند. بنابراین آمار سال گذشته مرکز کنترل بیماری آمریکا کاملا درست بوده است مبنی بر اینکه دلیل اصلی چاقی در بزرگسالان در ایالات متحده خوردن غذاهای آماده است و تقریبا نیمی از افراد چاق بزرگسال در این کشور از قشر متوسط بوده‌اند که حداقل ۷۷ هزار دلار برای یک خانواده چهار نفره درآمد داشته‌اند. حقیقت دردناک این نکته است که جاذبه فست فود هیچ گاه به دلیل قیمتش نبوده است بلکه همیشه تبلیغات گسترده‌ای برای غذای منوهای یک دلاری مک دونالد مانند انواع برگرها و سیب‌زمینی یا نوشیدنی کوچک می‌شود که بیشتر افراد آن‌ها را وعده‌ای کامل نمی‌دانند. به تازگی «مارک بیتمن» در گزارشی در روزنامه نیویورک تایمز گفته است که یک وعده غذایی کامل «مک دونالد منهن» برای خانواده‌ای چهار نفره در حدود ۲۸ دلار هزینه دربردارد در حالی که یک وعده غذایی خانگی سالم تر، بسیار ارزان‌تر از این تمام می‌شود. برای خانواده‌هایی که به سختی درآمد کسب می‌کنند رفتن به مک دونالد هیچ توجیه اقتصادی ندارد. دو دلیل عمده وجود دارد که خانواده‌ها را به سمت رستوران‌های فست فود می‌کشاند. اول اینکه دسترسی به آنها در هر زمان و مکانی آسان است زیرا در هر موقع شبانه روز غذا سرو می‌شود و اتاق‌های بازی برای کودکان وجود دارد که آنها را سرگرم می‌کند و به مادران زمانی برای استراحت می‌دهد. گستردگی این رستوران‌ها به حدی رسیده است که تقریبا همه جا دیده می‌شوند؛ در ساختمان‌های اداری، فروشگاه‌های بزرگ زنجیره‌ای، استراحتگاه‌های جاده‌ای، مدارس، فرودگاه‌ها و حتی بیمارستان‌ها، فست فود گزینه‌ای همیشگی آمریکایی‌هاست. دلیل دوم این است که اکثر افراد مزه فست‌فودها را دوست دارند. برایشان مهم نیست چقدر کارشناسان تغذیه و بهداشت درباره مضرات خطرناک میزان روغن و نمک فست فودها هشدار می‌دهند. هنگامی مشکل دو چندان می‌شود که برای بعضی افراد معنا و لذت بیرون غذا خوردن فقط در فست فودها خلاصه می‌شود. چگونگی حل مشکل چاقی بیش از حد مردم آمریکا همیشه گریبانگیر ایالات متحده بوده است. این در حالی است که سالانه حدود ۱۵۰ میلیارد دلار برای برطرف کردن این مسئله هزینه می‌شود. واقعیت این است که بیشتر مردم آسان‌ترین گزینه را برای شام انتخاب می‌کنند. این انتخاب چیزی جز فست فودها نیست شاید به خاطر اینکه دیگر مشکلات خرید، پخت و پز و تمیز کردن خانه را در بر ندارد. شاید برای بعضی باور کردنش کمی سخت باشد اما امروزه بیرون غذا خوردن به معنای انتخاب یکی از فست فودهاست. یافتن جایگزینی سالم‌تر به جای فست فودهای همیشه در دسترس کاری دشوار به نظر می‌رسد. متقاعد کردن مردم برای انتخاب غذاهای سالم‌تر به جای غذایی که واقعا دوست دارند نیاز به تحول فرهنگی عظیم دارد که احتمالا باید در نسل‌های آینده اتفاق بیفتد. کارشناسان بر این باورند که ضروری است تا برنامه‌های هوشمندانه شامل اجبار (مالیات بیشتر برای فست فودها و جریمه‌های سنگین برای غذاهای ناسالم)، آموزش و تشویق طراحی شود. بجاست کم کم از فست فود به سمت Slow Food برویم!

## اگر به فکر سلامتی خودتان نیستید به بیمارانتان فکر کنید

تحقیقات جدید نشان می‌دهد پزشکان هشدار بهداشتی برای سلامتی بیمارانشان را جدی‌تر از سلامتی خود می‌گیرند تحقیقات جدید نشان می‌دهد اگر نشانه‌های هشدار دهنده بهداشتی برای پزشکان درباره بیمارانشان باشد احتمال بیشتری وجود دارد دست‌هایشان را بشویند.

پزشکان بیش از اینکه مراقب سلامتی خودشان باشند برای بهداشت و سلامتی بیمارانشان نگرانند. اخیرا محققان دریافته‌اند پزشکان تمایل ندارند نشانه‌های هشداردهنده‌ای را جدی بگیرند که از آنها می‌خواهد برای سلامتی خودشان دست‌هایشان را بشویند؛ با این حال وقتی به آنها یاد آوری می‌شود که نشستن دست‌هایشان سلامتی بیمارانشان را به خطر خواهد انداخت آنها تمایل بیشتری دارند تا دست‌های خود را بشویند.

براساس این تحقیق بدون در نظر گرفتن چیزی که در ذهن پزشکان و پرستاران می‌گذرد، هر گاه در خواست‌ها به سلامت بیماران مربوط باشد توجه آنها را بیشتر از موقعی جلب خواهد کرد که درخواست در مورد بهداشت فردی خودشان است و در این حالت میزان مصرف صابون‌های دستشویی ۴۵ درصد افزایش یافت. عفونت‌ها و بیماری‌های بیمارستانی و دیگر مراکز بهداشتی رو به افزایش‌اند و وقتی پزشکان و دیگر کارکنان دست‌هایشان را متناوبا می‌شویند این عفونت‌ها و آلودگی‌ها کاهش خواهد یافت؛ بنابراین باید راه حلی پیدا کرد تا آنها به خاطر سلامتی و بهداشت بیمارانشان بیشتر دست‌هایشان را با آب و صابون تمیز کنند. پژوهشگران دانشگاه پنسیلوانیا و دانشگاه کارولینای شمالی به این موضوع علاقه مند شدند تا روی پیام‌ها و نشانه‌های هشدار دهنده ای کار کنند که روی پزشکان و پرستاران برای شستن دست‌هایشان تاثیر بیشتری داشته باشد.

فرضیه آنها این بود: پیام‌هایی که روی به خطر انداختن سلامتی بیماران تاکید می‌کنند از پیام‌هایی که سلامتی خود پزشکان را تذکر می‌دهند تاثیر گذارتر هستند؛ بنابراین با استفاده از پیام‌های گوناگون، آزمودن این فرضیه را در بیمارستانی آغاز کردند. محققان میزان صابون و ژل ضدعفونی‌کننده‌ای را اندازه گرفتند که در مدت دو هفته پزشکان و پرستاران از ۶۶ منبع صابون و ژل برای تمیز کردن دست‌هایشان مصرف کرده بودند. سپس منابع را دوباره با صابون و ژل ضدعفونی‌کننده پر کردند و این دفعه نشانه‌ها و پیام‌های هشدار دهنده را نزدیک آنها قرار دادند و دوباره میزان مصرف این مواد را در طی دو هفته بعدی اندازه گیری کردند. سه نوع متفاوت نشانه و پیام نصب شد؛ سلامت فردی؛ بهداشت دست برای پیشگیری از مبتلا شدن به بیماری

مهم است؛ سلامتی بیمار؛ بهداشت دست از ابتلای مریضتان به بیماری جلوگیری می‌کند؛ کنترل: از ژل برای شستن استفاده کنید. در طی دو هفته میزان مصرف مواد شوینده از منابعی که کنارشان نشانه‌های سلامتی بیمار نصب شده بود ۴۵ درصد افزایش یافت، با این وجود از منابعی که نشانه‌ها مربوط به



سلامتی خود پزشکان بود میزان مصرف مقداری کاهش یافت. محققان در آزمایش دوم پزشکان را به‌طور مستقیم زیر نظر داشتند و نتایج مشابهی به‌دست آمد.

در این آزمایش پزشکان، پرستاران و دیگر کارکنان در هشت بخش بیمارستان به‌طور نامحسوس کنترل می‌شدند تا مشخص شود آیا بعد از تماس با بیماران دست‌هایشان را می‌شویند یا نه؟ در چهار بخش هشدارها در مورد سلامتی بیماران و در چهار بخش دیگر درباره سلامتی فردی بود. در این آزمایش نیز پزشکان قبل از نصب پیام‌ها، ۸۰ درصد بعد از تماس با بیماران دست‌هایشان را ضد عفونی می‌کردند اما با نصب پیام‌های مربوط به سلامتی بیماران این میزان به ۸۹ درصد افزایش یافت. این محققان روانشناس علاقه مند بود بفهمند در ذهن این پزشکان با دیدن پیام‌ها چه می‌گذرد.

آنها بر این عقیده اند که پزشکان احساس می‌کنند به دلیل تماس زیاد با بیماری‌ها نسبت به آنها ایمن شده‌اند و هشدارهای سلامتی شخصی را جدی نمی‌گیرند. این تحقیق که در مجله آنلاین «علوم روانشناسی» منتشر شده است دربردارنده این هشدار برای پزشکان و پرستاران است: اگر به سلامتی خودتان اهمیت نمی‌دهید حداقل به سلامتی بیمارانتان فکر کنید.



## موسسه حسابداری

### فاطمی

کلید امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE  
ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،  
آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)  
تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN  
اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات  
بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk

## سازمان بازنشستگان شاهین

گرد همایی پنجشنبه ها برای

بازنشستگان ایرانی

Persian Care Centre

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس در دوران بازنشستگی، سازمان بازنشستگان شاهین برنامه‌های مختلف بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان

ورزیده، موسیقی شاد و رقص، گردشهای

برنامه ریزی شده را برگزار می‌کند.

پنجشنبه ها: ۳۰/۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر

تلفن: ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳ یا

۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶

2 Thorpe Close

London W10 5XL

Tel: 020 7221 5763

Mobile: 07961 447116

Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیکترین ایستگاه اندرگراند ، لدبروک گرو

Ladbroke Grove, (Hammersmith & City Line and Circle Line) Persian Care Centre is a registered charity in England (No. 1104739)

## داستان پیدایش فتوشاپ:

# افسانه دو برادر!

۲۱ سال از تولید نخستین نگارش فتوشاپ می گذرد و امروز این برنامه، آشنا ترین نرم افزار ویرایش تصاویر است. با تاریخچه پیدایش نخستین نگارش فتوشاپ آشنا شوید.  
این روزها ویرایش رایانه ای تصاویر را نمی توان بدون نام فتوشاپ تصور کرد. همه ما فتوشاپ را به عنوان نرم افزار قدرتمندی که می تواند تصاویری جادویی خلق کند، می شناسیم و می دانیم که با این

بود. او همچنین به اختراع تازه ای به نام رایانه شخصی (PC) هم علاقه مند بود. گلن، دو پسر داشت که هردوی آنها ذهنی کنجکاو از پدرشان به ارث برده بودند. برای اینکه آینده درخشانی در انتظار این دو پسر باشد، لازم بود که کنجکاوای آنها با دو وسیله های متعلق به پدرشان بود ترکیب شود: یکی تاریخانه عکاسی و دومی یک رایانه Apple II Plus که پدرشان برای تحقیقاتش خریده بود. توماس بعدها در مصاحبه ای چنین گفت: «دبیرستان که بودم، یکی از سرگرمی های من عکاسی بود. در تاریخانه پدرم یاد گرفتم که چگونه عکس های سیاه و سفید و رنگی را چاپ کنم و همچنین متعادل کردن رنگ و کنتراست عکس ها را آموختم.» در حالی که توماس در تاریخانه پدرش مشغول یادگیری اصول چاپ و ویرایش عکس بود، جان با جعبه عجیبی که پدرش خریده بود و به آن رایانه

اگرچه توماس عاشق تاریخانه شده بود اما علاقه زیادی هم به رایانه و برنامه نویسی داشت. در سال ۱۹۸۷ او یک رایانه Apple Macintosh Plus خرید تا بتواند عکس های دیجیتالی خود را برای کامل کردن پروژه دانشگاهش ویرایش کند اما رایانه مکینتاش نمی توانست سطوح خاکستری را در عکس های او نمایش بدهد. بنابراین توماس که نیاز به این جلوه داشت، خودش دست به کار شد و برنامه ای نوشت که می توانست این کار را انجام دهد. توماس به مرور مجبور شد برنامه های بیشتری بنویسد تا جلوه های تصویری بیشتری را که نیاز داشت، ایجاد کند. جان که در آن زمان در شرکت (Industrial Light and Magic) ILM کار می کرد برای تعطیلات به خانه پدری رفت و با دیدن برنامه های ویرایش تصویری که برادرش نوشته بود به وجد آمد و آنها تصمیم گرفتند که سر و سامانی به این برنامه های پراکنده ویرایش تصاویر بدهند. به این ترتیب مجموعه ای درست شد که توماس نام آن را Display گذاشت. جان بسیار ذوق زده شده بود اما به این موفقیت قانع نبود. او در خاطرات خود چنین گفته است: «من بیشتر از آن می خواستم. چه می شد اگر Display می توانست فایل های عکس را با فرمت های دیگری ذخیره کند تا بتوان در برنامه دیگری از آن چاپ گرفت؟ تصاویری که از رایانه شرکت با خودم آورده بودم بسیار تاریک بودند بنابراین نیاز به ۱ بزاری داشتم تا گامای آنها را تغیی بدهم.» جان خواسته های خود را با توماس در میان گذاشت و این چرخه تکامل برنامه ای که ساخته بودند چند ماه طول کشید. سرانجام در سال ۱۹۸۸ نرم افزار پیشرفته ای به دست آمد که نامش را Image Pro گذاشتند.

### □ به دنبال مشتری

در اینجا بود که جان به توماس پیشنهاد داد که این برنامه را به نرم افزاری تجاری تبدیل کنند. توماس در این باره چنین گفته است: «تازه ازدواج کرده بودم و کمک هزینه تحصیلی هم داشت تمام می شد. احساس می کردم که باید فشاری برای تمام کردن این کار بگذارم و بعد از آن به دنبال کار بگردم.» در اوایل سال ۱۹۸۸ توماس به خودش شش ماه وقت داد تا این نرم افزار را کامل کند و به طور همزمان جان به بازاریابی آن در سیلیکون ولی مشغول شد. بسیاری از شرکت ها از محصولی که جان به آنها معرفی کرده بود خوش شان آمد اما فقط یک شرکت به نام بارنی اسکنر بود که توجه بیشتری به این نرم افزار نشان داد و حاضر شد که آن را با نام «فتوشاپ» به همراه دستگاه های اسکنر اسلاید خود به فروش برساند. در مجموع ۲۰۰ نسخه فتوشاپ به همراه این دستگاه ها فروخته شد.

### □ فتوشاپ به ادوبی رسید

در سپتامبر سال ۱۹۸۸ بخت خوش به برادران نول رو آورد. جان، نسخه ای نمایشی از نرم افزار را در شرکت ادوبی به نمایش گذاشت و آنها شیفته این محصول شدند. خیلی زود قراردادی بین آنها بسته شد و پس از ۱۰ ماه کار، فتوشاپ ۱.۰ در فوریه سال ۱۹۹۰ به بازار عرضه شد. توماس چنان گرفتار تولید این محصول شده بود که دیگر فرصت نکرد پروژه دانشگاهی خود را به پایان برساند. جان به شغلی که در شرکت ILM داشت ادامه داد و مسئولیت جلوه های ویژه فیلم های بزرگی مانند مأموریت ناممکن، پیشتازان فضا و جنگ ستارگان را برعهده گرفت. گلن نول نیز همچنان تدریس در دانشکده مهندسی دانشگاه میشیگان را ادامه داد؛ البته تاریخانه ای را که در خانه خود داشت کنار گذاشت و به جای آن از فتوشاپ برای ویرایش تصاویر استفاده کرد.



شخصی می گفتند سرگرم بود. خودش در زندگینامه خود چنین نوشته است: «نخستین بار که پشت رایانه ای واقعی نشستم و از آن استفاده کردم، سال ۱۹۷۸ بود. در آن زمان دانش آموز ۱۶ ساله دبیرسانی بودم که پدرم یک رایانه Apple II Plus با ۶۴ کیلوبایت حافظه خرید و به خانه آورد.» جان در ادامه چنین گفت: «یکی دیگر از خاطراتی که در ذهن من حک شده است، به سال ۱۹۸۴ برمی گردد. در آن سال در مجله تایم مقاله کوتاهی دیدیم درباره مکینتاش و به خودم گفتم: وای، عجب چیزیه!» دو ماه بعد، آقای نول یکی از نخستین رایانه های مکینتاش را که به بازار عرضه شده بود، خرید.

### □ از نیاز تا اختراع

نرم افزار می توان هر ن اممکتی را در عکس ها، ممکن کرد. فتوشاپی که امروز می شناسیم در عرض یک روز یا یک سال خلق نشده است بلکه در ابتدا نرم افزار ساده ای بوده که در عمر ۲۱ ساله خود، در هر نگارش قدری کامل تر شده و توانایی های آن بالاتر رفته است. در این مقاله نگاهی می اندازیم به نخستین روزهای فتوشاپ و تاریخچه به وجود آمدن نخستین نگارش این نرم افزار محبوب را مرور می کنیم.

### □ داستان دو برادر

داستان فتوشاپ از ایالت میشیگان آمریکا آغاز می شود، جایی که محل زندگی یک استاد دانشگاه به نام گلن نول بود. او به عکاسی علاقه بسیاری داشت و در خانه خود، یک تاریخانه راه انداخته

## نمایشگری که اثر انگشت روی آن باقی نمی ماند

اثر انگشت، قطرات چربی و روغن همیشه یک دردسر بزرگ برای گجت ها بوده است. شاید بتوانیم وجود آنها را روی صفحه کلید تحمل کنیم اما روی نمایشگر واقعا غیرقابل تحمل هستند. سال هاست که شیشه های ساخته شده که آبگریز هستند و قطرات آب روی آنها باقی نمی ماند. اما موضوع در مورد روغن و چربی فرق می کند و تا به حال موفقیت خوبی برای ساخت پوششی که چربی ها به آن نچسبند به دست نیامده است. حالا یک تیم تحقیقاتی با یک ایده ساده موفق به ساخت چنین پوششی شده اند.

جالب اینجاست که آنها با استفاده از دوده شمع چنین پوششی را ساخته اند. روش کار به این صورت بوده که شمعی زیر یک شیشه نگه داشته شده تا دوده حاصل از آن روی شیشه یک لایه نازک تشکیل بدهد. این لایه حدود ۳۰ تا ۴۰ نانومتر ضخامت دارد و به راحتی از روی شیشه پاک می شود. برای اینکه این لایه روی شیشه ثابت باقی بماند آنها آن را با کمک یک لایه سیلیس به قطر ۲۵ نانومتر تثبیت کرده اند و برای حذف رنگ سیاه دوده، این مجموعه را تا ۶۰۰ درجه حرارت داده اند تا کاملا شفاف بشود.

نتیجه کار شیشه ای است که دارای یک لایه ضد چربی است. به این معنی که اگر انگشت خودتان را روی آن قرار بدهید اثر انگشت شما روی آن باقی نمی ماند. این محققین حتی تصاویری با سرعت بالا از قطرات ریز چربی هنگام سقوط از سطح شیشه تهیه کرده اند. جالب تر اینکه این پوشش جدید می تواند روی سطوح دیگر مانند آلومینیوم، فولاد و مس و... هم استفاده شود و بنابراین می توانید به این فکر کنید که در آینده بدنه کامپیوتر و لپ تاپ های شما هم دارای چنین پوششی باشد و دیگر اثر انگشت و چربی روی آن باقی نماند.

## تعمیر و آموزش

### انواع کامپیوتر ، لپ تاپ و دسکتاپ

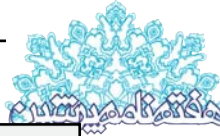
در محل کار و یا منزل - نصب ویندوز برنامه های گرافیکی  
مالتی مدیا - شبکه - نصب آنتی ویروس - اپل و ماکروسافت

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

## طراحی وب سایت

در کمترین زمان با بهترین کیفیت

۰۲۰۷۱۹۳۵۵۹۲



## ناسا ماشین لباسشویی فضایی طراحی کرد

ناسا اخیراً طرح یک ماشین لباسشویی فضایی را به عنوان بخشی از طرح‌های تحقیقات نوآورانه تجارت کوچک خود انتخاب کرده که قادر است با ریزامواج به شست‌وشو و خشک کردن لباس‌های فضانوردان بپردازد. در این طرح که توسط شرکت UMPQUA ارائه شده، لباس‌های فضانوردان درون کیسه‌های پلاستیکی مهر و موم شده، قرار گرفته و با انفجاری از ریزامواج، خشک می‌شوند. این شیوه ساده یک راه حل کارآمد در استفاده بهینه از آب و انرژی در فضا ارائه می‌دهد که فضانوردان را از بازگرداندن لباس‌های کثیف به زمین بی‌نیاز می‌کند. این طرح منتخب قرار است در بودجه اولیه خود از ۱۲۵ هزار دلار کمک مالی ناسا برخوردار باشد. نسخه اولیه لباسشویی UMPQUA قادر به تولید ترکیب کف‌دار ماده شوینده، آب و هوا نبود. همچنین مشکل چرخیدن لباس‌ها در این دستگاه نیز وجود داشت که برای کار به گران‌تر زمین نیاز است. مهندسان این شرکت یک سیستم از جت آب درون یک کیسه پلاستیکی با لباس و آب و بدون هوا ایجاد کردند. این جت‌ها، لباس‌ها را درون پلاستیک به جلو و عقب حرکت می‌دهد تا شوینده به تمام الیاف لباس‌ها برسد. پس از این که تمام هوای موجود در بسته به بیرون کشیده شد، آب از طریق لوله‌های متصل به داخل فرستاده می‌شود. با پایان یافتن شست‌وشو، لباس‌ها در یک فضای بزرگ‌تر با ژنراتور ریزموج روبه‌رو می‌شوند که مانند گرم کردن غذا در مایکروفر، لباس‌ها را خشک می‌کند. در آخر یک چرخه غلتان از هواچتها برای نرم کردن لباس‌های شسته شده فضایی استفاده می‌شود. این طراحی به راحتی در زمانی که فضانوردان مجبور به انتقال لباس‌های خیس از یک لباسشویی به یک خشک‌کن جدا هستند، صرفه‌جویی می‌کند. شرکت UMPQUA قصد دارد با بودجه ناسا به اقدام به ساخت یک نسخه کارآمدتر کرده و از جمله، میزانی از آب را با فشار خالص خارجی به کیسه، تبخیر کند تا جای بیشتری برای لباس‌ها در جریان شست‌وشو وجود داشته باشد.

## ساخت کیف پولی که با بلوتوث، مانع ولخرجی می‌شود!

دانشمندان دانشگاه فنی ماساچوست دست به ساخت کیف پولی زده اند که در زمان خالی بودن، جمع شده و در زمان وجود پول، متورم می‌شود. گفته محققان، نمونه اولیه این کیف پول در زمانی که فرد باید به شکل اقتصادی تری پولهای خود را خرج کند، توسط یک لولا از پول‌ها محافظت کرده و در برابر باز شدن مقاومت می‌کند و می‌توان از آن به عنوان یک نقشه بودجه ماهانه استفاده کرد. این کیف پول از طریق بلوتوث به تلفن همراه فرد متصل بوده و ارتباط با آن از طریق یک قطعه کوچک در کیف میسر می‌شود که به کنترل لولا می‌پردازد. به گفته محققان این پیش ساخت از ریزپردازشگرهایی فینگرز تعبیه شده در اجسام شخصی و همچنین نرم افزار مسیریابی Hand بر روی یک گوشی همراه تشکیل شده است. کیف پول ساخته شده، در زمانی که بانک فرد یک تراکنش را پردازش می‌کند، از طریق موتور لرزشی پیام صادر می‌کند. این کار یک ارتباط آگاهانه را بین ارائه کارت بانکی و خرج شدن پولی که به زحمت به دست آمده، ایجاد می‌کند.

## رهایی از دردهای روحی - روانی

دردهای روحی - روانی از دردهای جسمانی دردناک‌ترند. مشکلات روحی - روانی باعث کاهش کارایی، عدم لذت بردن از زندگی و باعث تخریب تدریجی روح و روان و جسم انسانها می‌شوند. نکته مهمتر اینست که این مشکلات اگر درمان نشوند به خاطر تاثیرات مخرب خود بر روی فرزندان، به نسلهای بعدی هم منتقل می‌شوند.

امروزه در روانشناسی درمانهای مدرنی ابداع شده اند که می‌توانند به افراد کمک کنند بر انواع مشکلات روحی و روانی غلبه کرده و شادابی و کارایی خود را دوباره بدست آورند.

با درمان مشکلات روحی - روانی نه تنها خود، بلکه نسلهای آینده خود را نیز از این درد جانکاه رهایی بخشید و زندگی در صلح و آرامش درونی را برای خود و آیندگان خود به ارمغان بیاورید.



**دکتر نصرت اله نوروزی**  
متخصص روانشناسی بالینی

با بیش از 15 سال تجربه در مشاوره و رواندرمانی

دارای مجوز از شورای حرفه های بهداشتی انگلستان (HPC)

Tel: 020 8998 0674

Mobile: 077 6310 4309

Email: nnowruzi@yahoo.com

کوبیدن در آسمان؛ نوشته لیزا رندال  
این راهنمای خودمانی، کارهای سخت و پیچیده‌ای را که در خط مقدم فیزیک ذرات انجام شده است آشکار می‌کند و آنها را توضیح می‌دهد. تاثیر این کتاب مثل این است که به پشت پرده‌های شهر اوز رفته باشید و جادوگر شهر، یک تور آشنایی کامل برای شما گذاشته باشد.

ضربان قلب خورشید؛ نوشته باب برمن  
باب برمن، اخترشناس و داستان‌گویی حرفه‌ای است. وی در این کتاب داستان ستاره محبوب ما را با استادی تمام تعریف می‌کند، سپس شما را رها می‌کند تا خودتان به تماشای شفق قطبی بنشینید.

واقعیت پنهان؛ نوشته برایان گرین  
برایان گرین یک فیزیکدان نظری است که در این کتاب، ایده‌های انتزاعی درباره دنیاهای موازی را به شیوه‌ای سرگرم‌کننده و قابل فهم توضیح می‌دهد.

۱۴۹۳؛ نوشته چارلز سی. مان  
۱۴۹۳ یک داستان پیچیده است که برای مطالعه وسواسی نوشته شده است، چرا که طبیعت متناقض‌نمای اثرات بوم‌شناسی را که جهان را به یکدیگر مرتبط می‌کند به تصویر کشیده است.

مبانی تغییرات آب‌وهوای جهانی؛ نوشته اورین اچ. پیلی و کیث سی. پیلی  
در این کتاب که در خصوص مبانی تغییرات آب‌وهوایی است، تصویرسازی‌های باشکوهی که از عکس‌های هوایی و ماهواره‌ای الهام گرفته، این فاجعه جهانی را به شکلی هنری به تصویر کشیده است.

کتاب فیزیک؛ کلیفورد پیکاور  
این کتاب مصور پر زرق و برق با رعایت تسلسل تاریخی، مهم‌ترین لحظات تاریخ فیزیک را از مه‌بانگ تا مه‌چاک (Big Rip) - یک سناریوی محتمل برای پایان جهان - بازگو می‌کند.

ماوراءالطبیعه؛ نوشته ریچارد وایزمن  
ریچارد وایزمن که یک روان‌شناس است، در این کتاب با لحنی شوخ و بذله‌گو تشریح می‌کند که چرا آنچه حوادث ماوراء طبیعی نامیده می‌شود، شگفت‌آوری کمتری در مقایسه با کارکرد درونی پیچیده مغز ما دارد.

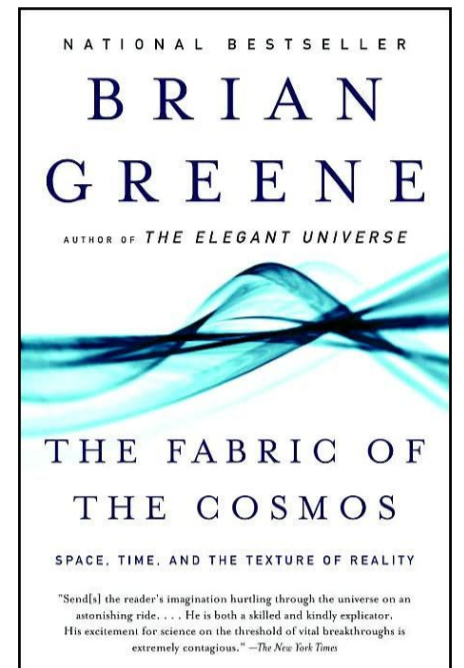
اینجا روی زمین؛ نوشته تیم فلانری  
این کتاب که بخشی از آن تفسیر ترسناکی از نحوه‌ای است که ما چیزها را تخریب می‌کنیم، و بخش دیگر آن با نگاهی خوشبینانه بیان می‌کند که ما چطور می‌توانیم آن آسیب را ترمیم کنیم؛ کاوشی شگرف از ابرارگانیزم پیچیده‌ای است که انسان نامیده می‌شود.

علم پرواز؛ نوشته برایان کلگ  
هر چیزی که شما تاکنون می‌خواستید درباره دانش پرواز بدانید در این کتاب وجود دارد: از مزه وحشتناک چای ولرم هواپیما گرفته تا اینکه انسان چگونه در یک استوانه آلومینیومی تحت فشار، نیروی جاذبه را به مبارزه می‌طلبد.

دایره‌المعارف دانش؛ نوشته وودن بوکز  
این مجموعه شش جلدی؛ طراحی برانزنده، کاریکاتورهای آموزنده و توضیحات عالی را ترکیب کرده است تا دانش و ریاضیات را توضیح دهد.

## مطالعه این کتاب‌های علمی را از دست ندهید

منبع: نیوساینتیست - ترجمه: محمود حاج‌زمان



در آستانه سال نو میلادی، سایت نیوساینتیست فهرستی از بهترین کتاب‌های علمی را تهیه و خواندن آن را در تعطیلات به خوانندگان خود توصیه کرده است. ما هم خواندن این کتابها را به شما توصیه می‌کنیم!

بازماندگان؛ نوشته ریچارد فورتی  
ریچارد فورتی دیرین‌شناسی بازتنسته است و در این کتاب خواننده را با خود به اعماق زمان می‌برد، گونه‌های جانوری را تعقیب می‌کند که از انقراض سرباز می‌زنند و با الهام از یک دوره شغلی پر بار، داستان‌های مسحورکننده‌ای را تعریف می‌کند.

۴ درصد جهان؛ نوشته ریچارد پانک  
در این کتاب پژوهشی معصومانه، ریچارد پانک به کاوش در این خصوص می‌پردازد که چرا ما هنوز طبیعت ماده تاریک و انرژی تاریک را نمی‌شناسیم، اگرچه آنها ۹۶ درصد جهان ما را تشکیل داده‌اند.

چطور هیپی‌ها فیزیک را نجات دادند؛ نوشته دیوید کیسر  
این کتاب ماجراهای گروه Fundamental Fysiks است، جمعی دوستانه از فیزیکدانان دانشگاه کالیفرنیا در برکلی که مرزهای علوم تجربی را از دهه ۱۹۷۰ / ۱۳۵۰ گسترش داده‌اند. شعار این گروه این است: «خفه شو و حساب کن!»

تکامل؛ نوشته جی هوسلر  
این کتاب، کتاب مصور باشکوهی است که داستان تکامل گونه‌های مختلف موجودات زنده بر روی زمین را از زبان بیگانگان اهل سیاره گلارگال بازگو می‌کند.

با آبونمان (اشتراک) هفته نامه پرشین،  
به گسترش فرهنگ و هنر ایرانی جدای از هرگونه  
گرایشهای سیاسی و مذهبی، کمکی وافر می‌کنید.

# از فلک تا قهوه قجری

فرزانه نیکروح متین

شیوه های مختلف مجازات در تهران سال های دور

مرسوم ترین و معمول ترین شیوه تنبیه مجرمان در تهران قدیم چوب و فلک بود؛ به این صورت که مجرم را روی زمین خوابانیده

بریدن اعضای بدن و کور کردن چشم در تهران قدیم، مجازات مجرمان تنها به فلک کردن محدود نمی شد، بلکه بریدن دست، پا و کور کردن چشم و بریدن گوش و بینی نیز در مورد کسانی که مرتکب جرایم سنگین تری شده بودند، اعمال می شد.

کور کردن چشم در ایران سابقه طولانی داشته که در تهران قدیم اعمال می شد. به طوری که نوشته اند: وقتی یکی از افراد خانواده سلطنتی برای شاه وقت خطرناک تشخیص داده می شد، مجازات خاصی در موردش به مرحله اجرا درمی آمد و به دستور شاه، حکم کور کردن چشم صادر می شد. شیوه کار به این صورت بود که با مالش دادن رگ های شقیقه محکوم، باعث انبساط مردمک چشم شده و آنگاه میرغضب با فشار شدید انگشت شصت، چشم را از حدقه خارج ساخته و با یک چاقو تیز رگ و اعصاب آن را می برید. بریدن اعضای بدن تنها برای مجازات فرد خاطی ختم نمی شد، بلکه حتی برای مجازات محکومان به مرگ هم این مورد اجرا می شد چراکه در آن دوره ها از وسایل اعدام محکومان به مرگ، سر بریدن رواج بیشتری داشت و عاملان این کار به «میرغضب» شهرت داشتند که در کارش صاحب اختیار بود و برای انجام این کار، دستمزد



و پاهایش را در بین تسمه ای که دو سر آن به یک قطعه چوب بسته شده بود، قرار می دادند و در حالی که دو نفر طرفین چوب فلک را در دست داشتند، شخص سومی به وسیله ترکه های چوب مشغول ضربه زدن بر کف پای مجرم می شد و گاهی نیز دست مجرمان را بر یک سه پایه بلند بسته و آنان را در ملاء عام شلاق می زدند. برای آنکه تنبیه خاطیان موجب عبرت بقیه مردم شود، در قسمت های مختلف شهر، سکویی به نام فلکه وجود داشت و شیوه کار چنین بود که هر مجرمی در هر محلی که دستگیر می شد در نزدیک ترین فلکه به محل وقوع جرم مورد تنبیه و فلک قرار می گرفت.

معروف ترین چوب و فلک

یکی از معروف ترین حوادث تاریخی مربوط به چوب و فلک کردن اشخاص، ماجرای چوب و فلک حاج میرزا هاشم قندی، تاجر قند در بازار تهران است که از آن به نام آغاز جنبش مشروطه خواهی یاد می کنند. حاکم وقت تهران (علاءالدوله) به دلیل کمیابی ناگهانی قند در تهران دستور داد حاج میرزا هاشم قندی را در ملاءعام چوب و فلک کنند تا تنبیه وی باعث ایجاد رعب و وحشت شود. فرآشان حکومتی در اجرای این دستور مقدمات کار را فراهم کردند و قرار شد خود علاءالدوله هم بر اجرای حکم، نظارت داشته باشد. اما هنوز چند ضربه بیشتر بر کف پای تاجر قند نزنده بودند که صدای اذان ظهر از گلدسته های مسجدشاه شنیده شد. علاءالدوله مقرر داشت مجازات متخلف متوقف شود و برای اقامه نماز به مسجد رفت. در غیاب او، کسبه بازار که از بی حرمتی به حاج میرزا هاشم شدیداً برآشفته شده بودند با یکدیگر متحد شده و وی را فراری می دهند. می گویند، این حادثه جرقه انقلاب مشروطیت را زده است.

بعد از منسوخ شدن مجازات فلک، سکوهایی که برای فلکه کردن ساخته بودند، تسطیح شد و حتی بعضی از آنها به صورت میادین گلکاری شده درآمد. اما تا سال ها بعد، مردم شهر از میادینی که بر جای فلکه های سابق ایجاد شده بود با عنوان «فلکه» یاد می کردند و حتی این واژه به زمان ما هم رسیده است.

اعدام» و پس از آن به «میدان محمدیه» تغییر نام داد، سال ها محل اجرای حکم مرگ محکومان بوده است. درباره وجه تسمیه آن نقل شده است که در محل حوض فعلی وسط میدان، تپه ای از خاک وجود داشته که بر بالای آن ستون گرد و کوتاهی از آجر ساخته بودند و مجرمان را در بالای آن سر می بریدند تا جمعیت تماشاچی در اطراف میدان گرد آمده و به راحتی بتوانند شاهد آن باشند و عبرت بگیرند. بعد از نهضت مشروطیت، چوبه دار و طناب جانشین این نوع مرگ ها شد و محل اجرای حکم نیز ابتدا به میدان باغشاه و پس از آن به میدان توپخانه انتقال یافت.

ترتیب دار زدن محکومان به مرگ چنین بود که چند روز مانده به برگزاری مراسم اعدام از طریق جارچیان مردم را در جریان روز و ساعت انجام حکم قرار می دادند و در شب آخر متهم را به اتاق مخصوص برده و برایش چلوکباب سفارش می دادند و از او می خواستند که نماز بخواند و وصیت بکند. مراسم اعدام معمولاً در سپیده صبح انجام می شد و محکوم را با دست و پای بسته به پای چوبه دار در میدانی که مملو از جمعیت بود، هدایت می کردند. قاضی عسکر (لشکر) تلقین به دهانش می گذاشت و وی را به ادای شهادتین فرا می خواند و در این هنگام رییس نظمی یعنی ادیب السلطنه سمیعی می آمد و سیگاری آتش زده و به دست محکوم می داد، این سیگار به نام سیگار ادیب السلطنه معروف شده که جزو شوخی ها درآمده بود که خدا سیگار ادیب السلطنه ای قسمت بکند. بعد از اتمام سیگار، حکم محکومیت توسط منشی قرائت می شد و ماموران محکوم را به پای دار می بردند و بالای چهارپایه اش که در پای دار گذارده شده بود، می کشاندند و طناب آن را که ابتدا از جنس پنبه بود و بعداً در اثر چندین بار پاره شدن، ابریشمی شده بود، به گردنش افکنده و بالای آن را می کشیدند. محکومان به مرگ هنگام ورود به میدان، روحیات متفاوتی داشتند. عده ای از آنان با قوت قلب و قدم هایی استوار به سمت چوبه دار پیش می رفتند و گروهی به محض دیدن جمعیت رنگ و روی شان را می باختند و با التماس و زاری می خواستند تا بی گناهی شان را تایید کنند و با وجودی که می دانستند راه گریزی از سرنوشت محتوم وجود ندارد، از حرکت به سمت چوبه دار خودداری می کردند و از ترس ضجه می زدند. عوام اعتقادشان بر این بود که اگر هنگام اجرای حکم اعدام، طناب دار پاره شود، به مصداق «سر بی گناه پای دار سر بی گناه می رود، اما بالای دار نمی رود» محکوم به مرگ بی گناه است و باید از مجازاتش صرف نظر شود.

اما قهوه قجری معروف

در فرهنگ معین، قهوه قجری به معنای قهوه زهردار است که سلاطین قاجار برای کشتن به کسی می دادند. در دوران قاجاریه، به خصوص از زمان سلطنت ناصرالدین شاه به بعد، این نوع قهوه معمول شد که شخص پادشاه و حتی گاهی برخی از شاهزادگان از جمله ظل السلطان (پسر ناصرالدین شاه) برای از میان برداشتن اشخاص، مبادرت به خوراندن قهوه ای مسموم به سیانور یا اسید آرسنیک (مرگ موش) به آنها می کردند. از قربانیان قهوه طایفه قاجار، رضا اقبال السلطنه آجودانباشی (بنیان گذار باغ آجودانیه)، میرزا آقاخان نوری (صدراعظم ناصرالدین شاه)، منصور نظام، ابوالفتح خان و... می توان نام برد. البته این نوع اعدام محفلی را هم به رضاخان نسبت داده اند.

داستان محمود قاتل

از اولین دارهایی که در میدان توپخانه برپا شد، مراسم اعدام محمود قاتل بود که مملکت را به هیجان آورده بود. محمود، معروف به محمود قاتل پسر بیست و چند ساله ای بود که برای کار از روستا به تهران آمد، در گذر یکی از کوچه ها چشمش به یک مادر و چند فرزندش می افتد. در دلش وسوسه ای برای به دست آوردن زیورآلات مادر به نام مریم که از چادرش مشخص بوده، می افتد و با یک حمله زن را به دالان می کشاند و سر از بدن وی جدا می کند و در دنبالش بچه هایش که دو دختر سه ساله و پنج ساله و یک پسر هفت ساله بودند را به قتل می رساند و طلا را ربوده و فرار می کند. ساعتی بعد جنجال شهر تهران را فرا می گیرد و وقتی جریان به عرض شاه می رسد، دستور اکید صادر می شود که در ظرف ۴۸ ساعت باید قاتل دستگیر و به مجازات برسد و ماموران به تکاپو می افتند. در ۲۴ ساعت اول، نتیجه ای عایدشان نمی شود تا اینکه در آخرین ساعات مقرر، مردی را به نام «اکبرسلاخ» دستگیر می کنند چرا که وی در جیب لباسش کارد خونی داشته و بدون بازجویی برای او وقت اعدام معلوم می کنند.

شتاب و عجله در این موضوع به دلیل آن بوده که قتل مزبور به حیثیت مملکت لطمه زده و اینکه چقدر فقر و تهیدستی وجود داشته که کسی برای چند تومان زیورآلات زنی، دست به چنان جنایتی بزند. اما در واپسین لحظات روزی که باید اکبرسلاخ به دار آویخته شود، شایع شد قاتل مرد دیگری به نام محمود است که هنگام فروش طلاهای زن به وسیله زرگر خریدار که ذرات خون در زوایای آنها دیده، شناخته و تحویل ماموران شده است و وی در اولین دقایق به جرم خود اعتراف می کند و در همان روز به دار آویخته می شود و اکبرسلاخ نجات می یابد.

رگ زدن محکومان مجازات دیگری که در دوره ناصری در تهران رواج پیدا کرد و به وسیله آن عده زیادی جان شان را از دست دادند، رگ زدن محکومان بود. به این ترتیب که دژخیمان شریان های فرد خاطی را قطع کرده و او را به حال خود می گذاشت تا خون بدنش تدریجاً خارج شود و بمیرد. نمونه بارز آن، مرگ صدراعظم ناصرالدین شاه، میرزاتقی خان امیرکبیر است.

خفه کردن محکومان در حضور شاه

از دیگر مجازات های رایج در اوایل سلطنت ناصرالدین شاه، خفه کردن محکومان در حضور او بود. یک بار وزیر مختار روس که در داخل ارگ سلطنتی اقامت داشت، هنگامی که از باغ داخلی قصر می گذشت صدای ناله و دست و پا زدن می شنود و زمانی که به قصر وارد می شود، دژخیمان را می بیند که اجساد بیبویانی که چند لحظه قبل خفه شده بودند را از تالار بیرون می کشند.

بعد از مشاهده این صحنه، وزیر مختار روس به شاه ایران انتقاد می کند و بر اثر سرزنش های او، ناصرالدین شاه تصمیم می گیرد، حکم اعدام در ملاءعام را به جای خفه کردن بدهد.

دار زدن

میدان «پاتوق» (به زبان ترکی به معنای اعدام) که بعدها به نام «میدان



## حرف دلت را بلند بزن!

کنید؛ در این حالت لازم است با تاکید، درخواست را رد کرده و دلالتان را هم بیان کنید. مهارت بیان احساسات اینکه شما بتوانید حالات و احساسات درونی‌تان را به راحتی به دیگران بگویید، در داشتن روابط سالم و شفاف خیلی مهم و مؤثر است. شما باید یاد بگیرید احساسات منفی و مثبت‌تان را به سادگی بیان کنید. احساسات مثبت را نشان دهید؛ چه شغل خوبی پیدا کرده‌ای. احساسات منفی را هم بیان کنید؛ من از کاری که انجام داده‌ای ناراحت شدم. قبلا در مهارت کنترل خشم هم راجع به بیان احساسات منفی صحبت کرده بودیم. بیان علت احساسات و توضیح دادن درباره آنها به ویژه در نشان دادن و ابراز احساسات منفی لازم است. بیان علت احساسات مثبت و تعریف و تمجید هم در ایجاد روابط سالم و ایجاد صمیمیت بیشتر، مؤثر است اما این مهم است که شما تشخیص دهید در شرایط و موقعیت‌های مختلف از جملات و عبارات مناسب استفاده کنید. مهارت درخواست کردن و تقاضای کمک در زندگی گاهی واقعی پیش می‌آید که ما به کمک دیگران نیاز داریم و باید یاد بگیریم چطور از دیگران درخواست کمک کنیم. هنگامی که می‌خواهید از کسی تقاضای کمک کنید، بهتر است به موارد زیر توجه کنید: مشکل را مشخص کنید؛ شما ۲ دستور مختلف به من داده‌اید.

- درخواست کنید؛ ممکن است به من اجازه دهید یککار را انجام بدهم، بعد کار دیگری به من واگذار کنید؟

- توضیح بخواهید؛ ممکن است یک بار دیگر بگویید دقیقا می‌خواهید چه کاری انجام شود؟

مهارت درخواست کمک یک مهارت بسیار مهم است و لازم است آن را یاد بگیرید؛ به ویژه در محل کار. مثلا اگر سرپرست یا ریاستان جلوی دیگر همکاران با شما بلند حرف می‌زند و سر شما فریاد می‌زند، شما باید بتوانید خیلی صریح و شفاف به او بگویید: من از طرز برخورد شما ناراحت شدم، لطفا جلوی بقیه همکاران سر من داد نزنید. تمرین کنید این مهارت هم مانند سایر مهارت‌ها آموختنی است اما برای اینکه بتوانید آن را در زندگی روزمره و در مواقع ضروری به کار ببرید، لازم است بارها و بارها آن را تمرین کنید، خودتان را در شرایط مختلف تخیل کنید و سعی کنید رفتار درستی داشته باشید. سخت است اما چندبار پیش خودتان شرایط مختلف را تمرین

نشان دادن ناراحتی است.

□ طنین و تغییر بلندی صدا: هنگامی که می‌خواهید یک جمله قاطعانه بگویید، لازم است که شنیده شوید؛ برای این کار باید به طنین صدایتان توجه کنید؛ گاهی شاد، گاهی محکم و گاهی ملایم صحبت کنید و روی برخی بخش‌های کلام تاکید کنید و بلندی صدایتان را تغییر دهید.

□ روان و سلیس صحبت کردن: این نکته خیلی مهم است که کلمات مناسب را روان و سلیس و جملات را با مفاهیم هدفمند بیان کنید تا شنوندگان کسل و بی‌حوصله نشوند.

□ وقت مناسب: وقتی شما احساسات منفی‌تان را بیان می‌کنید یا تقاضا و درخواستی از کسی دارید، در نظر گرفتن زمان بسیار مهم است. یک هفته بعد ممکن است خیلی دیر باشد. از طرفی ابراز احساسات در آخرین لحظات، ممکن است کار درستی نباشد. زمان مناسب را برای این کار انتخاب کنید تا طرف مقابل برای تصمیم‌گیری وقت داشته باشد.

□ گوش دادن: گوش دادن و خوب و با دقت شنیدن بخش مهمی از بیان درخواست است. وقتی می‌خواهید احساسات‌تان را بدون اینکه قوانین دیگران را زیر پا بگذارید برای آنها بیان کنید لازم است فرصتی برای پاسخ دادن به آنها بدهید.

□ مقدار و حجم جملات: آنچه شما می‌گویید بخش بسیار مهم و با اهمیتی از ابراز احساسات، رد کردن یا درخواست یک موضوع است. بسته به آنچه که می‌گویید و آنچه می‌خواهید انجام دهید، مقدار و حجم جملات ممکن است متغیر باشد.

کنید. خیلی مؤثر است، باور کنید. هنگام بیان جملات قاطعانه به چه نکاتی باید توجه کرد؟ برای اینکه قاطع باشید لازم است نکات مربوط به مهارت قاطعیت و بیان احساسات خود را یاد بگیرید و در شرایط و موقعیت‌های مختلف از جملات و عبارات مناسب استفاده کنید. رعایت موارد زیر به شما کمک می‌کند بهتر و با اعتماد به نفس بیشتری بتوانید حرف، نظر، عقیده و احساس درونی‌تان را با دیگران مطرح کنید.

□ تماس چشمی: مطمئن شوید شخصی که با او صحبت می‌کنید از هر چیز دیگر برایتان مهم‌تر است. بیشتر وقت را به او نگاه کنید اما تمام وقت را در چشم‌هایش زل نزنید.

□ حالت بدن: سعی کنید کاملا روبه‌روی فرد قرار بگیرید، صاف بایستید یا بنشینید اما مثل عصا قورت داده‌ها نباشید.

□ رعایت فاصله: احساس کردن بو یا گرمای نفس طرف مقابل به این معناست که خیلی به او نزدیک شده‌اید، فاصله مناسب را رعایت کنید.

□ حرکات دست: برای بیان گفته‌هایتان از حرکت دست هایتان کمک بگیرید اما در این کار زیاده روی نکنید تا فردی که از دور شما را می‌بیند تصور نکند در حال اجرای دکلمه هستید یا عصبی شده‌اید.

□ حالات چهره: چهره شما باید با احساسات و آنچه می‌گویید هماهنگ باشد. وقتی ناراحت هستید نخندید و وقتی شاد هستید اخم نکنید. یک چهره آرام و رضایتمند، بهترین حالت برای نشان دادن شادی و یک چهره آرام و جدی بهترین حالت برای

سرریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی

روانکاو و هیپنوتراپیست

هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم دکتر روحی شاهین

درمان همه مشکلات:



رفع وحشت و اضطراب از پرواز  
حل مشکلات خانوادگی  
اضطراب - افسردگی  
ترک عاداتهای ناخواسته  
ترس‌ها - نگرانی‌ها  
کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت  
ترک سیگار در یک ساعت  
ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116 10 Harley Street W1

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره

( هیپنوتراپی تائید شده از London University ) توسط

وزارت بهداشت انگلستان

قاضی دادگاههای فرجامی در بیمارستانهای اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن

مدرک تائید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن

برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

# اشتباهات آقایون پر اشتباه

بیشتر مردها خواستار انجام رفتاری در مقابل زن ها هستند که آنها را هر چه بیشتر به اهدافشان نزدیک کند. گریه میکنند و بارها و بارها به عشق خود اعتراف میکنند تنها به این دلیل که بتوانند امتیاز بیشتری را از خانم ها کسب کنند. اما اگر اندکی بر روی این مطلب دقیق تر شوید متوجه خواهید شد که این رفتار به ظاهر خانم پسند در نهایت منجر به ایجاد دلسردی و آزردهی خاطر در خانم ها میشود...



این حرف ها به گوشتان آشنا است؟!

بیشتر مردها خواستار انجام رفتاری در مقابل زن ها هستند که آنها را هر چه بیشتر به اهدافشان نزدیک کند. گریه میکنند و بارها و بارها به عشق خود اعتراف میکنند تنها به این دلیل که بتوانند امتیاز بیشتری را از خانم ها کسب کنند. اما اگر اندکی بر روی این مطلب دقیق تر شوید متوجه خواهید شد که این رفتار به ظاهر خانم پسند در نهایت منجر به ایجاد دلسردی و آزردهی خاطر در خانم ها میشود.

شاید در نگاه اول خانم ها نسبت به چنین رفتاری علاقه نشان دهند اما استعمال بیش از اندازه باعث به وجود آمدن دلخوری بین طرفین میشود. بنابراین اجازه ندهید که رابطه شما به دلیل تصورات غلط دستخوش فرازونشیب شود. با توجه به موارد زیر شما درک صحیحی از رفتاری که باید و مهمتر از آن کارهایی که نباید انجام دهید پیدا می کنید. با به کارگیری تکنیک های یاد شده می توانید به راحتی بانوی رویاهایتان را پیدا کنید و او را تا ابد در کنار خود نگاه دارید.

بیش از اندازه با او تماس تلفنی برقرار می کنید  
دلایل نادرستی این عمل: اگر میخواهید ارزش خود را نگه دارید از برقراری تماس های پی در پی تلفنی به شدت پرهیز کنید. این امر نه تنها از شما فردی محتاج و وابسته می سازد بلکه صرفا باعث ایجاد رنجش در فرد مقابل است. اگر همیشه شما در آنسوی خط های تلفن باشید، وجه فریبده خود را در نظر او از دست خواهید داد. در مقابل چه کاری انجام دهید: هر ۲ یا ۳ مرتبه ای که شما با او تماس میگیرید او موظف است حداقل یک بار با شما تماس حاصل کند. به دلیل قوانین باستانی جهان در معاشقه، مردها ملزم به برقراری تماس های بیشتری هستند. اما به هر حال تماس تلفنی باید از جانب هر دو طرف انجام پذیرد. سعی کنید در طی ساعات کاری و روزهای تعطیل تماسی برقرار نکنید.

گریه و زاری راه می اندازید  
دلایل نادرستی این عمل: ممکن است بارها و بارها با این مسئله روبرو شده باشید که خانم همیشه در آرزوی داشتن همسری حساس و احساساتی هستند به همین دلیل هربار که با او روبرو میشوید سعی میکنید قطره های اشک از چشمانتان جاری شود. این کار اشتباه محض است. گریستن از شما یک فرد نیازمند و بی ثبات می سازد. او به یک فرد قدرتمند احتیاج دارد که توان محافظت و پشتیبانی از او را داشته باشد. گریه کردن باعث می شود تا تصویر مردانه شما از ذهن وی پاک گردد. به رفتارهای ملال آور خود ادامه ندهید. بزرگ ترین اشتباه گریستن در انظار عمومی صرف شاد کردن اوست. این کار فقط و فقط باعث بروز شرمساری در نهان او می گردد.

در مقابل چه کاری انجام دهید: شما تنها در صورتی اجازه گریه کردن دارید که حقیقتا اتفاق غم انگیزی روی داده باشد و اشک هایی که از چشمانتان سرازیر میشود واقعی باشد. به خاطر داشته باشید که تنها بر آوردن نیازهای آنهاست که اهمیت دارد و نه اشک های شما.

در احترام گذاشتن و اهمیت دادن به او زیاده روی می کنید  
هیچ گاه در انظار عمومی او را آزرده خاطر نسازید. در میان جمع مردم با او معاشقه نکنید و بوس و کنار راه نیندازید. در این حالت نه تنها خود او ممکن است تصمیم به جدایی از شما را بگیرد بلکه دوستان و خانواده نیز او را برای انجام هرچه سریعتر این کار تحت فشار قرار خواهند داد.

در مقابل چه کاری انجام دهید: تعدادی از خانم ها حد معینی از ارتباط را طلب میکنند. شما می بایست این مسیر را با حواس جمعی کامل طی کنید. ابتدا او را آزمایش کنید اگر از خود تمایل نشان داد میتواند به معاشقه خود با او ادامه دهید.

با استفاده از الفاظ بچه گانه می خواهید خود را جذاب تر نشان دهید

دلایل نادرستی این عمل: این کار احماقانه، انزجار آور، مضمض کننده و تهوع آور است. آیا باز هم توضیح بیشتری می خواهید؟! الفاظ بچه گانه مخصوص بچه ها است بنابراین هیچ گاه از آنها استفاده نکنید.

در مقابل چه کاری انجام دهید: از حیوان خانگی خود برای او صحبت کنید و برای او لطفیه های با مزه تعریف کنید. البته در این کار نیز نباید زیاده روی به خرج دهید. اما اگر او با الفاظ بچه گانه با شما صحبت کرد و در این کار از خود علاقه بسیاری نشان داد شما نیز می توانید این کار را یک بار برای همیشه انجام دهید.

همیشه موافق نظر او عمل می کنید

دلایل نادرستی این عمل: خیلی خوب است که به او اجازه دهید تا سالی یکبار برنامه تلویزیونی مورد علاقه اش را تماشا کند، اما اگر بخواهید فیلمی را برای بار بیستم نگاه کنید، در این حالت شما قطعاً دارای مشکل هستید. تا حدی خود را خوش مشرب نشان دهید و به او نیز حق انتخاب دهید اما لازم نیست دل و جرات خود را برای همیشه کنار بگذارید. هیچ گاه برای انجام کارهای شخصی از او درخواست اجازه نکنید. این طرز برخورد تنها در رابطه مادر و فرزندی به چشم می خورد و مطمئناً او خواستار بروز یک چنین رفتاری در شما نیست.

در مقابل چه کاری انجام دهید: اعتماد بنفس داشته باشید و به او نشان دهید که از قدرت تصمیم گیری برخوردار هستید. هرزگاهی فیلم مورد علاقه خود را انتخاب کنید، او را به رستوران دلخواه خود ببرید و برنامه تلویزیونی مورد نظرتان را تماشا کنید. این اصول قوانین کلی سازش میان دو نفر هستند، بعضی مواقع او تصمیم میگیرد و گاهی شما.

با خانواده و دوستانش بیش از اندازه صمیمی می شوید  
دلایل نادرستی این عمل: اگر با خانواده و یا دوستان او ملاقات میکنید لازم نیست در برخورد خود زیاده روی کنید. او نیازمند کسب اطمینان خاطر از جانب شماست و انتظار دارد که تمام مسائل بین خودتان دو نفر و بدون دخالت هیچ کس از جمله خانواده و یا دوستان حل گردد.

در مقابل چه کاری انجام دهید: صمیمی شدن ارتباط شما با خانواده و دوستان او مستلزم گذر زمان است. با آنها برخوردی دوستانه داشته باشید اما هیچ گاه تا این حد پیش نروید که در همان ماه اول بخواهید مراسم جشن تولد برادرش را برنامه ریزی کنید.

برای وضع ظاهری خود اهمیت ویژه ای قائل هستید  
دلایل نادرستی این عمل: صرف مدت زمان طولانی جلوی آینه توسط آقایان به مزاج خانم ها سازگار نیست. نکته این جاست که اگر بیش از اندازه خود را بیاراییید چهره مردانه شما از بین می رود و جاذبه جنسی پنهان خود را از دست خواهید داد. باور کنید یک مرد ساده کتتش جنسی بیشتری نسبت به یک دلکد دارد. در مقابل چه کاری انجام دهید: مطمئن شوید که مرتب و تمیز هستید و از ادکلن های خوش بو استفاده کنید اما بهتر است آرایش و مانیکور را کنار بگذارید تا جاذبه شما در نظر خانم ها افزایش یابد.

شما ناهنگام و یا مکرراً به عشق خود اعتراف می کنید  
دلایل نادرستی این عمل: من مطمئن هستم که شما فکر می کنید تنها راه نفوذ به درون قلب خانم ها گفتن: "دوستت دارم" است. اما شما سخت در اشتباه هستید. نه تنها گفتن پی در پی "دوستت دارم" آنها را خوشحال نکرده، بلکه باعث رنجش درون آنها نیز می شود و شما ریسک دریافت نکردن پاسخ مشابه را نیز به جان می خرید. در مقابل چه کاری انجام دهید: هر چیز مکان و زمان خاص خود را می طلبد. تنها به این دلیل که می خواهید در او اثر بگذارید "دوستت دارم" را بر زبان نیاورید. تنها در صورتی از این جمله استفاده کنید که او را از صمیم قلب و عاشقانه دوست بدارید. آن گاه تکرار آن چند مرتبه در طول هفته بلامانع است.

عاشق رقص و آواز هستید

دلایل نادرستی این عمل: آیا تا کنون جمله هایی نظیر: "من دوست دارم باهات برقصم" و یا "می خوام امشب با هم برقصیم" را بر زبان آورده اید؟ شاید او اصلاً به شما توجه نکند و موضوع را جدی نگیرد و یا این تصور غلط در او ایجاد شود که شما دوست ندارید برای او نوشیدنی بخرید و یا حتی با او صحبت کنید. اگر تمام این دلایل برای متقاعد کردن شما کافی نیست پس یک چنین شرایطی را در نظر بگیرید: کسی که زیاد برقصد، تعرق کرده و تا انتهای شب بوی بدی خواهد گرفت.

در مقابل چه کاری باید انجام داد: خود را بیش از اندازه مشتاق نشان ندهید. شاید گاهی اوقات از شما بخواهد که با او برقصید اما همیشه لازم نیست که شما پیشنهادش را بدهید. مواقعی را که دوست دارد با شما برقصد حدس بزنید و در نیمی از موارد دست او را گرفته و به رقص دعوت کنید.

پرحرفی می کنید

دلایل نادرستی این عمل: آیا شما حراف خوبی هستید؟ لازم است زمانی را در کنار او به سکوت اختصاص دهید. پر گویی های بی پایان شما دیر یا زود باعث رنجش خاطر او می شود. پس تا بیش از این او را ناراحت نکرده اید از این کار دست بکشید.

در مقابل چه کاری انجام دهید: خانم ها از صحبت و مشورت پیرامون مسائل مختلف لذت می برند اما همواره ۲ مطلب را به خاطر بسپارید: به او هم فرصت صحبت کردن بدهید و در طول مکالمه سوالاتی مطرح کنید که او از جواب دادن به آنها لذت برد.

مراقب رفتارتان باشید

اگر میخواهید یک مرد ایده آل باشید ذهن خود را از کلیشه ها پاک کنید و نصابی ما را به کار بندید. شاید شما از آغاز تولد آموخته اید که خانمها دوست دارند صدای آواز خواندن همسرانشان را بشنوند اما در جهان امروزی این مطلب تا چه حد صحت دارد؟! کلید حل تمام مشکلات میانه روی و حفظ تعادل است. لازم نیست به طور کامل از رفتارهای ذکر شده دست بکشید فقط کافی است حد تعادل را رعایت کنید. اگر کلیه رفتارهایتان را کنترل کنید می توانید پیش روی همگان از وجود یکدیگر لذت ببرید.

به یاد داشته باشید هزینه های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می شود

ما را به صاحبان مشاغل معرفی نمائید

تأثیر سرطان بر زندگی مشترک

## عزیزتان سرطان دارد؟

ترجمه: حسین غلامی

**بیماری‌های صعب‌العلاج از جمله سرطان، ممکن است تأثیر عمیقی روی رابطه زن و شوهر بگذارند. ابتلای همسر به سرطان عواطف شما را تحت تأثیر قرار می‌دهد و احساس رنجش و خشم را در شما برمی‌انگیزد. بروز این احساسات، طبیعی است اما باید بیاموزید که چگونه با این احساسات کنار بیایید تا در زندگی زناشویی‌تان تأثیری نگذارد...**

هنگامی که مشخص می‌شود همسرتان سرطان دارد، احتمالاً خود را وقف کمک به درمان و حمایت از او می‌کنید. در هر جلسه شیمی‌درمانی او را همراهی می‌کنید، پشت اتاق عمل به انتظار می‌نشینید و سعی می‌کنید به همسرتان دلداری دهید و... اما پس از ماه‌ها و حتی سال‌ها اختصاص دادن وقت و انرژی‌تان به زن یا شوهر بیمارستان ممکن است از اینکه بیماری همسرتان چقدر بر زندگی خودتان تأثیر گذاشته است، احساس خشم و رنجش کنید. بروز چنین احساساتی طبیعی است اما چگونه کنار آمدن با این احساسات و افکار برای حفظ کردن و استحکام بخشیدن به ارتباط شما اهمیت دارد.

چرا احساس خشم می‌کنیم؟

پاسخ به پرسش بالا، ساده است: چون انسان هستیم. این خشم، واکنش طبیعی احساس ناراضی‌تان است. شما از داشتن بیماری سرطان همسرتان است. در اغلب موارد، این احساس خشم و رنجش با مکانیسم دفاعی «جابه‌جایی» به خود سرطان معطوف می‌شود، نه همسرتان. همسرتان به سرطان که پیش از این برای‌تان تنها یک بیماری بود، «هویت» می‌دهد؛ چهره و نامی که می‌توانید بر آن انگشت بگذارید. در ادامه به ۴ علت رایج این احساس خشم و رنجش می‌پردازیم:

۱. فداکاری اجباری: پیش از ابتلای همسرتان به سرطان، ممکن است برای رفتن به تعطیلات، اضافه کاری کرده باشید اما اکنون ممکن است مجبور شوید اضافه کاری کنید تا هزینه‌های داروهای او را که بیمه پوشش نمی‌دهد، تامین کنید. در این حالت قدرت انتخاب ندارید و مجبورید این کار اضافه را انجام دهید. پیش از ابتلای همسرتان به سرطان، تقویم‌تان پر از مراسم و مهمانی‌هایی بود که می‌خواستید در آن شرکت کنید اما اکنون نمی‌توانید در هیچکدام از آنها شرکت کنید زیرا باید کنار همسرتان باشید. وقتی فداکاری شما برای همسرتان جنبه اجباری و نه گزینشی به

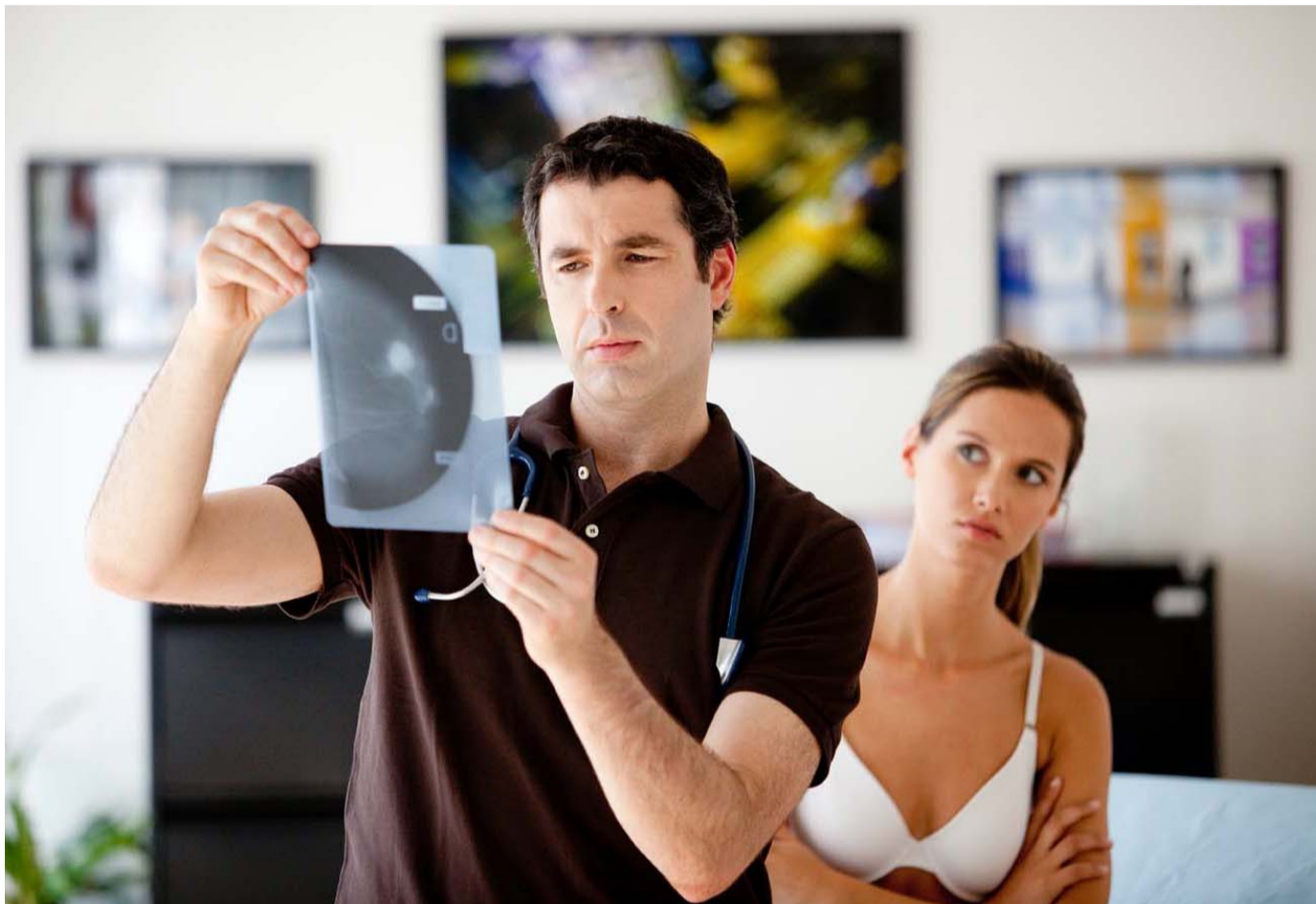
نقشی فداکارانه است که تنها معدودی از افراد می‌توانند به تنهایی استرس و ناامیدی ناشی از آن را تحمل کنند. اگر پرستار اصلی همسر بیمارستان هستید و احساس خشم و رنجش می‌کنید، در اغلب موارد علت این احساس از دست دادن تحمل و فرسودگی شماست.

۵. کنار آمدن با خشم ناشی از سرطان همسر

به یاد داشته باشید رنجشی که احساس می‌کنید، مربوط به فرسودگی ذهنی، جسمی و عاطفی است که تجربه می‌کنید. هیچکس نمی‌خواهد درباره شخصی که عاشقش است، چنین احساسی داشته باشد اما هنگامی که بار کاری زیادی بر شما تحمیل شده است و از پا در آمده‌اید، بروز چنین واکنشی عادی است. برای آنکه چنین احساسی در شما بروز نکند یا بتوانید بر آن غلبه کنید، به

او برایتان مشکل باشد، اما افراد دیگری نیز وجود دارند که می‌توانید عواطف‌تان را با آنها در میان بگذارید. پیوستن به گروه‌های حمایتی، متشکل از افرادی که با مشکلات مشابه شما درگیر هستند، چه در شکل معمول و چه در شکل آنلاین، راهی عالی برای بیان احساسات‌تان با کسانی است که واقعا موقعیت شما را درک می‌کنند. صحبت با روحانیون، مشاوران و دوستان معتمد نیز به شما کمک می‌کند. نوشتن خاطرات و یادداشت‌های روزانه هم به تخلیه عواطف‌تان کمک می‌کند.

۳. پیش از آنکه فرسوده شوید، کمک بخواهید: از آنجایی که احتمالاً مسوولیت‌های بیشتری مانند پخت‌وپز، مرتب‌کردن خانه، مراقبت از بچه‌ها، حساب و کتاب و سایر وظایف را انجام می‌دهید، مهم است پیش از اینکه به مرحله فرسودگی برسید، منابعی را که می‌توانید از آنها کمک بگیرید، در نظر گرفته باشید. درخواست



این توصیه‌ها توجه کنید:

از دوستان و خانواده درباره نحوه کمکی که می‌توانند به شما انجام دهند به میزان زیادی از استرس شما خواهد کاست. شاید چند نفر از دوستان‌تان بتوانند به شما برای آماده کردن غذا کمک کنند، یا یک همسایه بتواند زباله‌های شما را هم همراه زباله‌های خودش بیرون بگذارد. جمع‌شدن همین کارهای به ظاهر ناچیز بر روی هم، استرس شما را بالا می‌برد.

۴. به خودتان استراحت بدهید: استراحت کردن برای حفظ سلامت عاطفی و جسمی شما مهم است. گاهی‌گاهی به خود استراحت دهید و کارهایی را انجام دهید که باعث لذت شما می‌شوند. به خاطر این استراحت‌دادن‌ها به خودتان احساس گناه نکنید. برخی فکر می‌کنند از آنجایی که سرطان همسرشان تعطیل‌بردار نیست، آنها هم نباید تعطیلی داشته باشند. شما باید سلامت جسمی و روانی‌تان برای مراقبت از همسرتان را حفظ کنید و دادن استراحت به خودتان یکی از بهترین راه‌ها برای تجدید قوای از دست رفته است.

منبع: American Cancer Society

۱. به نکات مثبت توجه کنید: سرطان ممکن است بیماری همسر شما باشد اما هویت او را تعریف نمی‌کند. به خصوصیات در همسرتان که بیش از همه دوست دارید - لبخند زیبا، قهقهه‌اش که شما را به خنده می‌انداخت، همدلی و مهربانی او نسبت به دیگران و... فکر کنید. این خصوصیات هنوز وجود دارند! آلبوم عکس خانوادگی یا فیلم‌های خانگی را مرور کنید و خاطرات مشترک‌تان را یادآوری کنید. برای آینده برنامه بریزید. توجه به لحظات مخصوص زندگی مانند سالگرد تولد یا ازدواج می‌تواند به شما کمک کند که همسرتان را در زمانی به یاد آورید که هنوز مبتلا به سرطان نبود و روحیه خود را تقویت کنید.

۲. احساسات خود را بیان کنید: بیان کردن احساسات - چه مثبت و چه منفی - شیوه مفیدی برای تخلیه عواطف‌تان است. انجام این کار استرس شما را تخفیف می‌دهد و مانع از احساس نومی‌تان می‌شود. ممکن است بحث درباره استرس‌های ناشی از سرطان همسرتان با خود

کارهای خانه را هم به عهده بگیرید. هنگامی این همه بار مسوولیت بر دوش شما قرار گیرد، ممکن است دچار احساس ناتوانی شوید.

۳. همسر شما علاقه به روابط زناشویی را از دست داده است: کاهش میل جنسی، یکی از اثرات جانبی درمان سرطان است. این عارضه همچنین ممکن است در نتیجه کاهش عزت‌نفس به علت از دست دادن موها، اضافه وزن یا کاهش وزن و استرس و نگرانی‌های روزانه درباره بیماری ایجاد شود. اگر پیش از درمان رابطه زناشویی سالمی داشته‌اید، ممکن است دور ماندن از صمیمیت جنسی برای مدت طولانی برای شما مشکل باشد اما حفظ این صمیمیت، برای سلامت عاطفی شما و همسرتان حین درمان مهم است.

۴. استرس پرستاری از بیمار بالاست: مراقبت روزانه از همسر، ممکن است بسیار استرس‌زا باشد، ممکن است درباره توانایی‌های خودتان دچار تردید شوید، در سازماندهی زمان مشکل پیدا کنید و احساس کنید کنترل زندگی از دست‌تان خارج شده است. پرستاری از بیمار،

**به یاد داشته باشید فقط از صرافی‌های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمایید**

## قانون طلایی تناسب اندام



راه و رسم درست ورزش کردن را بیاموزید ...

برای سالم و متناسب ماندن چقدر باید ورزش کنیم؟ بستگی به هدفتان از ورزش کردن دارد. نحوه و میزان ورزش برای کم کردن ۱۰ کیلوگرم از وزن تان با نحوه و میزان ورزش هایی که برای سالم ماندن قلب انجام می دهید متفاوت است. بنابراین نوع ورزش مهم نیست بلکه هماهنگ بودن آن با اهداف نهایی اهمیت دارد. اگر شما هم جزو کسانی هستید که در انتخاب برنامه ورزشی مناسب تردید دارید یا نمی دانید چقدر و چگونه باید ورزش کنید با ما همراه شوید.

الگوی واحدی وجود ندارد متناسب بودن و رسیدن به وزن ایده آل، یک بازی نیست. وقتی از خود می پرسیم چقدر باید ورزش کنیم، همزمان تصویری از بدنی ایده آل را در ذهنمان مجسم کرده و سعی می کنیم به آن جامه عمل بپوشانیم. شاید تصور کنید الگوی واحدی برای ورزش کردن وجود دارد که در سراسر جهان مورد پذیرش قرار گرفته است و باانجام آن می توانید به راحتی تناسب اندام خود را به دست بیاورید.

اما مقدار واقعی فعالیت جسمانی، بسیار متفاوت است و بستگی به این موضوع دارد که به توصیه های چه شخص یا سازمانی عمل می کنید؛ برای مثال بعضی از پژوهش های اخیر نشان داده اند ۳۰ دقیقه پیاده روی روزانه در طول هشت ماه، به کاهش وزن و چربی های اضافه بدن کمک فراوانی می کند. از سویی دیگر، مطالعات دیگری نیز نشان می دهند حداقل ۶۰

دقیقه فعالیت فیزیکی نسبتا ملایم در طول روز، برای جلوگیری از افزایش وزن ضروری است.

از ورزش کردن لذت ببرید برای بسیاری از افراد یک ساعت ورزش در روز بسیار ترسناک است اما ورزش لزوما به معنای یک ساعت فعالیت خسته کننده و فرساینده نیست. فراموش نکنید که هم با انجام فعالیت فیزیکی روزانه (مانند بالارفتن از پله ها و تمیزکردن خانه) و هم با ورزش های سنگین و شدید (مانند شنا و دوچرخه سواری) می توانید کالری بیشتری بسوزانید و از بدنی متناسب برخوردار شوید. مربیان باسابقه عقیده دارند انتخاب یک برنامه ورزشی مناسب مانند پیدا کردن یک دوست خوب است؛ اگرچه کار آسانی نیست اما همیشه می توانید رویش حساب باز کنید. بنابراین اگر از یک برنامه ورزشی خوشتان نمی آید، برنامه های دیگری را نیز امتحان کنید.

قانون طلایی ورزش آخرین پژوهش ها نشان داده اند شدت ورزش و فعالیت فیزیکی مهم تر از مدت زمانی است که به آن اختصاص می دهید. براساس آخرین مطالعات انجام شده؛ مثلا ۳۰ دقیقه پیاده روی روزانه بسیار مفید است اما ۳۰ دقیقه دویدن آهسته در روز نتایج بسیار بهتری به دنبال دارد. مطالعات اخیر نشان داده اند دوچرخه سواری سنگین در مدت زمان کوتاه در مقایسه با دوچرخه سواری سبک ولی درازمدت باعث می شود تا فرد در طول ورزش و همچنین ۲۴ ساعت پس از آن کالری بیشتری بسوزاند؛ بنابراین انجام ورزش های سنگین و شدید ولی کوتاه روشی است که بدن را به سمت متناسب شدن سوق می دهد. بعضی از مربیان باتجربه پیشنهاد می کنند سالم بودن، تناسب اندام و عملکرد مناسب را می توان با کار و ورزش سخت تر به حداکثر حالت ممکن رساند؛ البته این بدان معنا نیست که شما از ورزش سبک هیچ سود و منفعتی نمی برید بلکه نکته اصلی سخن این است که اگر در طول جلسات تناسب اندام خود سخت تر و بیشتر کار کنید، فایده بیشتری می برید.

نکته مهم بنابراین رابطه معکوسی میان طول مدت ورزش کردن و مقدار تلاش و زحمت شما برای ورزش کردن وجود دارد؛ یعنی هرچه سخت تر تلاش کنید، زمان جلسات ورزشی شما نیز کوتاه تر خواهد بود. بعضی از مربیان باسابقه معتقدند اگر می خواهید وزن تان را کاهش دهید روزانه ۸۰ دقیقه فعالیت بدنی نسبتا ملایم یا ۳۵ دقیقه فعالیت بدنی شدید و سنگین انجام دهید. البته بدنتان باید به اندازه کافی قوی باشد تا بتواند این مسیر ورزشی سنگین را تحمل کرده و ادامه دهد؛ یعنی اینکه شما باید برای بهبود وضعیت بدنی خود وقت زیادی را صرف کنید زیرا هیچ چیز راحت به دست نمی آید؛ بنابراین تا جایی که می توانید فعال باشید و تا حدی که می توانید ورزش کنید.

اسیر محدودیت های خود نشوید یکی از بهترین راه های حفظ تناسب اندام عادت به انجام تمرین های قدرتی با وزنه های سنگین است. البته این بدان معنا نیست که باید در اولین جلسه با وزنه های سنگین و بیشتر از حد توانتان تمرین کنید. زیرا این کار نه تنها کمکی به شما نمی کند بلکه ممکن است آسیب های جدی به دنبال داشته باشد. برای این کار ابتدا از وزنه های سبک شروع کنید و پس از اینکه انجام صحیح حرکت ها را یاد گرفتید (انجام اشتباه حرکت ها یکی از عوامل اصلی آسیب های ورزشی است) سعی کنید (با صلاحدید مربی) با وزنه های سنگین تر تمرین کنید.

## سوکراتس، پزشکی الکلی یا فوتبالیستی سیاسی؟



سوکراتس " یک فوتبالیست معمولی نبود، او همچون فوتبال در تحصیلات آکادمیک هم موفق بود و در دانشگاه از پزشکی فارغ التحصیل شد؛ چیزی که در بین فوتبالیست ها بسیار نادر است. پس از دوران فوتبال حرفه ای یک مفسر تلویزیونی شد و ستون نویس در روزنامه های مختلف. همیشه هم عقاید منحصر به فرد خود را داشت.

اسم کامل وی، " سوکراتس براسیلیرو سامپایو د سوزا ویرا د اولیویرا " است. کاپیتان برزیل در جام جهانی ۱۹۸۲ بود و در جام جهانی ۸۶ هم

برزیل را همراهی کرد. برزیل با " سوکراتس "، " زیکو " و " فالکائو " به عنوان «بهترین تیمی که جام جهانی را نبرده» معروف است. " سوکراتس " در لیست "بهترین ۱۲۵ بازیکن زنده دنیا" قرار داشت که فیفا منتشر کرده است.

"دکتر سوکراتس" از زمانی که ورزشکاری حرفه ای بود، عادت نداشت عقاید سیاسی اش را پنهان کند، در برنامه های هفتگی تلویزیون های ورزشی حاضر می شد و بی محابا عقاید سیاسی آزادی خواهانه اش را در دوره حکومت نظامیان در برزیل آشکار می کرد.

" سوکراتس " همراه با باشگاه کورینتیانس، جنبشی را رهبری کرد که به « دموکراسی کورینتیانس » معروف شد. حرکتی سیاسی که طی آن بازیکنان فوتبال علیه خفقان سیاسی دهه ۸۰ برزیل و قوانینی که نظامیان حاکم بر برزیل وضع کرده بودند اعتراض می کردند. « دموکراسی کورینتیانس » بر این مبنا بود که همه چیز در باشگاه کورینتیانس با رای گیری مشخص می شد، حتی انتخاب رئیس باشگاه و کادر اجرایی. این سیستم باشگاه داری خلاف آن چیزی بود که حاکمان توتالیتار برزیل تجویز کرده بودند. با این نظام دموکراتیک باشگاه داری، کورینتیانس در سال های ۸۳ و ۱۹۸۲ قهرمان جام "پائولیستا" شد.

"کورینتیانس سوکراتس" همچنین حامل پیامی دموکراتیک به مردم برزیل بود، آن هم برزیل تحت سلطه نظامیان. با بنرهایی که این شعارها بر آن نقش بسته بود: «انتخابات مستقیم، اکنون» و «می خواهیم برای انتخاب رئیس جمهور رای بدهیم».

کنش های سیاسی "دکتر سوکراتس" بیش از هر چیز با پیراهنی که در زمین بازی می پوشید معروف است؛ پیراهنی که واژه "دموکراسی" بر آن نقش بسته بود که البته با قهرمانان دوران کودکی اش کمی تناقض داشت: "فیدل کاسترو، "ارنسته چه گوارا" و "جان لنون".

او همچنین هرگز ریاکارانه زندگی نکرد و اعتیاد به الکل خود را انکار نکرد. سوکراتس حتی در زمانی که یک ستاره در دنیای فوتبال بود، به الکل اعتیاد داشت.

دکتر در جریان کوپا آمریکا سال ۲۰۱۱ برای آسیوشیتدپرس ستون نویسی کرد و دیدگاه های خود را در همه وجوه این تورنمنت از جمله اقتصاد و سیاست در آمریکای لاتین منتشر کرد. " سوکراتس " قبل از شروع بازی های کوپا آمریکا نوشت: «آنچه می گویم فقط در رابطه با یک بازی نیست، قبل از هر چیز فوتبال نبردی روان شناختی است و انسانیت با ابعاد مختلف آن نقشی بزرگ در آن ایفا می کند».

"دکتر سوکراتس" صبح یکشنبه در نتیجه اعتیاد طولانی مدت به الکل درگذشت.

Mobile: 07435754564  
Tel Office: 0208 861 0898  
Fax: 0208 1814844  
Email: exchange\_markazi@yahoo.co.uk

Address:  
Phoenix House, Rosslyn Crescent,  
London, HA1 2SP

## صرافی مرکزی



ارسال و انتقال پول به تمام نقاط جهان  
تسهیلات ویژه جهت بازرگانان و  
سرویس بدون کارمزد برای دانشجویان عزیز  
بهترین نرخ دقت و سرعت را با ما تجربه کنید.





## شروع جام باشگاه‌های جهان



هشتمین دوره مسابقات فوتبال جام باشگاه‌های جهان از پنجشنبه هفتن دسامبر با حضور قهرمانان قاره‌های مختلف در ژاپن آغاز می‌شود. در این رقابت‌ها تیم‌های بارسلونا به عنوان قهرمان اروپا، سانتوس قهرمان آمریکای جنوبی، السد قهرمان آسیا، اسپرانس اسپورتیو دی تونس قهرمان آفریقا، دی مونتری قهرمان کونکاکاف، اوکلند سیتی قهرمان اقیانوسیه و تیمی از ژاپن (کاشیوا) به عنوان میزبان مسابقات شرکت خواهند کرد. فیفا در آستانه آغاز این رقابت‌ها، نگاهی آماری به دوره‌های قبل داشته است.

- با پایان این دوره ۴۳ تیم در مسابقات جام باشگاه‌های جهان شرکت کرده‌اند. تیم‌های السد، اسپرانس، کاشیوا ریسول، مونتری و سانتوس برای اولین بار حضور در مسابقات را تجربه می‌کنند در حالی که اوکلند سیتی و بارسلونا برای سومین بار در این رقابت‌ها شرکت خواهند کرد. رکوردی که با سابقه تیم‌های پاچوکا از مکزیک و الاهلی از مصر برابری می‌کند. از نکات جالب اینکه تیم‌های اوکلند و بارسلونا همزمان در سال‌های ۲۰۰۶، ۲۰۰۹ و ۲۰۱۱ در مسابقات شرکت کرده‌اند.

- در پنج دوره گذشته نمایندگان اروپا و آمریکای جنوبی به فینال رسیدند.

- «دنیلسون» بازیکن برزیلی تیم پوهان استیلرز کره جنوبی در مسابقات ۲۰۰۹ امارات چهار گل زد و به برترین گلزن تاریخ مسابقات تبدیل شد و بالاتر از بازیکنانی چون روماریو، نیکولاس آنلکا، وین رونی و مائورسیو مولینا برترین گلزن سال گذشته قرار گرفت.

- «دانیل کوپریویچ» از اوکلند سیتی با سابقه‌ترین بازیکن جام باشگاه‌های جهان است. او برای چهارمین بار در مسابقات حضور خواهد داشت. این مهاجم کرواسی الاصل پیش از این در تیم وایتیکر یونایتد بازی می‌کرد و به همراه این تیم در مسابقات ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ حضور یافت. آخرین حضور او به همراه تیم اوکلند در مسابقات ۲۰۰۹ امارات بود.

- بارسلونا بزرگ‌ترین برد را در مسابقات به دست آورده است. این تیم در نیمه نهایی مسابقات ۲۰۰۶ آمریکا را ۴ بر صفر شکست داد. اما پرگل‌ترین مسابقه مربوط به بازی منچستر یونایتد و گامبا اوزاکا در سال ۲۰۰۸ است که با نتیجه ۵ بر ۳ به سود تیم انگلیسی خاتمه یافت.

- سه باشگاه برزیلی کورینتیانس، ساوت‌پائولو و اینترناسیونال با قهرمانی در مسابقات جام باشگاه‌های جهان، این کشور را به پر افتخارترین کشور در تاریخ رقابت‌ها تبدیل کرده‌اند. ایتالیا با قهرمانی تیم‌های اینتر در سال گذشته و میلان در سال ۲۰۰۷ در رتبه دوم قرار دارد. اسپانیا نیز پس از قهرمانی بارسلونا در سال ۲۰۰۹، امسال می‌تواند در صورت تکرار این عنوان در کنار ایتالیا قرار بگیرد.

- سه بازیکن یعنی دوایت یورک، امینا بدی و فلاویو در دو دوره موفق به گلزنی شده‌اند. در این میان یورک منحصر به فرد است چراکه برای دو باشگاه مختلف یعنی منچستر یونایتد در سال ۲۰۰۰ و سیدنی در سال ۲۰۰۵ گل زده است.

- دیدا دو بار مدال قهرمانی در مسابقات جام باشگاه‌های جهان را بر گردن آورده است. او در سال ۲۰۰۰ با کورینتیانس قهرمان شد و هفت سال بعد با میلان به این عنوان رسید.

شد و باز حیرت بارتر آن که او به رغم سابقه اندکش، در ۱۰ بازی خود تحت عنوان سرمربی ولز، این تیم را صاحب ۵ برد شامل فتح هر ۳ بازی آخرش کرد. به واقع بعد از ناکامی ولزی‌ها در دور مقدماتی یورو ۲۰۱۲ و نرسیدن این تیم به مرحله نهایی این پیکارها، نحوه کار اسپید و نتایج حاصل از آن ولزی‌ها را به جبران مافات امیدوار ساخته بود و آنها می‌پنداشتند که می‌توانند در مرحله انتخابی جام جهانی ۲۰۱۴ مجوز حضور بگیرند، اما شوک ناشی از مرگ اسپید در اوج قدرت و در ابتدای راه مربیگری احتمالاً پرتومش، شاید این روند مثبت را دچار پایانی زودرس و ولز را مجدداً متحمل یکسری نتیجه بد و کار آنها را دوباره خراب کند.

□ بعد از بازنشستگی ملی گیگز  
 برد عالی ۱ - ۴ در برابر نروژ، واپسین نتیجه ای بود که اسپید در مقام سرمربی ولز کسب کرده بود و همه شواهد نشان از رنسانس کوچکی می‌داد که وی در حال پی ریزی آن در فوتبال ولز بود و چه بسا اگر می‌ماند این پیاختی را گسترده تر می‌ساخت. اسپید از بدو تصدی پست سرمربیگری ولز با تغییر رویه نسبت به اسلافش سهم بیشتری را در ترکیب های انتخابی خود به جوانان داده و با توجه به این که رایان گیگز ستاره دیرپای منچستر یونایتد به بیش از ۲۰ سال حضورش در مسابقات ملی پایان بخشیده بود، از امثال ارون رمزی آرسنالی و البته گرت بیل گوش چپ توفانی تاتنهام در بازی های ولز بیش از پیش بهره گرفته و از ثمرات این سیاست نیز بهره مند شده بود. البته اسپید از برخی مهره های میانسال نیز غافل نمانده بود و



نظایر کریگ بلامی را که هنوز برای لیورپول خوب بازی می‌کند، در دیدارهای ملی به کار می‌گرفت. این مسائل و برخی نتایجی که ولز در دوران کوتاه مربیگری اسپید گرفت، ولزی‌ها را به رسیدن به مرحله پایانی یک جام بزرگ بعد از سال‌ها ناکامی در این راه خوشبین کرده بود و آنها با خود می‌اندیشیدند آیا با اسپید می‌توانند راه صعود به مرحله پایانی جام جهانی ۲۰۱۴ را هموار نمایند. مسابقاتی که دور مقدماتی آن در اروپا از شهریور ۹۱ شروع می‌شود و ولزی‌ها در گروه اول آن با کرواسی، صربستان، بلژیک، اسکاتلند و مقدونیه «هم دسته» اند. اسپید لاقلاً این احساس را نیک می‌شناخت که تلاش فراوان برای راهیابی به مراحل نهایی جام های بزرگ و ناکامی در پایان کوششی طولانی چه طعم تلخی دارد زیرا خود او به عنوان یکی از بازیکنان تیم ملی ولز سال ۱۹۹۴ تا یک قدمی صعود به دور پایانی جام جهانی و سال ۲۰۰۴ تا آستانه راهیابی به مرحله نهایی جام ملت های اروپا پیش رفته بود.

□ دستاوردهای محو نشدنی  
 اسپید که در ۴۴ بازی ملی ولز بازوبند کاپیتانی را بر دست داشت و سال ۱۹۹۲ به عنوان جوان ترین عضو خط میانی لیدز در کنار دیوید بتی، گری مک الیستر و گوردون استراکان بسیار پرتجربه تر از خود در آخرین قهرمانی این تیم متعلق به یورکشایر انگلیس در لیگ انگلیس شریک شد و به مدت ۸ سال هم هافبکی کارساز برای نیوکاسل و همبازی الن شیرر در این تیم بود، گفت: «شماره ای از بهترین خاطرات من به بازی هایی مربوط می‌شود که برای تیم ملی ولز انجام دادم و اینها مواردی است که هرگز نمی‌توان از من گرفت یا نادیده و کم ارزش انگاشت. هیچ احساسی را بالاتر و خوش تر از این نمی‌بینم که در تیم ملی ولز عناصر قدرت و شادابی و اطمینان را حاضر ببینم و با «قدرت» های سنتی این ورزش مثل آلمان، ایتالیا و برزیل بازی داشته باشیم و حفظ آبرو کنیم، شاید با تیم باشگاهی تان به بردهای زیادی برسید، اما هیچ چیز با بازی کردن برای تیم ملی کشورتان برابری نمی‌کند. آنچه من در اردوی تیم ملی ولز انجام می‌دهم، یادآوری و تذکر دادن چند باره این گونه نکات مهم به بازیکنان تیم ملی ولز است.»

# عجیب اندر عجیب

Daily star / مترجم: وصال روحانی

## در پیشینه کاپیتان و سرمربی سابق ولز اثری از لغزش های فوتبال نیست ...

گری اسپید ستاره فوتبال ولز و مردی که در ۱۱ ماه آخر حیاتش سرمربی تیم ملی این کشور هم شد و اخیراً در ۴۲ سالگی بر اثر

خودکشی از این دنیا رفت، از مردان ویژه و متفاوت جهان ورزش بود. شنبه ۵ آذر که مطبوعات بریتانیا نوشتند اسپید دار فانی را وداع گفته و برخی از آنها گزارش دادند وی خود را در خانه مسکونی اش حلق آویز کرده، خیلی ها غرق در شگفتی شدند، زیرا همگان از جمله اعضای خانواده وی شهادت می‌دهند که وی اصلاً مردی افسرده و دچار ناامیدی مفرط نبوده و برعکس بسیار خوش روحیه و محکم و شاد بود و از وجودش امید و نوید می‌بارید.

با این اوصاف فرضیه خودکشی اسپید که پلیس بریتانیا هم به آن معتقد است، نظریه عجیبی می‌نماید، اما کارآگاهان اسکاتلند یارد می‌گویند وقتی جسد اسپید به گونه ای یافت شد که هیچ گونه نشانی از اقدام سوء یک قاتل احتمالی در قبال آن قابل رویت نیست ولی نشانه ها در اطراف و روی جسد خبر از ظن قوی خودکشی می‌دهند، فرضی جز این نامعقول می‌نماید. با این حساب دنیای فوتبال با این سوال احتمالاً ابدی مواجه خواهد ماند که مردی که طی بیش از ۲۰ سال پرداختن به فوتبال حرفه ای مظهر قدرت بود و در لیدز و اورتون و نیوکاسل و بولتون در هر نبردی می‌توانست رکن و دلیل پیروزی باشد و ۸۵ بار پیراهن ملی ولز را به تن کرد تا دومین رکورددار بازی ملی در این کشور بریتانیایی باشد، با کدامین فلسفه و سبب، جان خودش را ستانده است؟ وقتی رابرت آنکه دروازه بان شاخص باشگاه هانوفر آلمان در دل پاییز غم افزای سال پیش خودش را در حومه این شهر به زیر یک قطار در حال حرکت انداخت و در دم کشته شد، این توجیه و توضیح صریح و سریع ارائه شد که وی سال ها از بیماری روحی رنج می‌برده، منتها خانواده اش به توصیه خود «آنکه» از افشای آن پرهیز می‌کردند، اما در روزهایی که از مرگ اسپید می‌گذرد، اعضای خانواده این هافبک مدبر و بازیساز، بیش از سایرین از خود می‌پرسند که چرا او باید این گونه با دنیا وداع می‌کرد؟

□ عجیب اندر عجیب

شاید عجیب تر از خودکشی گری اسپید این نکته باشد که او دسامبر ۲۰۱۰ در حالی که تمامی پیشینه مربیگری اش به ۴ ماه کار در تیم معمولی شفیلد یونایتد انگلیس منحصر می‌شد از سوی اتحادیه فوتبال ولز (FAW) به سمت سرمربی تیم ملی این کشور منصوب





# Cheapest flights to the middle east

Turkish Airlines  
**Tehran**  
fr £435  
Return  
including all tax & charges

bmi  
Direct  
**Tehran**  
fr £455  
Return  
including all tax & charges

Qatar Airways  
**Tehran**  
fr £459  
Return  
including all tax & charges

Etihad Airlines  
**Baghdad**  
fr £630  
Return  
including all tax & charges

Iran Air  
Direct  
**Tehran**  
fr £389  
Return  
including all tax & charges

Gulf Air  
**Dubai**  
fr £430  
Return  
including all tax & charges

## Call us now or book online

[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

# 0207 724 8455

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Iran Air  
**Shiraz**  
fr £389  
Return  
including all tax & charges

Qatar Airways  
**Mashad**  
fr £459  
Return  
including all tax & charges

Turkish Airlines  
**Tabriz**  
fr £535  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
**Tehran**  
bmi | Iran Air  
fr£1321 | fr£989  
Return  
including all tax & charges



Anar Persian Restaurant

به طراوت دانه های انار

رستوران

کیفیت بالای غذا  
سرویس دهی مطلوب  
رضایت مشتریان  
قیمت مناسب

# انار

رستوران انار در ایام کریسمس به علت درخواست زیاد مشتریان فقط با رزرو قبلی جا، سرویس خود را ارائه خواهد داد. لطفا برای رزرو میز خود، هر چه سریعتر با ما تماس بگیرید.

یکشنبه ها: آبگوشت به همراه ترشی و نان داغ

349 Portobello Road  
London, W10 5SA

[www.anarpersiankitchen.co.uk](http://www.anarpersiankitchen.co.uk)

020 8960 6555

رستوران انار آمادگی پذیرایی از جشنها و مراسم های شما عزیزان در این رستوران و یا سرو غذا در محل شما را دارد.



asan exchange  
fast and easy money transfer

[www.asan-exchange.co.uk](http://www.asan-exchange.co.uk)

Head Office: 01138151510  
O2 Mobile: 07718985723  
3 Mobile: 07737042007  
Iran: +98 (0)9123475239

## صرافی آسان

- ✓ قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ ارز را از ما جویا شوید.
- ✓ اولین صرافی مجاز زنجیره ای در شمال انگلستان با سالها سابقه درخشان
- ✓ انتقال لحظه ای ارز به صورت الکترونیکی حتی بعد از ساعات اداری
- ✓ انتقال ارز از ایران بدون کارمزد و تخفیف ویژه برای دانشجویان و شرکت های ایرانی

Leeds: 7A Crown Street LS2 7DA  
London: 9 Regency Parade NW3 5EG  
Edinburgh: 34 Morningside EH10 4DA  
Manchester, Belfast, Liverpool & more